VANDAAG



BREUKINK ...voortijdig...

110E JAARGANG — NO.: 155 DONDERDAG 22 JULI 1993

AMIGOE

Prèkè

Overheid wenst niet te dokken

Japanse premier treedt af als partijleider

Machtsstrijd doet LDP uiteenvallen

TOKYO - De Japanse premier Kiichi Miyazawa treedt af als voorzitter van de Liberale Democratische Partij (LDP) nadat zijn partij zondag de grootste verkiezingsnederlaag sinds 1955 leed. Tot augustus blijft hij aan als waarnemend premier, zei hij donderdag tijdens een zitting van de LDP-fractie van het parlement. In Tokyo is inmiddels het proces begonnen tegen de vroegere vice-voorzitter van de partij, Shin Kanemaru. Voordat deze kogel door de kerk was bleek binnen de partij de machtsstrijd al te zijn uitgebroken. Vooral tussen de hervormingsgezinden en de behoudende groep.

"Na er serieus over te hebben nagedacht, heb ik besloten af te treden als voorzitter van de LDP", zei de 73-jarige Miyazawa in een korte rede die door de televisie werd uitgezonden. Als reden noemde hij de afsplitsingen van de LDP en het slechte resultaat bij de verkiezingen van zondag. "Ik neem de verantwoordelijkheid voor deze ontwikkelingen op mij." De druk op Miyazawa om op te stappen was toegenomen, nadat de LDP zondag na 38 jaar haar absolute meerderheid verloor als gevolg van een reeks corruptieschandalen en scheuringen binnen de partij. Drie conservatieve partijen die zich van de LDP hadden afgescheiden kwamen als overwinnaar uit de bus, terwijl de LDP niet verder kwam dan 223 van de 511 zetels. Met het vooruitzicht van een coalitieregering gaat Japan een periode van politieke instabiliteit tegemoet.

UITEENVALLEN

Miyazawa blijft premier tot uiterlijk 16 augustus, wanneer het parlement een opvolger moet aanwijzen. Of dat opnieuw een LDP'er wordt, zal afhangen of de nieuwe partijleider erin slaagt de centrumpartijen samen te brengen in een coalitieregering. Mogelijke kandidaten zijn ex-vice-premier Michio Watanabe en de vroegere minister van Handel Hiroshi Mitsuzuka, die elk een factie binnen de LDP leiden.

In de Japanse liberaal-democratische partij LDP is woensdag de machtsstrijd al losgebroken over de opvolging van premier Miyazawa. De kloof tussen hervormers en conservatieven lijkt zich bij deze opvolgingsstrijd te verdiepen en waarnemers menen dat een verder uiteenvallen van de LDP niet denkbeeldig is.

Als kandidaten voor de opvolging heeft zich oud-premier Toshiki Kaifu gemeld, die de steun van de hervormers geniet.Naast de vroegere minister van Buitenlandse Zaken en vice-premier Michio Watanabe. Watanabe, wiens gezondheidstoestand te wensen overlaat (hij moest minder dan een jaar geleden om gezondheidsredenen het veld ruimen), is de man van de conservatieven. "Ik zal mijn leven riskeren en kandidaat staan als er stemmen genoeg opgaan in de partij die zeggen dat Watabane het doen moet," zei hij woensdag op de tv. Een derde kandiaat is oud-minister van Buitenlandse Zaken Hiroshi Mitsuzuka, de leider van de grootste fractie in de partij. Niet uitgesloten is dat zich nog meer pretendenten zullen melden.

DIRECTE KEUZE

De strijd om de opvolging spitst zich intussen niet toe op personen, maar op de keuze voor interne hervormingen, te beginnen met de verkiezing van een nieuwe partijleider. De hervormers in de partij willen de keuze van de nieuwe man voor het eerst bepalen door rechtstreekse verkiezingen te houden waaraan alle afgevaardigden van de LDP deelnemen. Dat zijn er 329, de 223 die zondag werden gekozen in het lagerhuis, en de 106 nog zittende senatoren. De hervormers dringen hierop vooral aan omdat naar hun mening de huidige problemen in de partij te wijten zijn aan tientallen jaren waarin de leidersposten in onderonsjes werden verdeeld.

De conservatieve partijleiding verzet zich echter tegen nieuwlichterij. Zij wil de keuze van een opvolger zoals vroeger achter gesloten deuren laten plaatsvinden en hoopt de zaak te kunnen terugverwijzen naar de onlangs gevormde, 26 leden tellende commissie voor vooruitgang en eenheid van de partij onder leiding van een van de 'partij-oudsten', Toshio Komoto.

Woensdag zei niemand te weten welke kant het op zal gaan. Ook de aftredende premier Miyazawa en titulair partijleider bracht geen opheldering. "Ik zou het werkelijk niet weten," was zijn antwoord toen hem op de televisie werd gevraagd op welke wijze over de opvolging zal worden beslist.

DOODSTEEK

Ingewijden in de partij zeiden dat beide mogelijkheden de kans op nieuwe splitsingen met zich mee brengen. Als Kaifu wint is een afsplitsing van de conservatieven niet uitgesloten. Als de groep rond Watanabe daarentegen de overhand krijgt, is het waarschijnlijk dat een negentigtal parlementsafgevaardigden zich losmaakt en een nieuwe partij opricht. Dat zou de doodsteek kunnen zijn voor de sinds 1955 bestaande LDP.

Daarmee is duidelijk wat de partij ook doet, 'hervormen of niet hervormen' voor haar een vraag van leven en dood is geworden. De val van de regering-Miyazawa in juni was ook al met deze vraag verbonden. De oorzaak van de crisis was dat Miyazawa toen onder druk van de conservatieven afzag van het nakomen van beloften tot hervorming van het kiesstelsel. Een vijftigtal parlementariërs verliet daarna de LDP om een tweetal nieuwe partijen op te richten die nu met 68 zetels zijn vertegenwoordigd in het nieuwe parlement.

Een nieuwe uittocht zal de partij waarschijnlijk niet overleven. Nog geheel afgezien van het feit dat zij om aan de macht te blijven de gunst van althans een deel van de vroegere overlopers weer moet zien terug te winnen teneinde in het parlement een meerderheid te kunnen vormen.

KLOOF

Tijdens de conventie van de LDP-fractie, die doorgaans de taak heeft voorgekookte besluiten klakkeloos goed te keuren, werd de kloof tussen de oude garde en de jonge honden echter genadeloos blootgelegd. De ene na de andere vernieuwer nam de microfoon om het vertrek van de hele partijleiding te eisen. "Jullie daar op het podium, jullie zouden allemaal moeten aftreden", riep een jonge afgevaardigde voor het oog van de tv-camera's.

De Nieuw Japan Partij (JNP), een van drie centrumpartijen die zondag bij de verkiezingen winst boekten, sprak zich donderdag uit voor een regering samengesteld uit oppositiepartijen. "De enige manier om een eind te maken aan de een-partijheerschapij van de LDP is om een regering zonder de LDP te vormen", aldus partijvoorzitter Morihiro Hosokawa. De JNP won bij de verkiezingen van zondag 35 zetels, en wil in het nieuwe parlement een gezamenlijke fractie vormen met de dertien ex-LDP'ers van de Voorbode-partij. De LDP wil de JNP juist opnemen in een coalitieregering om aan de macht te blijven.

Kohl over Duitse deelname in Somalië:

Soldaat moet bereid zijn leven te geven

GENEVE - Omgeven met alle mogelijke voorzichtigheid om treffens te voorkomen wordt het Duitse contingent VN-Blauwhelmen in Somalië in de komende vier weken via een luchtbrug op zijn volle sterkte van zeventienhonderd man gebracht.

Woensdag vlogen de eerste 250 manschappen van het hoofdgroep dan ook niet naar Mogadishu, maar naar Djibouti om daar in alle veiligheid te wachten totdat een bevoorradingsschip met 110 voertuigen en hun wapens in Mogadishu is gearriveerd. De missie is de grootste stap die Bonn ooit deed in de richting van een vergrote rol van het nieuwe verenigde Duitsland in militaire operaties van de Verenigde Naties (VN). De regering in Bonn wil met deze grotere rol als vredeshandhaver het nieuwe beeld van Duitsland onderstrepen.

Maar daardoor trotseert zij de kritiek van de oppositie voerende sociaal-democratische SPD. Die vindt dat de troepen een gevechtsmissie vervullen, die verboden is bij de grondwet.

Bondskanselier Kohl heeft overigens Duitse taboes doorbroken, waar sinds de nederlaag van de nazi's in 1945 geen soldaat in gevechtshandelingen is gesneuveld en legermissies omstreden zijn gebleven. "Wij willen dat Duitse militairen voortaan volledig deelnemen aan VN-missies in het buitenland.

Het beroep van soldaat eist volledige inzet en betekent dat men bereid moet zijn desnoods zijn leven te geven. De VN verwachten terecht dat het Verenigde Duitsland zonder beperking deelneemt aan VN-operaties. Wij moeten geleidelijk onze verantwoordelijkheden op internationaal vlak op ons nemen", zei Kohl.

Japanse premier als zondebok



KIICHI MIYAZAWA ...mea culpa (het is mijn schuld)...

Na dertig jaar gevangenschap op Cuba:

Chanes de Armas vrij

MIAMI — Mario Chanes de Armas (66), die dertig jaar van zijn leven als politieke gevangene in Cuba heeft doorgebracht, is woensdag op de luchthaven van Miami gearriveerd. Hij werd als een held welkom geheten door familieleden en sympathisanten.

Chanes werd in 1961 achter de tralies gezet, omdat hij betrokken zou zijn geweest bij een samenzwering om de Cubaanse leider Fidel Castro te vermoorden. Hij heeft de beschuldiging altijd ontkend en zijn straf, die in 1991 na dertig jaar afliep, volledig uitgezeten. Hij moest vervolgens nog twee jaar wachten voordat de Cubaanse autoriteiten hem toestonden het eiland te verlaten.

"Ik ben een eenvoudige Cubaan die vrijheid en welzijn voor zijn volk verlangt. Als daaraan wordt gewerkt, keer ik onmiddellijk terug," **aldus Chanes kort voor zijn vertrek uit Havana. In 1953** nam Chanes deel aan de door Castro geleide mislukte aanval op de Moncadakazerne waarmee de revolutie werd ingeluid. Drie jaar later was hij een van de guerrillerastrijders die met hun boot, de Granma, op de Cubaanse kust landde. Hun strijd eindigde met het afzetten van dictator Batista in 1959.

Duitse troepen in Somalië



■ *MOGADISHU - Een Duitse legerofficier voerde de Duitse vlag bij aankomst van zijn eenheid in Somalië. Daar gaan Duitse troepen deel uitmaken van de VN-operatie. Het is voor de eerste keer dat Duitsland actief deelneemt aan een vredesoperatie buiten het NAVO-grondgebied.*

(AFP-satellietfoto)

Drugshandelaar van vijftien

WILLEMSTAD — De politie heeft dinsdagavond een drugsdealer van vijftien jaar aangehouden in de buurt van de Santa Annaweg.

Schadevergoeding en/of nieuwe baan geëist

Ex-Sandinisten vallen in noord-Nicaragua stad aan

MANAGUA — Een groep van ongeveer 150 ex-leden van het sandinistische volksleger heeft woensdag gepoogd Esteli op 150 kilometer ten noorden van de Nicaraguaanse hoofdstad Managua in te nemen. Dat heeft geleid tot zware gevechten in de straten van de 140.000 inwoners tellende stad, die woensdagavond (plaatselijke tijd) nog steeds voortduurden. Ten minste twee mensen kwamen om en 45 mensen, meest inwoners van Esteli, raakten gewond, zo heeft het Nicaraguaanse Rode Kruis meegedeeld.

Het leger zette onder meer helikopters in en stuurde versterkingen. Ten minste tien pantserwagens en twintig trucks met militairen vertrokken uit Managua naar het noorden. De woordvoerder van het leger, luitenent-kolonel Ricardo Wheelock bevestigde dat 'drastische maatregelen' waren genomen om de rebellie neer te slaan.

Ooggetuigen zeiden dat het leger na zeven uur strijd de situatie weer grotendeels in de hand leek te hebben en onder meer het politiebureau op de rebellen terug had veroverd.

Elders werden eveneens aanvallen van de ex-Sandinistas gemeld. Bij San Isidro hield een groep opstandelingen de auto aan van de Nicaraguaanse ambassadeur Noel Rivas Gaspeazoro die vanwege de vakantie vanuit zijn standplaats Honduras terugkeerde naar zijn vaderland. De diplomaat, zijn vrouw en hun chauffeur werden gegijzeld. In de bij Esteli gelegen stad Condega werd een aanval uitgevoerd op de politie.

VANDALISME

De opstandelingen behoren tot het Revolutionaire Front van Arbeiders en Boeren (FROC). In een communiqué eiste het FROC een schadevergoeding voor militairen die ontslagen zijn uit het leger. Ook willen zij dat er banen voor hen worden gecreëerd. De opstandelingen zijn zogenoemde 'Recompas' die vorig jaar werden ontslagen in het kader van een programma om het leger in te krimpen.

Het Nationale Sandinistische Bevrijdingsfront (FSLN) veroordeelde de aanvallen van de dissidente sandinisten als 'daden van vandalisme'. Het vroeg de regering echter tegelijkertijd in te gaan op gerechtvaardigde eisen van de bevolking. President Violeta Chammaro heeft onlangs een plan voor amnestie opgesteld voor ongeveer veertienhonderd voormalige strijders uit de burgeroorlog van de jaren tachtig. Veel rebellen, onder wie vroegere Sandistische militairen maar ook ex-contra's (rebellen die door de VS werden gesteund), wijzen deze regeling echter af.

KLM-jumbo breekt start abrupt af

SCHIPHOL - Een Boeing 747 van de KLM heeft donderdagochtend rond kwart voor elf de start plotseling moeten afbreken toen de boordcomputer aangaf dat een van de vier motoren te weinig vermogen leverde. Voor de 398 passagiers met bestemming Sint Maarten en Aruba levert de storing een forse vertraging op.

De Boeing 747-300 ging met een snelheid van ruim tweehonderd kilometer per uur vol in de remmen, waardoor grote rookontwikkeling ontstond bij de banden. De brandweer van Schiphol rukte meteen uit met groot materieel, maar hoefde niet in actie te komen.

De Boeing is naar een vrachtplatform getaxied waar de passagiers konden uitstappen. Uit onderzoek bleek dat een onderdeel van de motorcontrole moest worden vervangen. De passagiers beginnen donderdagmiddag om zes uur alsnog aan hun reis naar de Antillen en Aruba, in een ander toestel.

Top Rusland en Oekraïne aangekondigd:

Moskou parlement houdt vast Sebastopol-besluit

NEW YORK - Het Russische parlement blijft bij zijn recente besluit dat de zuidelijke Oekraïense havenstad Sevastopol, op de Krim, bij Rusland behoort. Daarmee trekt het parlement zich niets aan van de Veiligheidsraad die dinsdag in deze kwestie de Russische parlementariërs ernstig bekritiseerde.

De Oekraïense minister van Buitenlandse Zaken, Anatoli Zlenko, toonde zich tevreden met 'vorm en inhoud' van de verklaring van de Veiligheidsraad. Het was volgens Zlenko de eerste keer dat het hoogste VN-orgaan zich met een conflict tussen twee voormalige Sovjetrepublieken bemoeide. De Russische president Boris Jeltsin had zich al eerder gedistantieerd van de uitspraak van het parlement, waarmee hij al geregeld in aanvaring is gekomen.

Jeltsin en zijn Oekraïense ambtgenoot Leonid Kravtsjoek kwamen dinsdag overeen een topconferentie te houden over de kwestie-Sevastopol en over de verdeling van de Zwarte Zeevloot. De datum daarvan is echter nog niet bekend.



■ Het BC vindt het wijs de geldstromen via de casino's en loterijkantoren in kaart te krijgen. Ondernemers uit de gokwereld moeten binnenkort door accountants goedgekeurde jaarcijfers inleveren.

Betrian verdedigt regulerende maatregelen

BC: Casino's en loterijbazen moeten accountantsboeken op tafel leggen

WILLEMSTAD — De eigenaren van nummerkantoren en de casino-eigenaren zullen voortaan accountantsrapporten moeten inleveren. Dat heeft de gedeputeerde van Financiën hen bericht. Tot nu hoefden de ondernemers in deze sector geen enkele publieke verantwoording af te leggen. Een studiegroep gaat reeds na of er een wet ontworpen kan worden die bepaalt dat n.v.'s jaarverslagen moeten publiceren. Stanley Betrian verdedigde gisteren in de eilandsraad zijn regulerende maatregelen voor de casino's en de loterij zonder veel omhaal van woorden. "Natuurlijk zal er altijd een bezwaar zijn tegen maatregelen komen. Maar men moet ter dege beseffen dat wij als overheid in eerste instantie niet deelgroep-belangen behartigen, maar opkomen voor het algemeen belang."

Nu het volgens het BC tijd is om de gokbranche te reguleren, is het ook tijd om in kaart te brengen waar wij het eigenlijk over hebben, aldus Betrian. Er bestaan kennelijk slechts vermoedens over de grote geldstromen. In de eilandsraadsvergadering zei de gedeputeerde dat schattingen voor alleen de loterijsector oplopen tot 180 miljoen gulden per jaar.

GELDSTROMEN

Betrian herhaalde dat de loterijbazen en de casino-eigenaren door het BC gehoord waren voordat de maatregelen publiek gemaakt werden. Hij herhaalde ook dat er een economisch en een sociaal motief was voor de regulering: zicht krijgen op geldstromen en iets doen tegen de ondeugd van de gokverslaving. Betrian dacht zelfs een link met de criminaliteitmaatregelen aan te kunnen tonen met de veronderstelling dat als iemand die krap bij kas zit toch wil gokken deze mogelijk onoirbare manieren zoekt om aan geld te komen voor zijn verslaving.

Natuurlijk draaien de casino's voor een groot deel op het bezoek van lokale gokkers. Maar in overleg op 6 juli bleek dat geen van de eigenaren bezwaar had tegen limitering van de entree voor minvermogenden. Wel was er verzet tegen het aanpakken van de openingstijden.

CASINO-SLUITING

Betrian nam het bij de beantwoording van kritische vragen van enkele eilandsraadsleden gedeeltelijk op voor zijn voorganger ex-gedeputeerde Faroe Metry. Het is het BC bekend dat Porto Paseo en Coral Cliff niet aan de voorwaarden voldoen voor het hebben van een casino. Metry was nog gedeputeerde bij de opening van een van de twee casino's. Het BC had groen licht gegeven. In het kader van behoorlijk bestuur kon dat licht niet zomaar achteraf weer op rood gezet worden, maakte Betrian duidelijk.

Porto Paseo doet er alles aan binnen de gestelde twee weken papieren op orde te hebben, zodat de casinovergunning alsnog gegeven kan worden. Het casino van Coral Cliff loopt een grotere kans gesloten te worden. Betrian zei het niet, maar goed ingelichte bronnen melden dat DROV-controleurs geen veertig kamers telden. Dat is het minimum dat een hotel moet hebben voor een casino. De hotels zijn wel gewaarschuwd. Dat gebeurde in de tijd dat alle casino's gelast werd een vergunning aan te vragen. Een opmerkelijk aantal gokhalbazen hield zich geruime tijd doodleuk niet aan de eis te werken met vergunning.

Betrian lichte verder toe dat het idee om gokluistigen 75 tot 100 gulden entree laten betalen vanaf meer dan vier casinobezoeken per maand, juridisch nog nader uitgewerkt moet worden. Betrian zal niet toestaan dat die entree betaald wordt bij de casino-ingang. Voorlopig wil hij de kaartverkoop bij de girodienst plaatsen. Verder is het hem duidelijk dat het bingospel uit het casino gehaald moet worden en desnoods een aparte speelzaal moet krijgen, opdat de entree in het casino scherp gecontroleerd kan worden. Bingo is voor de wet geen zorgwekkend kansspel.

ALGEMEEN BELANG

Betrian zei verder dat het niet aannemelijk is dat er op grote schaal ontslagen zullen vallen in de loterijsector door vervroegde sluitingstijden. De verplicht gestelde kogelvrije beglazing mag dan duur zijn voor de loterijbazen, zij hebben het wel zelf wel naar voren gebracht, aldus Betrian. Hij verklaarde in verband met zijn werkzaamheden voor het algemeen belang, verschoond te willen blijven van politiek gekissebis. Hij verklaarde tegenover verslaggevers buiten de vergaderzaal zich niet aan de indruk te kunnen onttrekken dat de wijze van vergaderen en het niveau van de debatten geïnterpreteerd mogen worden als tijdverlies voor gedeputeerden en adviserende ambtenaren die de hele dag aanwezig waren bij de raadsvergadering.

Betrian gaf in de raadszaal te kennen dat het goed was geweest als de gezaghebber als expert de anticriminaliteitsmaatregelen persoonlijk had verdedigd, bovendien had deze vergadering wat hem betreft ook eerder gehouden moeten worden. De gedeputeerde stelde de rethorische vraag of er bij elke maatregel van de afgelopen periode rekening is gehouden met vier toetsbare beginselen van behoorlijk bestuur. Jurisprudentie is dat een overheidsstap wordt getoetst aan de motiveringseis, de naleving van het gelijkheidsbeginsel, billijkheid en redelijkheid.

Na uren debatteren over maatregelen

BC houdt voet bij stuk

WILLEMSTAD — Waarnemend gezaghebber Eduardo Mendes de Gouveia heeft ter verdediging van de anti-criminaliteitsmaatregelen van het BC de eilandsraad nog eens èn nog eens uitgelegd dat zij niet direct bedoeld zijn tegen criminelen, maar beogen 'het speelveld' te verkleinen waarin ordenend opgetreden moet worden. Het bleek nodig vanmorgen in de tweede ronde uit te leggen wat hij gisteren in de eerste ronde duidelijk probeerde te maken aan de volksvertegenwoordigers.

Iedereen is schuldig aan hoe het nu gesteld is met de samenleving. Ook de eilandsraad die verordeningen goedkeurde die jarenlang niet uitgevoerd werden. De gedeputeerde samengevat: "Wij reguleren nu wat nagelaten is. Dit is de link met de criminaliteit: iedereen is door de jaren gaan denken dat regels niet nagekomen hoeven worden; een jongere ziet dat en denkt dat dat ook geldt voor regels van orde en openbare veiligheid. Er moet een ander besef in de maatschappij komen."

Volgens Mendes is in overlegrondes in het kader van het Nieuw Beleid met sociale groeperingen ruim van gedachten gewisseld over te treffen maatregelen. Mendes suggereerde dat zij die niet overtuigd zijn van het nut van scherpere aandacht voor wat er gebeurt in de nauwelijks gereguleerde snackbarbranche een commissie van overleg moeten organiseren met de politie, om van die zijde de waarheid te horen.

Mendes doelde hierbij op geruchten over heling en handel in munitie en drugs.

SPAANSE WATER

Zonder in details te treden zei De Gouveia dat er gewerkt wordt aan plannen voor samenwerking tussen politie, havendiensten en douane voor aanpak van aanvoer van drugs en smokkelwaar over het water. Hij repte van het in handen van de overheid geven van het Spaanse Water om criminaliteit en milieuvervuiling scherper te kunnen controleren. Ook had hij het over verzoeken aan onder meer Isla en het dok om in de gaten te houden wat er de haven binnenkomt.

HUURAUTO'S

De bezorgdheid over huurauto's die gebruikt worden bij overvallen en over onoorzichtige autoruiten zullen volgens Mendes in een ander verband besproken worden. De politie zou overigens volgens Mendes geregistreerd hebben dat de verscheidene auto's die door overvallers gehuurd werden afkomstig zijn van autoverhuurbedrijven die helemaal geen vestigingsvergunning hebben.

Geruststellend berichtte de gedeputeerde namens Wilsoe dat afgesproken is met de pompstationeigenaren tussentijds te evalueren wat het effect is van de aanpassing van de sluitingstijden.

Op raadsvragen over het leger snackbarmedewerkers dat getroffen wordt door de vervroegde sluitingstijden antwoordde Mendes dat men geen idee heeft over hoeveel mensen daar nu werken, vandaar juist de maatregel dat snackbareigenaren zich moeten laten registreren. De verenigde snackbar-eigenaren zullen nader overleg voeren met politiechef Mingeli.

CTDB

Voor de sluitingstijden van de nachtclubs gaf Mendes aan eilandsraadslid Mayra Coffie (MAN) toe dat het BC geen advies had gevraagd van het toerismebureau CTDB.

Opmerkelijk is dat de MAN-fractie en Oswin Behilia (Nos Patria) de regelingen voor de pompstations niet juist blijven vinden. De vervroegde sluiting werd wel degelijk gecontroleerd voordat de regeling rechtsgeldig werd. Een praktisch en logische denkende Behilia vindt bovendien dat het BC het niet aan een bewoner van Bandabao kan verkopen dat hij 's nachts niet meer kan tanken bij Barber. Metry was concreet met zijn verzoek aan het BC de pompstations tot acht uur 's avond open te laten (evenals de nummerkantoren) en desnoods het uur voor de sluiting een bewaker te gelasten.

De uren durende debatten gingen na twaalf uur vanmiddag en na de deadline van deze editie door. Er was nog geen motie ingediend voor of tegen de maatregelen.

Strafzaak schietpartij aangehouden

Rechter: vragen over onderzoek

WILLEMSTAD — De rechtszaak tegen de verdachte S.W., die beschuldigd wordt van het doodschieten van E. Beker op 10 april te Seru Fortuna, werd woensdag aangehouden tot 22 september. Rechter mr. Freek A. Hartsuiker maakte kenbaar dat het proces-verbaal van de Technische Opsporingsdienst (TOD) en de afgelegde verklaringen bij de politie-rechter nog vragen bij hem oproepen.

Een bijkomende reden waarom rechter Hartsuiker het noodzakelijk vond de zaak verder aan te houden, was het feit dat de raadsman van S.W. het reclasseringsrapport en het proces-verbaal van de Technische Opsporingsdienst (TOD) niet heeft ontvangen. Het was dan ook de juiste gelegenheid voor raadsman Sulvaran om protest aan te tekenen tegen de gang van zaken in het onderzoek. De rechter zelfs ontving desbetreffende stukken een dag vóór de behandeling van de strafzaak.

Voorts vond rechter Hartsuiker dat het op zijn plaats zou zijn geweest een reconstructie te doen van het gebeuren op 10 april. Volgens officier van justitie mr. Veen-Jonkhout lijkt die reconstructie te zijn achterwege te zijn gebleven vanwege de toen-tertijd bestaande spanningen in de buurt Seru Fortuna. Bij de bewuste schietpartij schijnen twee rivaliserende groepen jongeren tegenover elkaar gestaan te hebben.

Een ander punt dat volgens mr. Hartsuiker van eminent belang is in de strafzaak, is om getuigen te laten oproepen. Hij mist namelijk in het opgemaakte verslag de verklaringen van onder andere de hoofdgetuige. Deze lijkt spoorloos te zijn verdwenen voor de politie.

In het belang van zowel het Openbaar Ministerie (OM) als de tegenpartij (verdachte en advocaat), achtte hij het op zijn plaats de strafzaak aan te houden. Deze werd dan ook doorverwezen naar de rechter-commissaris, die zorg moet dragen voor een meer afdoende afhandeling van het justitieel vooronderzoek. Dit betekent dat de rechter-commissaris en politie op zoek moeten gaan naar meer getuigen, voornamelijk naar de hoofdgetuige. Dit allemaal moet op tijd rond zijn zodat de strafzaak op 22 september kan voorkomen.

Uitzetting illegalen bedreigt opbouw Caribische regio

PHILIPSBURG — Uitzetting van illegalen, zoals momenteel gebeurt op St. Maarten en andere Caribische eilanden zou schadelijk kunnen zijn voor de regionale integratie.

Adrian Fraser van de *University of the West Indies* meent dat 'deportatie' van vreemdelingen niet zonder gevolgen is in de opbouwfase van de Caribische gemeenschap.

Naar verluidt hebben de St. Maartense autoriteiten de laatste tijd ongeveer 5000 illegale immigranten over de grens gezet. Deze actie is ingegeven door vrees voor een sociale explosie als gevolg van de stijgende werkloosheid.

De historicus Fraser meldde het persbureau van Barbados verder dat uitzetting van illegale inwoners van oudsher een bekende methode is die regeringen toepasten om de nationale werkgelegenheid en de economie te beschermen.

Met de toenemende vrees voor een recessie kan verwacht worden dat de meeste van de Caribische (ei)landen vroeger of later hun niet-nationale werknemers de deur zullen gaan wijzen om de eigen populatie te beschermen, aldus Fraser.

"Politici zullen zich geplaatst weten voor een dilemma, omdat ze correct moeten handelen ten behoeve van de nationale bevolking maar tevens geen impopulaire maatregelen willen nemen."

Reef Care schildpadden werkgroep

WILLEMSTAD — Op woensdag 28 juli houdt de Stichting voor behoud van de koraalriffen Reef Care een bijeenkomst van de schildpaddenwerkgroep. Deze vindt plaats op het Balauterras van Seaquarium en begint om 20.00 uur. Geïnteresseerden zijn welkom.

Tijdens deze bijeenkomst worden deelnemers van de laatste schoonmaakactie in de gelegenheid gesteld foto's na te bestellen van dit evenement, dat afgelopen zaterdag plaatsvond op de Caracasbaai in het bijzijn van enkele prinsen van het Koninklijk huis.

CBV steunt ziekenhuis St. Maarten

WILLEMSTAD — De Curaçaose Bond voor Verpleegkundigen en het bestuur van de Stichting St. Maarten Medical Center hebben deze week een protocol ondertekend dat voorziet in een spoedige bekrachtiging van een cao-overeenkomst ten behoeve van het personeel op het Bovenwindse eiland.

De cao zal nog voor het eind van aanstaande september ondertekend dienen te zijn.

De werknemers van het Medical Center hebben al geruime tijd acties gevoerd om een cao-regeling af te dwingen. Vorige maand leek dat te gaan lukken, maar er moest weer 'gepraat' worden om de daadwerkelijke bekrachtiging gestalte te geven.

Naast de uiterste datum voor een cao, voorziet het protocol eveneens in een meerjarenplan dat niet later dan einde augustus bij de eilandelijke overheid moet worden ingediend.

Miss Teenage 1993

WILLEMSTAD — [...] Teenage wordt zaterdag 4 septe[...] gekozen in Rust & Bu[...] Woensdagavond wer[...] de vijftien meisjes ge[...] senteerd die kandi[...] staan. Dat gebeurde [...] disco Boeing 007. Cyb[...] is verantwoordelijk [...] de reeks voorbereidin[...] en evenementen die v[...] afgaan aan de finale.

De namen van de ka[...] daten zijn in volgorde [...] loting:

Ariëla Hagenbeek (15)
Raiska Herrera (15)
Robiëla Lau (14)
Nazira Saab (15)
Myrlenka Martha (16)
Rhaiza Bonifacio (15)
Angelica Schoop (15)
Charifa Janga (16)
Christy Oostwaard (15)
Suhyl Borrebach (16)
Marylou Felida (17)
Sholanchely Pieters (16)
Gerardine Rozendal (16)
Novalisse Blanken (17)
Ingelor Keller (15)

De Miss Teenage '92/93 [...] vorig jaar werd gekozen [...] Jouraine Ricardo. Zondag [...] trekt zij naar Costa Ri[...] waar de Miss Teen Inter[...]tional 1993 gehouden wor[...] De finale is op 7 august[...] Een lokale sponsor beta[...] de tickets van de miss [...] haar Cybeco-begeleidster.

Demei hekelt oneigenlijke rol van DAZ

WILLEMSTAD Eilandsraadslid B. De[...] (MAN) heeft woensdag [...] oneigenlijk gebruik [...] de dienst Arbeidsz[...] (DAZ) door het BC ge[...] keld. Lokale person[...] worden bij sollicitaties [...] wijls geconfronteerd m[...] vacatures waarin door [...] tenlandse krachten re[...] is voorzien.

Pro forma verschijn[...] advertenties van Arbeidsz[...] in de krant. Als men hie[...] reageert, stuit men op [...] voldongen feit. Dat kan [...] hield Demei de (afwez[...] gezaghebber voor. Wil[...] tekent voor toelatingen [...] werkvergunningen voor ni[...] ingezetenen. Het is niet d[...] delijk of een benadeelde [...] liciterende burger een civie[...] zaak heeft aangespann[...] tegen de eilandsoverheid.

Demei pleitte ook voor [...] tehulp roepen van de mari[...] voor bewaking van [...] baaien, het invoeren van in[...] mensvergelijking en sche[...] pere controle op onderstand[...] trekkers. Het moet volge[...] hem toch uitgezocht word[...] als mensen een uitkerin[...] krijgen èn rondrijden in ee[...] Jaguar.

Dok en Cadmu staat Salomonsoordeel te wachten

Reddingsoperatie Dokmaatschappij kost in alternatief scenario 380 banen

WILLEMSTAD — - Nog eze maand moet beslist orden over een verstrekende sanering van de uraçaose Dokmaatchappij (CDM) omdat het edrijf anders de internaionale crisis in de scheepseparatie niet zal overeven. Er liggen twee scenario's klaar die het bedijf van de ondergang moeen redden. In het ergste eval komen 380 man op traat te staan.

egin volgende week zal een eus moeten worden emaakt uit twee klaarligende reddingsplannen. Het edrijf zou door gebrek aan pdrachten en liquide middelen op de rand van het aillisement balanceren.

Over de eerste helft van it jaar heeft het scheepsre-aratiebedrijf 8,9 miljoen ulden verloren. Voor de twee elft van het jaar wordt - in et meest gunstige geval - en additioneel verlies van ,6 miljoen verwacht.

De saneringsplannen eogen een *break even* aartoe per maand 1,6 milen bezuinigd moet worden. mdat het mes reeds gezet in de niet-personele kosen, zullen nu de lonen eraan oeten geloven, aldus Dokoordvoerder Charles Grooens.

De Raad van Commissarissen, zo vervolgt hij, zal in overleg met de vakbond Cadmu na het weekeinde een van de twee overlevingsplannen moeten kiezen. Een Salomonsoordeel, want het ene behelst het ontslag van 150 werknemers en een salarisvermindering van 50 procent voor de ruim 350 anderen, terwijl het tweede noodscenario 380 man op straat doet belanden, waarbij het leidinggevend personeel niet gespaard wordt. Een kern van 120 man blijft dan over, terwijl naar gelang het werkaanbod variabel geput zal worden uit het reservoir van de ontslagenen.

Het laatste plan zal mogelijk de voorkeur krijgen omdat de lonen niet dalen, maar heeft als nadeel dat er door de overblijvers harder gewerkt moet worden. Hoewel het tweede scenario met de woorden van Grootens 'dieper snijdt', zou dat plan toch mogelijk aantrekkelijker kunnen zijn.

De dochteronderneming Drydock Marine and Construction Engineering (DMCE) heeft overigens al een ontslagaanvraag lopen voor 150 werknemers.

UIT DE LUCHT

Die kwam enkele weken geleden tamelijk uit de lucht gevallen, daar DMCE directeur Theo Lendering medio april nog had verklaard dat de vooruitzichten voor 1993 goed waren. Ook CDM Holding-directeur Mario Evertsz liet begin juni nog weten dat het redelijk ging.

Dat redelijke vooruitzicht zou op conto geschreven kunnen worden van de samenwerking met een werf in Havana, die begin 1992 werd aangegaan voor een periode van tien jaar. De *joint venture* zou een basis aan werk garanderen van tenminste vijf miljoen dollar. Het eerste jaar van de nieuwe Dok NV werd volgens plan met winst (16,6 miljoen dollar) afgesloten. De Curaçaose werf had daaraan een kwart bijgedragen. De winstcijfers bleven ook na het startjaar in Curaçao lager dan in Cuba vanwege de hogere loonkosten.

Het aanbod van scheepsreparatie kelderde begin dit jaar met dertig procent, wat vooral te wijten is aan de fel toegenomen concurrentie van het voormalige Oostblok. Ondanks de slechte voortekenen bleef , general manager Evertsz geloven in een opleving van de markt.

Ondertussen heeft de CDM Holding moeten besluiten een of meerdere leningen bij de NIB en de M&C Bank te herfinancieren. De Curaçaose Dokmaatschappij werd in 1959 opgericht. Een kwart van de aandelen is in handen van het Land; de resterende aandelenportefeuille ligt bij het Eiland. In 1986 kon een reddingsoperatie de Dokmaatschappij van de ondergang redden. Er werden toen 450 personeelsleden ontslagen.



EVERTSZ

Dok zal slecht blijven draaien

WILLEMSTAD — Volgens bedrijfsvoorlichter Charles Grootens heeft het dok de komende twee maanden vier schepen ter reparatie. Zes zijn onzeker. Om goed te kunnen draaien heeft het dok per maand tien tot twaalf schepen nodig. Normaal draait het dok ruim 70.000 arbeidsuren. Dezer dagen gaat het om 35.000 manuren. Volgens het dokmanagement gaat het alleen in zuidoost-Azië goed met scheepsreparatiebedrijven. In Europa en de VS zijn duizenden arbeidsplaatsen verdwenen en is een aantal bedrijven gesloten.

Beruchte dealer opgepakt

WILLEMSTAD — Oplettende agenten hebben een beruchte drugshandelaar B.N. (26) kunnen oppakken. De dealer reed woensdagnacht rond op een fiets zonder licht. Bij controle bleek hij 68 pakketjes base bij zich te hebben. Het bureau narcotica-operaties is nog niet klaar met hem.

Herfinanciering geslaagd

WILLEMSTAD — Het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de door tussenkomst van de Bank van de Nederlandse Antillen uitgeschreven 5-jarige 8 procents obligatielening met inschrijvingsdatum 17 juni 1993, volledig is geslaagd.

Het effectief rendement van deze 5-jarige obligatielening bedraagt 7 7/8 procent. De stortingsdatum is op 21 juni 1993.

Deze emissie had enerzijds herfinanciering van een lening van het Eilandgebied ad 28 miljoen (vervaldatum 19 juni 1993) als oogmerk, en anderzijds het aantrekken van een additioneel bedrag van 25 miljoen gulden uit de kapitaalmarkt, onder meer ten behoeve van de Stichting Studiefinanciering.

In totaal wordt er een som van 53 miljoen gulden uit de markt gehaald.

Bovendien wordt een deel van het extra geplaatste geld gereserveerd ten behoeve van de Stichting Studiefinanciering Curaçao, die in de komende maanden de studieleningen van de studenten zal betalen.

Dollardieven op Cuba

WILLEMSTAD — Met het vrijgeven van de Amerikaanse dollar voor de inwoners van Cuba is volgens een plaatselijk ochtendblad de toerist daar niet meer zo veilig als voorheen. Een aantal Curaçaose Cubagangers zou daar zijn beroofd van zijn reisgeld, meldt het blad.

Is Cuba nog veilig?, is een van de onderwerpen die Radio Merkadeo (92.3 FM) komende zondag aan bod laat komen in een *special* over het laatste bolwerk van het communisme in het Caribisch gebied.

Het programma is een produktie van Turisol en zal voorts aandacht besteden aan het nachtleven en de prijzen op 'Fidel's eiland'. Luisteraars kunnen tijdens de uitzending bellen.

COMMENTAAR

Schietgedrag

IS HET EEN SAMENLOOP van omstandigheden dat de politie op de Antillen de laatste tijd zoveel kritiek over zich uitgestort krijgt? Is er inderdaad zoveel mis bij de diverse korpsen of is het veeleer zo dat maatschappelijke opvattingen over het functioneren van de politie sneller evolueren dan de gerechtsdienaren zelf kunnen bijbenen?

Een politieman die het verkeer regelde bij een begrafenisstoet in Santa Maria schoot op 16 mei een automobilist dood. Die reed aan de verkeerde kant van de weg en zou herhaalde stoptekens hebben genegeerd. Volgens een eerste onderzoek door de politie werd hij door twee schoten uit het dienstpistool van de verkeersagent geraakt, een van voren en een van achteren op hem afgevuurd. Dat laatste (vermoedelijk fatale) schot, gelost nadat de halsstarrige automobilist de politieman al was gepasseerd, roept een menigte vragen op. Het lijkt moeilijk hard te maken dat de wetsdienaar zich op dat moment nog bedreigd voelde. En volgens ooggetuigen leverde het rijgedrag van de man ook geen direct gevaar op voor het publiek.

Of het intussen tot een zaak komt? De rechter-commissaris heeft naar aanleiding van de reconstructie van het voorval op 18 juni inmiddels een rapport ingediend bij de officier van justitie. Ook de resultaten van een psychologisch onderzoek van de betrokken agent zijn hem ter hand gesteld. Het wachten is nog op een -aanvankelijk ingediend, maar later weer teruggehaald- verslag van de Technische Opsporingsdienst. Intussen is de bewuste politieman -die na het fatale incident enkele dagen niet werkte vanwege pijn aan zijn knie- al weer twee maanden aan de slag. En staat bij wijze van spreken nu weer ergens het verkeer te regelen.

Wie denkt dat deze zaak op zich staat, brenge zich een incident in herinnering van enkele weken geleden. Daarbij schoot een agent aan het einde van een lange achtervolging vanuit zijn patrouille-auto een inbreker een kogel door het hoofd. Met fatale gevolgen. De ongelukkige zat in een auto die voor de politiewagen uit reed en die werd bestuurd door zijn collega in het kwaad.

Ook hier lijkt ruimte genoeg voor twijfel aan de noodzaak, de juistheid en de rechtmatigheid van het schietgedrag van een ambtenaar van politie. Bestaat er overigens een instructie aan politiemensen om gericht te schieten op een vluchtauto? Ook als de inzittenden worden verdacht van niet meer dan een poging tot inbraak?

De waarnemend commissaris van politie oordeelde in elk geval dat de betrokken politieman juist heeft gehandeld. Of het Openbaar Ministerie die visie onderschrijft, is nog niet naar buiten gebracht. In elk geval is ook deze agent gewoon weer aan het werk.

Wordt het niet hoog tijd dat de opleiding van jonge mensen tot politiefunctionaris grondig tegen het licht wordt gehouden, voordat ze met een indrukwekkend uniform en een nog indrukwekkender pistool op de heup de straat worden opgestuurd?

Geen politiekorps ter wereld kan in de pas blijven met een veranderende wereld als de beleidsmakers en de rechterlijke macht verzuimen om de juiste richting en het juiste tempo aan te geven.

FOG-rapport: "Kosten aids-patiënten leggen zware claim"

Gezondheidszorg niet langer betaalbaar

WILLEMSTAD — De kosten van de Antilliaanse gezondheidszorg rijzen de pan uit. Bij een ongewijzigd beleid bestaat de verwachting dat zij dit jaar uitkomen op 375 miljoen gulden. Willen de Antillen het huidige niveau van zorg handhaven dan zal op andere bestedingen ingeleverd dienen te worden danwel een strikte kostenbeheersing moeten worden doorgevoerd.

Minister Marsera sprak gisteren tijdens de wekelijkse persconferentie in bezorgde termen over de kosten in de gezondheidszorg. Vooral de verwachte toename van aidspatiënten is een "alarmerend" vooruitzicht, zei hij.

Over het zogenoemde FOG-rapport wilde de minister geen uitlatingen doen. Naar verluidt hebben bewindvoerders verontrust gereageerd op de uitkomsten van de rapportage.

De overheid wordt aanbevolen niet langer de grenzen van financiering open te houden. De zogenoemde openeind financiering zou omgebogen dienen te worden in een van te voren vastgestelde begroting door invoering van prijs- en volumebeleid.

Kostenbewaking kan gestalte krijgen door het jaarlijks opstellen van een financieel overzicht van de gezondheidszorg. Hiervoor is wel het verstrekken van adequate informatie over kosten, financiering en volumes een vereiste. "Desnoods door het opleggen van een informatieplicht aan de aanbieders en financiers van gezondheidszorg."

Nu reeds dient rekening gehouden te worden met de verwachte financiële lasten van de toename van het aantal aids-patiënten.

Dat schrijft het Departement van Vomil in het Financieel Overzicht Gezondheidszorg (FOG), dat vandaag is aangeboden aan minister van Volksgezondheid Marsera, minister van Financiën Smits alsmede aan gedeputeerden Bentoera (Volkgezondheid) en Betrian (Financiën).

Het FOG-rapport heeft de kosten over de jaren 1987-1990 op een rijtje gezet en stelt vast dat de uitgaven in die periode met 27 procent zijn gestegen. Dat is 8,5 procent per jaar bij een nagenoeg gelijkblijvende bevolking, stelt het Department van Volksgezondheid en Milieu (Vomil) vast.

OP KOP

In 1990 bedragen de kosten van de gezondheidszorg in de Antillen 10 procent van het Bruto Nationaal Produkt. In 1987 bedroeg dit nog 8,4 procent. De Antillen lopen hiermee in de Caribische regio op kop en nemen een middenpositie in ten opzichte van de Westerse landen. Daar doet zich momenteel een stabilisatie van dit percentage voor terwijl het percentage in de Antillen vooralsnog blijft stijgen.

De gemiddelde kosten van de gezondheidzorg per inwoner bedroegen in 1990 ongeveer 1400 gulden. In 1987 was dit nog 1050 gulden.

De meest opvallende kostenstijgers zijn geneesmiddelen, ziekenhuiszorg, specialistische zorg, geneeskundige behandeling buitenland en wijkverpleging.

Met name de medische uitzending naar het buitenland dient aan banden te worden gelegd, aldus de opstellers van het rapport. "Creëren van een aanbod van goedkopere, maar kwalitatief gelijkwaardige zorg op de Antilliaanse eilanden in combinatie met het afsluiten van contracten met een beperkt aantal buitenlandse instellingen" lijkt de aangewezen weg.

NEDERLAND

Tot diezelfde conclusie komen de Groningse onderzoekers Koesen en Posthumus in hun onderzoek naar het ziektekostenverzekeringssysteem van de landsoverheid, dat eveneens in opdracht van het Departement van Vomil werd verricht. Zij becijferden dat er vorig jaar 360 Antilliaanse patiënten op kosten van de overheid voor behandeling naar de Verenigde Staten, Nederland en Venezuela zijn overgevlogen. "Die ongewenste deviezenuitstroom dient ingedamd te worden", menen zij.

Naast het kostenaspect besteden de FOG-rapporteurs eveneens aandacht aan kwaliteit in de gezondheidszorg. Die is voor verbetering vatbaar, wat gerealiseerd kan worden door het inbouwen van kwaliteitssystemen in de zorg. Ook de uitbreiding van het inspectieapparaat en de aanpassing van het medisch tuchtrecht zijn wegen die leiden naar een betere zorg.

Inmiddels is wel een begin gemaakt met de herstructurering van het huidige stelsel, constateert het FOG ten slotte. Maar samenhangende wetgeving, discussienota's, een formulariumcommissie naast een stop op verstrekking van studiebeurzen voor medische studies kunnen slechts als een eerste aanzet voor algehele sanering worden beschouwd, zo blijkt uit het persbericht van het Departement van Vomil.

PHILIPSBURG — Het consumenten prijsindexcijfer voor Sint Maarten is in de maand april 1993 met 0,2 procent gestegen ten opzichte van februari 1993. Het indexcijfer was 103.7 in februari 1993 en is 103.9 geworden in april 1993. Zoals bekend, wordt voor dit eiland het prijsindexcijfer op tweemaandelijkse basis berekend.

Tussen april 1992 en april 1993 liep het consumenten prijsindexcijfer reeks totale bevolking op van 103.0 naar 103.9 wat een stijging betekent van 0,9 procent. Dit blijkt uit gegevens die door het Centraal Bureau voor de Statistiek zijn berekend.

Prijswaarnemeingen wezen uit dat in de periode tussen april en februari van dit jaar het prijsindexcijfer voor 'recreaties en ontwikkeling' daalde met 0,4 procent en dat voor 'kleding en schoeisel' gelijk bleef. 'Voeding' en 'gezondheidszorg' stegen met 0,5 procent en de andere sectoren met percentages tussen de 0,1 en 0,4 procent.

AMIGOE

FAXNUMMERS:

Redactie: 674744

Advertentie: 674524

ARUBA

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
Open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur. Zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
00.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

NACHTREGELING DOKTOREN
(maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter H.K. Lin via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Santa Anna, Noord 41-B/41-C Tel.: 68181.
Boven de brug:
Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat Tel.: 45712.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra. Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Dastardly and Mutley; 18.30 Captain Planet; 18.45 Cartoons; 19.00 Sunshine Factory; 19.23 Dances of the World; 19.38 Showbiz Today; 20.00 Telenoticias; 20.30 Government Program; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Larry King; 22.30 Life Most Embarassing Moments; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 Of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

* * * * * * * *

Bommelding: ministers op straat

Regering verhoogt AOV-pensioen met 200 florin

ORANJESTAD — Op Aruba heerste gisteren onrust door verschillende gebeurtenissen rond de maatregelen van de regering Oduber. In de namiddag werd zowel de Raad van Ministers als het Toeristenkantoor ontruimd vanwege een valse bommelding. In de avonduren spraken minister-president Nelson Oduber, tot tweemaal toe, en AVP-leider mr. Henny Eman via alle radiozenders over de voors en tegens van de maatregelen. Oduber maakte bekend dat het AOV pensioen met 200 florin wordt verhoogd.

Tijdens een drukbezochte AVP-vergadering werd aangekondigd dat aanstaande dinsdagmorgen een manifestatie voor de Raad van Ministers wordt gehouden, waarbij een verzoek wordt aangeboden om de maatregelen in te trekken of af te treden.

Gistermiddag kwam bij de minister van Justitie middels een anoniem telefoontje een bommelding in het gebouw van de Raad van Ministers en het Toeristenkantoor aan de Eagle. De bommen zouden om 17 uur ontploffen. Beide gebouwen werden door de politie ontruimd en de ministers en hun personeel kwamen op straat te staan totdat het onderzoek was afgelopen en zij het gebouw weer konden betreden. Minister Rudy Croes van Justitie sprak zijn verontwaardiging uit over de bommelding en benadrukte dat deze in de geest van Aruba niet past en Aruba alleen maar schade toebrengt.

Intussen vernam *Amigoe* van de politiewoordvoerder dat het onderzoek naar de dynamietdiefstal op Wela voortduurt, geen aanhoudingen werden verricht en dat het ook niet bekend is hoeveel dynamiet er gestolen werd.

De avond werd ingezet met een radiotoespraak via alle radiostations van AVP-leider Eman, die opnieuw herhaalde dat de grootste partij van Aruba fel tegen de genomen maatregelen is omdat dit alleen maar als oorzaak heeft het geld verkwisten door de regering Oduber. Volgens de AVP zijn deze maatregelen niet nodig om de gevolgen van de garanties te kunnen dragen. Volgens Eman werd tot op heden niets aan garanties betaald, alleen aan die van Golden Tulip, die door Oduber zelf werd verstrekt.

Kort daarop was premier Oduber via alle radiozenders te beluisteren en via TeleAruba te zien, waarin deze op geagiteerde wijze een uiteenzetting gaf van de genomen maatregelen en op felle wijze het terrorisme op Aruba veroordeelde. In navolging van minister Ella Tromp-Yarzagaray van Financiën de avond te voren, kwam de premier met een uiteenzetting voor welke financiële problemen zijn regering zich geplaatst zag na overname van de regering Eman.

Hij deelde voorts mede dat het AOV pensioen met 200 florin per maand wordt verhoogd. De regering heeft die beslissing pas kunnen nemen na een degelijke studie van wat de mogelijkheden en gevolgen hiervan zullen zijn. Voorts merkte de premier op dat het niet in de bedoeling ligt om belasting op fooien in de horecasector te gaan heffen. Volgens hem is dat nooit de bedoeling geweest. Later op de avond werd de nationale toespraak van de premier nog eens herhaald.

Bij het AVP-gebouw in Oranjestad werd een drukbezochte vergadering van wijkleiders en symphatisanten van de groene partij gehouden. Verschillende sprekers belichtten de situatie en keurden de door regering Oduber genomen maatregelen volkomen af, hetgeen door het publiek met een ovatie gesteund werd.

Ten aanzien van de bekendmaking van de premier dat het AOV pensioen met 200 florin wordt verhoogd, merkte voorzitter Eman onder gejuich van het publiek op, dat zij weliswaar geen verdubbeling is waarvoor zijn partij ten strijde trok, maar het is wel een overwinning voor de bejaarden en de partij. Hieruit is wel duidelijk gebleken dat de regering Oduber alleen stevige taal begrijpt. Eman betreurde het dat de regering Oduber niet overtuigd kon worden dat de bejaarden een verdubbeling van hun pensioen moeten krijgen.

Hulde bracht Eman aan de bejaardencommissie die vorige week zowel bij de Staten als de Ministerraad een verzoekschrift voor verhoging aanbood. Met nadruk stelde Eman dat dit het begin is van de strijd om te zorgen dat de bevolking, en in het bijzonder de bejaarden, een aandeel in de vooruitgang van Aruba krijgen waar zij recht op hebben.

Tijdens de AVP-bijeenkomst werden de aanhangers opgeroepen aanstaande dinsdagmorgen om 10 uur voor de Raad van Ministers te komen, waar een verzoekschrift aan de regering wordt aangeboden. Hierin wordt de regering verzocht de maatregelen in te trekken of af te treden. Met nadruk werd door Eman en andere sprekers erop gewezen dat alle acties van de AVP rustig zullen zijn omdat de AVP geweld niet kent noch aanvaardt.

Met bedrijven werd reeds overeenstemming bereikt om het personeel dinsdagmorgen vrij te geven om deel te nemen aan de manifestatie. Eman deed ook een beroep op de kiezers van andere partijen om deel te nemen omdat hij ervan overtuigd is dat ook zij tegen de maatregelen van de regering zijn en dit willen tonen.

De gezamenlijke vakbonden vergaderden gistermiddag en gaven opnieuw een verklaring uit dat zij tegen de genomen maatregelen zijn. Gewezen wordt op het feit dat wanneer de mens inderdaad centraal staat, zoals de MEP steeds beweert, en er goede wil bestaat, unilaterale beslissingen herzien kunnen worden. Zeker wanneer dit in het belang van Aruba is.

Ten slotte wordt er op gewezen dat de werknemers op Aruba ten minste 100 miljoen florin bijdragen aan loonbelasting en dat de gevolgen van de maatregelen voor rekening van de regering komen. Ook de havenwerkersvakbond kwam met een verklaring waarin de maatregelen van de regering resoluut van de hand worden gewezen.

Kritiek op Eman in twee MEP-pamfletten

ORANJESTAD — Wijkleiders van de MEP hebben gisteren twee fax-pamfletten, zonder identificatie, naar AVP-leider mr. Henny Eman gestuurd, waarin deze veroordeeld wordt naar aanleiding van zijn uitspraken over de maatregelen van de regering. De faxen waren namens de wijkleiders onduidelijk ondertekend.

Gesteld wordt, dat Eman en andere AVP-exponenten verklaard hebben dat er een surplus van tweeduizend ambtenaren is en dat zij naar huis gestuurd moeten worden. "Wij betreuren deze uitlatingen", aldus de wijkleiders, "omdat het hier gaat om Arubaanse werkkrachten die recht op arbeid hebben om hun gezin te onderhouden."

Eraan herinnerd wordt, dat de AVP in het verleden vierhonderd arbeiders van de TAV, waaronder veel bejaarden, naar huis stuurde. De AVP wordt verzocht te stoppen met deze hypocrisie want 'de ene keer maakt deze partij politiek gebruik van de oudjes en de andere keer worden zij naar huis gestuurd', aldus de eerste fax.

In de tweede fax wordt Eman eraan herinnerd dat hij, beter dan wie dan ook, moet weten dat de maatregelen die de regering genomen heeft, juist voor de bescherming van het Arubaanse volk is. De regering heeft er bewust voor gezorgd, dat de maatregelen geen last betekenen voor het volk en daarom juist in de richting van indirecte belastingen genomen. Hierdoor kan de consument zelf beslissen of hij veel of weinig koopt.

"Wel is het zo, dat enkele van de maatregelen van invloed zullen zijn op de omzet van uw vrienden, die door u beschermd worden onder het voorwendsel dat u het volk verdedigt. Hoe belachelijk en aapachtig", aldus de fax van de MEP-wijkleiders.

Twee berovingen door zelfde man

ORANJESTAD — In een zaak aan de J.G. Emanstraat kwam een onbekende man kijken of hij zijn autosleutel daar had laten liggen. Het was een voorwendsel om de eigeneresse J.C. (38) te beroven.

De man ging er met 20 dollar vandoor. Korte tijd later meldde een toeriste dat een man haar had beroofd van 50 dollar. Uit de beschrijving van de berover bleek dat het dezelfde man was die kort tevoren de beroving in de winkel pleegde. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Regen houdt aan



■ *ST LOUIS - Jim Barkowsky wandelt met zijn paraplu in de aanslag in St Louis met op de achtergrond het Ark-monument langs de hoofdtoegangsweg naar St Louis. Hevige regenval werd er dinsdag gemeld in St Louis. Dit nadat eerder op de dag het blijde bericht was verspreid dat het waterpeil van de Mississippi zou zakken. Inmiddels voorspellen deskundigen dat er nieuwe dijkbreuken te voorzien zijn.*

(AFP-satellietfoto)

Palm Island krijgt nieuw leven ingeblazen

ORANJESTAD — Tijdens een persbijeenkomst maakte Harold Malmberg duidelijk dat de berichten dat De Palm Island te Balashi gaat sluiten ongegrond zijn. Integendeel, er bestaan plannen om onder een nieuwe leiding en opzet dit project niet alleen voor de toeristen maar vooral ook in de lokale sfeer nieuw leven in te blazen. Malmberg wees erop dat het project enige tijd op non-actief stond in verband met vernieuwingen en aanpassingen die plaatsvonden.

Harold Malmberg, directeur van De Palm Tours, introduceerde de nieuwe leiding met Karl Jansen als manager en Faritah Luidens als assistent manager. Eindelijk heeft De Palm Island nu stroom gekregen, waardoor geen gebruik van een generator behoeft te worden gemaakt.

Malmberg benadrukte dat op Aruba voor zijn bedrijf twee belangrijke klantengroepen bestaan, te weten de lokale bevolking en de toeristen. Met de nieuwe opzet zullen deze bij een bezoek aan het eiland zeker aan hun trekken komen. Daarom worden in de toekomst ook meer activiteiten georganiseerd.

Zo wordt bijvoorbeeld de mogelijkheid geboden na het dagelijks werk gezellig en in rustige sfeer op het De Palm Island te kunnen uitblazen, daarbij genieten van de zee en ondergaande zon, een prettige service en redelijke prijzen.

Er komt een uitgebreid programma dat volgende week vrijdag wordt ingezet met een feest waarbij de muzikale omlijsting in handen van Los Inolvidables en een disco is. Toegang is 25 florin met inbegrip van een welkomstdrankje alsmede twee drankjes naar eigen keuze.

Voorts heeft De Palm Island iedere vrijdag van 18 tot 19 uur een *happy hour*, waarbij ook snacks geserveerd worden. Iedere zondag van 14 tot 19 uur wordt een *fiesta di famia* gehouden met barbecue. De jeugd tot twaalf jaar betaalt de halve prijs en er worden diverse activiteiten georganiseerd. In de vakantie wordt ook alle aandacht aan de bezoekende jeugd besteed, terwijl op de grote feestdagen de nodige activiteiten plaatsvinden. Ook is De Palm Island beschikbaar voor privé-feesten.

Bekendmaking Centrale Bank deviezenverkeer

ORANJESTAD — De Centrale Bank van Aruba heeft in de Landscourant Aruba op 16 juli bekend gemaakt dat het aan ingezetenen is toegestaan zonder een bijzondere vergunning voor een tegenwaarde van 400 florin per dag aan reisdeviezen met zich mee te nemen ter besteding aan reis- en verblijfkosten in het buitenland.

Dit tot een maximum van een tegenwaarde van 8.000 florin per reis en 15.000 florin per jaar. Hierbij dient in aanmerking te worden genomen, dat zonder overlegging van een passagebiljet voor een tegenwaarde van maximaal 2.500 florin aan reisdeviezen kan worden gekocht. Onder reisdeviezen wordt verstaan buitenlandse geldsoorten, cheques, travellers cheques en creditcards.

Arbiters weer in volle actie

ORANJESTAD — De voetbalscheidsrechters hebben besloten dat zij vanaf aanstaande dinsdag weer wedstrijden gaan leiden, nadat hun 'staking' in een fiasco is uitgelopen. Estrella/Dinico's en Riverplate/Toyota komen dinsdag in San Nicolas Sports Park tegen elkaar uit.

De scheidsrechters staakten enkele weken geleden de wedstrijdleiding en eisten van de Arubaanse Voetbal Bond (AVB) protectie tegen het geweld van zowel spelers als supporters. Maandagavond kwamen zij op hun besluit terug door zich bereid te verklaren alleen wedstrijden van de non-amateur competitie te fluiten en niet die van de amateurcompetitie. Een dag later kwamen zij ook op dit besluit terug en besloten wedstrijden van alle afdelingen te zullen leiden.

Van de AVB kregen de scheidsrechters te horen dat de straffen tegen spelers, die de discipline-regels overtreden, opgevoerd zullen worden. De arbiters zeggen in de gaten te zullen houden of de opgelegde straffen daadwerkelijk nageleefd worden. Zo niet, dan zullen zij geen enkele wedstrijd leiden van de club van betreffende gestrafte speler.

Drieduizend toeristen meer dan vorig jaar

ORANJESTAD — Gedurende de maand mei ontving de toeristenindustrie 44.332 bezoekers. Dit is 3.351 meer dan de 40.981 bezoekers in mei vorig jaar.

Het verblijf per bezoeker steeg van 6,8 tot 7 nachten. Er zijn geen cijfers bekend over het aantal cruiseschepen en de hotelkamerbezetting. De top-tienlijst van bezoekers is als volgt: Verenigde Staten 28.978 bezoekers, Venezuela 4.173, Nederland 2.436, Nederlandse Antillen 1.830, Canada 1.340, Colombia 975, Duitsland 849, Brazilië 713, Argentinië 630 en Verenigd Koninkrijk 486.

Op jaarbasis (januari tot mei) bedroeg het aantal bezoekers 237.000 tegen 216.558 tot mei vorig jaar. Het verblijf per bezoeker daalde van 7,3 naar 7,1 nachten. Andere dalingen waren: 120 cruiseschepen met 80.192 passagiers tegen 144 cruiseschepen en 96.269 passagiers in mei 1992; hotelkamerbezetting 46.5 procent tegen 71.2 procent in mei 1992.

Minister Ella Tromp doet financieel boekje open

ORANJESTAD — Minister Ella Tromp-Yarzagaray van Financiën heeft de financiële situatie van Aruba vanaf 1986, toen het de status aparte kreeg, uit de docken gedaan. Met cijfers en vergelijkingen kwam de bewindsvrouwe tot de conclusie dat er in de afgelopen jaren alleen maar sprake van verhogingen waren, waarbij de inkomsten achterbleven. Zij deed daarom een beroep op de gemeenschap om de financiële maatregelen te aanvaarden, zodat Aruba over enige jaren financieel weer gezond kan zijn.

In eerste instantie wees minister Tromp erop dat bij de Status Aparte in 1986 er voor Aruba geen sprake meer was van lands- en eilandsambtenaren, maar dat alle ambtenaren in dienst van Aruba kwamen en Aruba daarvan de financiële gevolgen moest dragen. Getracht werd via het toerisme meer toeristen naar Aruba te brengen.

De toenmalige regering kreeg adviezen, onder meer van de Wereldbank en de Amerikaanse firma 'Pannell Ker Foster', om het aantal hotelkamers op 4.000 en maximaal 4.500 te brengen, waardoor een 85 procent bezetting veilig kon worden gesteld. Desondanks deze adviezen, werden 7.500 hotelkamers gebouwd, met alle gevolgen vandien, vooral op het gebied van de infrastructuur. Hiervoor moesten miljoenen garanties worden gegeven, waar nu de gevolgen van worden ondervonden.

Het gevolg was dat Nederland wel hielp maar dat Aruba 15 jaar lang 36 miljoen moest reserveren om de hulp van Nederland te kunnen afbetalen. Met cijfers haalde minister Tromp aan dat de begroting en de kapitaaldienst vanaf 1986 tekorten vertoont. Begon dit in 1986 met 21 miljoen, de afgelopen drie jaar liep deze op van 46,3 miljoen (1991), tot 63,7 miljoen (1992) en 57,8 miljoen (1993).

De bewindsvrouwe maakte vergelijkingen met de gestegen kosten van uitgaven. In 1989 werd 14 miljoen in de toeristenindustrie geïnvesteerd, hetgeen in 1992 met 117 procent steeg tot 30 miljoen florin. In het onderwijs werd in 1989 67,2 miljoen geïnvesteerd, dat in 1992 met 20 procent steeg naar 80 miljoen florin. Voor de bejaardenzorg geldt een stijging van 3,5 miljoen naar 7 miljoen florin.

De uitbreiding van het WEB, noodzakelijk wegens de toestand waarin het bedrijf verkeerde en de uitbreiding van het aantal hotelkamers, stond in 1989 op de begroting voor 1,5 miljoen maar steeg vorig jaar met niet minder dan 400 procent tot 7,6 miljoen. De aanleg en onderhoud van wegen steeg in 1989 met 10,3 miljoen tot 15,5 miljoen in 1992; een stijging van 50 procent. Voor studie in het buitenland meldde de minister een stijging van niet minder dan 533 procent van 1,8 miljoen naar 9,6 miljoen. Een eveneens forse stijging van 600 procent vertoont het opvoeren van de service van de overheid; van 4 ton in 1989 naar 2,8 miljoen in 1992 in verband met de automatisering.

Wat subsidie aan sociale instellingen betreft, werd elf maal zoveel betaald in 1992, namelijk 18 miljoen florin. Uitvoerig stond minister Tromp stil bij de stijgende uitgaven die noodzakelijk waren toen alle overheidsdienaren gelijkgesteld werden en onder meer werksters en arbeiders op ambtenarenbasis kwamen. Dit kostte de overheid een extra 3 miljoen florin.

Door de belasting van echtparen te regelen, ontving de overheid 12 miljoen florin minder. In 1992 kreeg het overheidspersoneel 7,75 procent terug op salaris, waarmee een uitgave van 15 miljoen was gemoeid, terwijl aan vakantie-uitkering 9 miljoen extra werd betaald. Personeel met een lager salaris kreeg eind van het jaar een bonus, hetgeen een uitgave van 3,1 miljoen vergde. Al deze onkosten vergde van de regering in 1992 een extra uitgave van 55 miljoen florin.

Ook sprak de bewindsvrouwe over de kosten van dienstreizen. In 1987 werd hiervoor 610.000 florin uitgegeven, in 1992 was dit 450.000 florin. De regering besloot dit nog verder terug te brengen. Dat ook het onderwijs alle aandacht van de regering heeft, blijkt dat voor bouw en onderhoud 302 miljoen florin werd gespendeerd.

Minister Tromp besloot haar televisietoespraak met de opmerking: "Met nadruk stel ik dat we allen op Aruba wonen en dat wij allemaal van dit stukje rots houden. Niemand van ons, onder geen omstandigheden, wil schade toebrengen aan ons land en zeker niet aan de bevolking. Onze regering bestaat uit Arubanen, die enkel en alleen in het belang van Aruba deze maatregelen hebben genomen."

Secretaressen conventie



ORANJESTAD — Een delegatie van Aruba Secretaries Association (ASA) is naar Barbados vertrokken om deel te nemen aan de conventie van de Caribbean Association of Professional Secretaries (CAPS). Na deze conventie reist de delegatie door naar Calgary, Canada, waar het congres van Professional Secretaries International (PSI) wordt gehouden. De ASA-delegatie, op de foto voor vertrek naar Bardados bestaat uit Carla Paris, Miriam Croes en Norma Bennett.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

DONDERDAG

BASEBALL
(Fedrashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Lagun Stars vs Wild Cats - Sentro Deportivo Kòrsou.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

TDS komt met uitzending U-17 toernooi

WILLEMSTAD — Het jeugd voetbaltoernooi van Victory Boys dat zondag van start gaat, zal worden opgenomen en een dag later uitgezonden door TDS. Diverse landen in de regio zullen aan dit toernooi deelnemen, dat in het kader van het veertig-jarige bestaan van de eerste-divisieclub wordt gehouden.

De diverse wedstrijden worden dagelijks via kanaal 99 uitgezonden en beginnen om negen uur 's morgens. Het toernooi wordt opgedragen aan oud-voetballer en bestuurder Hubert 'Ibi' Schoop. Gedurende een week kunnen TDS-abonnees en liefhebbers van jeugdvoetbal van het evenement genieten.

De deelnemende landen zijn Aruba, Bonaire, Curaçao, Peru, Aragua, Caracas, Aruba en Cuba. TDS vangt de uitzendingen aan op 26 juli. Verder wordt op 27, 28, 29, 30, 31 juli en 1 augustus de desbetreffende jeugd voetbalwedstrijden uitgezonden.

Miguel Indurain staat zijn mannetje

Tony Rominger voelt zich bedreigd en hekelt profiteur Zenon Jaskula

SAINT LARY SOULAN — Tony Rominger voelde zich bedreigd door de dagwinnaar van de zestiende etappe Zenon Jaskula en de Colombiaan Alvaro Mejia. Duidelijk is dat eindelijk, indirect dan, Rominger de Spanjaard Miguel Indurain beproefde. En dit allemaal op de laatste van de vijf venijnige Pyreneeënmonsters, op de flanken van de Pla d'Adet. Echter was het Jaskula die naar de mening van de Zwitser 'zich niet netjes gedroeg en profiteerde'.

De man van staal uit de Spaanse plaats Villava, Miguel Indurain, pareerde de Zwitserse uitbraken schijnbaar moeiteloos. Al was in een fractie iets van inspanning te bespeuren op het gezicht van de welhaast onaantastbare top-wielrenner.

TELEURSTELLEND

De opbrengst van de krachtige demarrages woensdag tijdens finale van de zestiende etappe was voor de Zwitser teleurstellend. Het leverde drie tellen winst op, behaald tijdens de sprint die gewonnen werd door de slim profiterende Zenon Jaskula. De winnaar in Saint Lary Soulan, waar Joop Zoetemelk in 1975 nog won, schreef geschiedenis door als eerste Pool een Tour-rit te bemachtigen.

Rominger boekte alleen op Alvaro Mejia winst, de nummer twee van het klassement. De Helveet bracht de marge van 2.21 terug tot 1.13. Met het oog op de tijdrit van zaterdag lijkt een podiumplaats mogelijk voor de tweevoudige winnaar van de Vuelta de España, want hij is specialist op dat onderdeel, in Lac de Madine was hij 3.04 sneller dan Mejia. "De aanval was niet bedoeld om Indurain te bedreigen, daar maak ik me al lang geen illusies meer over", bekende hij. "De opzet was dichter in de buurt van het podium te komen en Jaskula en Mejia te lossen."

De attaque leverde halve winst op. Mejia uit de ploeg van Hennie Kuiper kwam in ademnood, ook al probeerde teamgenoot Hampsten vergeefs de Zuidamerikaan naar Indurain en Rominger te loodsen. De Colombiaan kon het tempo van de Amerikaan niet volgen. Jaskula lukte het op eigen kracht terug te keren bij de *patron* en diens assistent. Hij sloot aan en bleef aan het wiel van Indurain kleven, wachtte tot tweehonderd meter voor de finish en verraste de generaal en de luitenant in de strijd om de dagprijs.

NIET NETJES

"Dat was niet netjes van de Pool", foeterde de Zwitserse muis. "Hij heeft geen seconde op kop gereden, al had hij slechts tweehonderd meter gewerkt, dan had ik er geen moeite mee gehad. Nu heeft hij geprofiteerd. De nederlaag was ook een beetje mijn fout, ik schakelde verkeerd. Ik ben het tempo blijven bepalen om Mejia op achterstand te zetten. Ik heb drie doelen in de Tour de France: de bergprijs behalen, ritten winnen en een plaats bij de eerste drie bereiken in Parijs. Ik heb dus tijdens de koers genoeg aan mijn hoofd en dat maakt het er niet eenvoudiger op."

Miguel Indurain maakt zich alleen zorgen hoe hij de *maillot jaune* zonder scheuren in de Franse hoofdstad brengt. Slechst onvoorzichtige toeschouwers of ernstige calamiteiten kunnen hem nog van het voltooien van de trilogie afhouden. De strijd om de troostprijzen moet het imago van de Tour enige glans geven, maar zoals woensdag bleek is dat gevecht ook weinig fascinerend. Indurain wordt in een zetel naar Parijs gedragen.

"De meeste renners zijn moe, hebben de puf niet meer mij serieus te belagen. Een aanval zoals vorig jaar van Chiappucci op weg naar Sestrieres lijkt welhaast onmogelijk. Ik heb tot nu minder geleden dan verleden jaar", zei de Bask. "Ik wil echter niet voorbarig zijn, want een ongeluk is zo gebeurd. Ik ben pas gerust in Parijs."

De voorlaatste tocht over de Pyreneeën ontaardde woensdag niet in een veldslag. Slechts Rondon uit de ploeg van Bugno gaf op tijdens de 230,5 kilometer lange rit tussen Andorra en Saint Lary Soulan met vijf cols, waarvan de Puerto de la Bonaigua, de Peyresourde en de Pla d'Adet tot de eerste categorie behoren. Pas in Frankrijk, de karavaan reed 154 kilometer op Spaans grondgebied, werd aan de voet van de Col du Portillon voor het eerst aangevallen en wel door Juan Carlos Martin.

In de afdaling daagde Chiappucci, in gezelschap van Ghirotto, Indurain uit. Maar ook de actie van Il Diablo (De Duivel) was niet meer dan een speldeprikje, de maximale voorsprong was 0.29. De Italianen werden in de duik van de Peyresourde weer gegrepen. Op de flanken van Pla d'Adet versnelde Rominger, maar het enige resultaat was dat de groep van 27 koplopers in stukken scheurde. Indurain bleef overeind, profiteur Jaskula ook. Alleen Mejia kraakte, hij moest zelfs Stephen Roche voorbijlaten. De 33-jarige veteraan toonde nog steeds een knokker te zijn. En dergelijke renners ontbeert de tachtigste Tour de France in bijzondere mate.



■*DALLAS — Het elftal van de VS blijft de punten bijeen verzamelen. Woensdag werd in Dallas van de voetballers van Costa Rica met 1-0 gewonnen. Dit gebeurde in een wedstrijd geldig voor het Gold Cup Tournament. Met de overwinning op Costa Rica bereikte de VS de halve finale. Op de foto een actiemoment waar Roy Meyers van Costa Rica (links) in balbezit blijft ondanks vergaande pogingen van Thomas Dooley (liggend) om hem het voetballen te beletten.*

Tachtigste Tour de France: Uitslagen en tijden 16e etappe

Saint Lary Soulan —De zestiende etappe van de Tour de France van Andorra naar Saint Lary Soulan is woensdag verreden. Die dagrit werd gewonnen door de Pool Zenon Jaskula.

De eerste vijftien renners die binnenkwamen: 1. Zenon Jaskula (Pol) 230,5 km in 7.21.01, gemiddelde 31,291 km/uur; 2. Rominger (Zwi); 3. Indurain (Spa); 4. Roche (Ier); 5. Millar (GBR); 6. Hampsten (VS); 7. Mejia (Col); 8. Virenque (Fra); 9. Unzaga (Spa); 10. Chiappucci; 11. Dojwa (Fra); 12. Bruyneel (Bel); 13. Faresin (Ita); 14. Antonio Martin (Spa) en 15. Conti (Ita).

Algemeen klassement

De positie van de wielrenners (eerste tien): 1. Indurain 79.11.12; 2. Mejia 4.28; 3. Jaskula 4.42; 4. Rominger 5.41; 5. Riis 12.15; 6. Hampsten 14.35; 7. Chiappucci 15.43; 8. Bruyneel (Bel) 16.30; 9. Delgado 19.21 en 10. Poelnikov 20.40.

Dagploegenklassement

1. Clas 22.09.52; 2. Ariostea 0.10; 3. Carrera 0.46; 4. Banesto 1.43; 5. Festina 4.00 en 6. ZG Mobili 5.41.

Algemeen ploegenklassement

1. Carrera 237.46.43; 2. Ariostea 46.01; 3. Clas 46.02; 4. Festina 1.01.42; 5. Banesto 1.06.46 en 6. GB-MG 1.06.54.

Puntenklassement

1. Abdoesjaparov 228; 2. Jalabert (Fra) 180; 3. Indurain 124; 4. Sciandri (Ita) 124; 5. Museeuw (Bel) 122; 6. Moncassin (Fra) 115; 7. Capelle (Fra) 114; 8. Rominger 111; 9. Riis 106; 10. Francois Simon (Fra) 104.

Bergklassement

1. Rominger 393; 2. Chiappucci 243; 3. Rincon 242; 4. Indurain 220; 5. Virenque 178; 6. Mejia 169; 7. Cassani (Ita) 155; 8. Sierra 128; 9. Jaskula 114 en 10. Riis 106.

Rominger wordt in eindsprint verslagen

Jaskula pakt zijn kans en wint zestiende etappe Tour de France

PLA D'ADET — Zenon Jaskula, voor collega's wielrenners een vreemde in het peloton, heeft de zestiende etappe van de Tour de France gewonnen. De Pool hield de beoogde winnaar Tony Rominger van een derde overwinning in de Tour af, en blijkt een revelatie in de tachtigste aflevering van de Ronde van Frankrijk. De 31-jarige Oosteuropeaan levert tevens strijd om de zeer begeerde tweede plaats, nu iedereen denkt dat alleenheerser Miguel Indurain de eerste plaats niet meer zal afstaan.

Zenon Jaskula is voor collega's en kenners van het wielrennen een rare. Geen wonder. De Pool eet namelijk af en toe glas, neemt tijdens de bevoorrading nauwelijks eten aan (omdat een verkeerd gemixt drankje hem ooit een keer doodziek maakte), pronkt met zijn van de paus gekregen ketting, rijdt in te dure auto's en behaalt overwinningen waar zijn collega's vraagtekens bij zetten.

In Frankrijk neemt Jaskula het kopmanschap voor de Italiaan Chioccioli waar. Hij strijdt met de Colombiaan Alvaro Mejia en de Zwitser Rominger om een plaats naast Miguel Indurain op het erepodium in Parijs. "Dat gaat me lukken, als ik zaterdag tenminste een goede tijdrit rijd. Een Pool op het podium, dat heeft niemand ooit voor mogelijk gehouden", klonk het na het eerste Poolse dagsucces in de Tour-geschiedenis.

In de chrono-ritten ligt de kracht van de op de leeftijd geraakte Pool. Bij de Olympische Spelen in Seoul (1988) won hij met de Poolse ploeg goud op de honderd kilometer. Dat Jaskula niet direct naar de profs overstapte, kwam door de tegenwerking van de bond. De bureaucraten hielden hem met loze beloften voortdurend aan het lijntje. Pas in 1990 mocht hij de overstap maken, voor een kleine vergoeding ook nog.

In zijn vierde jaar als prof blijkt in Jaskula ook een goed ronderenner te huizen. De Giro d'Italia (tiende) en de Tour de France onderstrepen zijn geweldige inhoud. Tijdens de Franse ronde hing Jaskula in de Alpen steunend aan het wiel van Rominger en Indurain. Beet met zijn ongekend grote tanden zijn lippen kapot om niet af te haken, prevelde schietgebedjes dat zijn benen het niet zouden begeven.

Jaskula klampte aan, zoals de Nederlander Rooks in zijn beste dagen deed. Op pure wilskracht, gemotiveerd door zijn voor onmogelijk gehouden hoge klassering, met een aan alle kanten krakend lichaam. "Ik bid voortdurend dat mijn benen het volhouden en dat ik in de afdalingen niet val."

Woensdag tijdens de tweede Pyreneeën-rit toonde hij dezelfde instelling. De hele dag reed hij voorin. Een tempoverhoging van Rominger in de steile slotklim kon hij in eerste instantie niet beantwoorden. Waar anderen (Mejia, Riis, Hampsten, Roche) schokkend op de fiets hun nederlaag verwerkten, dook de Pool enkele kilometers onder de top toch weer op aan de zijde van de beste Tour-renners.

"Ik wilde per se een rit winnen. Ik heb alles in mijn lichaam aansproken om weer bij die twee te komen." Toen de aansluiting een feit was, hield hij in. Om bij te komen van zijn inspanning en krachten te sparen voor de laatste tweehonderd meter. De Pool perste er op zijn tandvlees een sprint uit, die Rominger te machtig was. De Zwitser is een *gentleman*, nam het woord profiteur niet in de mond, maar bedoelde met zijn keurig gekozen opmerkingen hetzelfde. Een meefietser behoort nu eenmaal niet te winnen.

Jaskula blijft voor Rominger een storende factor op weg naar de tweede plaats in de Tour de France. Als de Zwitser zich in de bergen ook maar even omdraait, kijkt hij in de open hangende mond van zijn meest serieuze concurrent. In tijdritten is de energiebron van de krachtpatser doorgaans ook voortreffelijk opgeladen.

Dat bleek nog in juni, tijdens de Ronde van Zwitserland. De Pool reed alle concurrenten tijdens een chronorit over twaalf kilometer op anderhalve minuut of meer. Zijn collega's protesteerden. Die prestatie, waardoor eigenlijk 43 renners buiten de tijdslimiet waren binnengekomen, kon niet kloppen of Jaskula had een motor moeten gebruiken. De organisatie controleerde alles, constateerde dat er niets verkeerd was gegaan, huldigde de Pool en liet de langzame broeders barmhartig in koers.

In de Ronde van Frankrijk incasseerde Jaskula echter een dikke nederlaag op zijn specialiteit. Hij verloor bij Lac de Madine vier minuten, te veel voor iemand die het juist van deze discipline moet hebben. "Hij moet nog aan de druk wennen", verklaarde ploegleider Lefevere van GB-MG de uitglijder.

Niet alleen de druk, ook de westerse handelsgeest is hem vreemd. Jaskula dacht na zijn sterke Giro (Italië) een klapper te maken door voor volgend seizoen een goed contract bij Jolli te tekenen. Een verkeerde keuze, blijkt nu. "Ik wil rijden waar ik het meeste kan verdienen." Met zijn ritzege en een mogelijke podiumplaats in Parijs had hij zijn zakken met goud kunnen vullen.

Spanje wordt volgende tegenstander

Oranje naar kwartfinales na overwinning op Letland

FRANKFURT — In tegenstelling tot het debâcle van het mannenteam in de Davis Cup, heeft de Nederlandse vrouwen tennisploeg gemakkelijk toegang gekregen tot de kwartfinales van het toernooi om de Federatie-beker. Na de simpele zege van dinsdag tegen Kroatië, dat slechts zes games pakte, hadden Stephanie Rottier, Miriam Oremans en Kristie Boogert woensdag in Frankfurt weinig te duchten van Letland, dat zonder Larisa Savtsjenko-Neiland speelde.

In de kwartfinale van vrijdag wacht het serieuze werk. Het als eerste geplaatste Spanje, met Arantxa Sanchez-Vicario en Conchita Martinez, is dan tegenstander.

Nederland, als zevende ingeschat, kreeg net als in de eerste ronde geen set tegen. Alleen Miriam Oremans uit Berlicum moest in de eerste set van haar partij tegen Agnese Blumberga een tiebreak toestaan. De tweede set won ze met 6-2. Stephanie Rottier versloeg Una Bushavitsa met 6-4 en 6-2, het koppel Oremans/Boogert hield het tegen het Letse dubbel op 6-2 en 6-3.

Spanje won eenvoudig van Indonesië. Nu de Duitsers zijn uitgeschakeld, zijn de Spaansen favoriet met de vertegenwoordigers uit Tsjechië en Slowakije, die voor het laatst een ploeg vormen tijdens de Federatie-beker. Helena Sukova was de grote vrouw tegen Italië. Zij won eenvoudig van Bintivoglio, waarna Wimbledon-finaliste Jana Novotna na 6-0 in de eerste set tegen Cecchini alsnog onderuit ging. In het dubbelspel waren de midden-Europeanen oppermachtig.

Sukova bracht haar aantal overwinningen in het enkelspel van de landenwedstrijd door de jaren heen op 32. Ze is daarmee vierde op de ranglijst aller tijden, na Chris Evert (40), Virginia Wade (37) en Hana Mandlikova (33). Sukova, geboren in Praag, is opgegroeid met de Federatie-beker.

Vroeger, als kind, hoorde ze van haar moeder de verhalen over de wedstrijd aan tafel. Ze was tien toen moeder Vera teamleider was van de Tsjechoslowaakse ploeg die de beker won in 1975. "Ik herinner me nog dat de bokaal een half jaar bij ons thuis heeft gestaan.", aldus Sukova, die haar land in de jaren tachtig naar vier overwinningen heeft geleid. In de kwartfinale is Frankrijk de tegenstander.

In het mannentoernooi van Stuttgart moet de Spanjaard Sergi Bruguera rekening houden met een boete. De winnaar van de Open Franse kampioenschappen gaf de wedstrijd bij de stand 6-4, 4-6 en 1-2 zonder aanwijsbare reden uit handen. Woordvoerder Harbisty van de ATP: "Ik heb de beelden bekeken en zal een band naar het hoofdkantoor in de Verenigde Staten sturen. Daar zal een beslissing worden genomen." Bruguera, als eerste geplaatst, verklaarde dat hij erg moe was en eenvoudig niet beter kon spelen.

Erik Breukink stapt uit de Tour de France

TARBES — Erik Breukink is vanmorgen in Tarbes niet gestart in de zeventiende etappe van de Ronde van Frankrijk. De Nederlander heeft last van een knie en viel van de top-tien in het algemeen klassement tot buiten de top-twintig.

Woensdagavond na de bergrit naar Saint Lary Soulan besloot Erik Breukink na overleg met ploegleider Saiz en een arts dat verder rijden geen zin had.

De wielrenner, die dertigste stond met een achterstand van meer dan drie kwartier op leider Miguel Indurain, ondervond te veel hinder van de linkerknie die de daags voor de start van de Ronde van Frankrijk bij een valpartij geblesseerd raakte.

Breukink, die woensdagavond afreisde naar huis, zal ruim een week rust houden. Hij hoopt volgende week zaterdag weer fit te zijn voor de Ronde van Burgos.

Bond bereikt akkoord met televisie-zender

ROME — De Italiaanse voetbalbond heeft een overeenkomst gesloten met een commerciële televisiemaatschappij over een wekelijkse, rechtstreekse uitzending van een wedstrijd uit de hoogste klasse van de competitie. De uitzending begint nadat de overige duels zijn afgelopen.

De duels zijn te zien op een betaalkanaal, waarin AC Milan-voorzitter Silvio Berlusconi een minderheidsbelang heeft. Een aantal spelers heeft al kritiek geuit op de ontwikkeling, wegens de gevreesde terugloop in de opkomst van toeschouwers naar de stadions.

Doelman Walter Zenga van Inter, ploeggenoot van Bergkamp en Jonk: "Wacht maar tot de avonden in januari en februari, als de velden bevroren zijn. Dat wordt lachen. Wedstrijden zullen opnieuw moeten worden vastgesteld en dat in een seizoen waar geen plaats op de kalender is door het WK. Maar wat me het meest ergert is het feit dat wij, de spelers, niet zijn gevraagd naar onze mening. Zoals gebruikelijk."

Recessie in Italiaans voetbal

ROME — Soberheid is het nieuwe modewoord in brede lagen van het Italiaanse voetbal. Een dertigtal clubs wordt bedreigd door geldgebrek of het ontbreken van een degelijke huishouding. Dat heeft de bond bekendgemaakt. De federatie zal deze week maatregelen aankondigen die de crisis in de hand moeten houden.

"In de huidige situatie kunnen geen 128 clubs (de eerste, tweede en derde divisie) gedijen als ze niet beschikken over voldoende financiële middelen of hun bedrijfsvoering weigeren aan te passen", zei voorzitter Antonio Matarrese.

Vooral de clubs uit de derde klasse, de serie C, liggen onder vuur. Om de crisis het hoofd te bieden, beveelt de bond onder meer aan de individuele premies voor spelers af te schaffen, het aantrekken van voetballers in het geval van degr... datie te beperken en de begroting aan banden te leggen.

ATLETIEK / ROTTERDAM — Jeroen van der Meer is om maatschappelijke redenen gestopt met de actieve beoefening van atletiek. De nationale recordhouder speerwerpen (80.00 meter, mei 1990) ondervond de laatste tijd ook veel hinder van blessures.

Manager van Marseille vijf uur verhoord

Bernes blijft betrokkenheid bij omkopingsaffaire ontkennen

VALENCIENNES — Manager Jean-Pierre Bernes van voetbalclub Olympique Marseille wil van niets weten. De manager, die beticht is van omkoping van spelers van Valenciennes, bleef woensdag tijdens een vijf uur durend verhoor zijn betrokkenheid ontkennen. Voor de verjhoren hebben zich ook aangemeld de desbetreffende spelers van Valenciennes te weten Burruchaga, Glassmann en Robert en Marseille-speler Eydelie.

De laatste heeft eerder voor Bernard Beffy, de onderzoeksrechter, verklaard dat hij in opdracht van de manager tussenpersoon is geweest bij een poging tot omkoping van drie spelers van Valenciennes. Dit allemaal aan de vooravond van de op 20 mei gespeelde wedstrijd.

"Woensdag heeft Bernes vastgehouden aan zijn eerste verklaring dat hij op geen enkele manier betrokken is geweest bij een poging tot omkoping van spelers van Valenciennes", vertelde advocaat Jean-Louis Pelletier. Hij staat Bernes juridisch bij in de Franse omkopingsaffaire.

Ondervraagd op verdenking van corruptie heeft Bernes, die sinds 2 juli is opgesloten in de ziekenafdeling van het Huis van Bewaring te Loos bij Lille, volgehouden nimmer met een van de drie spelers van Valenciennes te hebben gesproken. Tegenover zijn verklaring staan niet alleen de beweringen van de vier voetballers, maar ook een telefoonlijst van het hotel waar Marseille voor de wedstrijd tegen Valenciennes verbleef. Op die lijst staat dat Bernes heeft getelefoneerd met het hotel waar de spelers van de tegenpartij de avond voor de wedstrijd logeerden.

Volgens zijn advocaat is Bernes de confrontatie met zijn aanklagers en met de rechterlijke macht vol overtuiging aangegaan, met het vaste plan zich te verdedigen tegen de beschuldigingen. Hij voegde er aan toe dat hij onmiddellijke invrijheidsstelling zal eisen. "Bernes heeft geen punt, of zelfs maar een komma, gewijzigd in zijn eerder gedane verklaringen. Tegen hem is geen enkel concreet bewijs ingebracht, er is dus geen enkele reden hem ook nog maar een dag langer vast te houden."

De confrontatie tussen de vijf hoofdrolspelers in de mogelijke omkopingszaak vond plaats in een hermetisch afgesloten zaal van het gerechtshof van Valenciennes en begon om twaalf uur. De vier voetballers, die weer op vrije voeten zijn, waren al voor elf uur aanwezig in een poging de massa verslaggevers, fotografen en cameramensen in de omgeving van het gebouw te ontlopen.

Aanklager Eric de Montgolfier, die van minister van justitie Pierre Mehaignerie min of meer een spreekverbod had opgelegd gekregen, werd woensdag weer sprekend opgevoerd in het dagblad Dauphine Libere. De jurist, die voortdurend de openbaarheid heeft gezocht in een poging te voorkomen dat de zaak onder tafel zou verdwijnen, vertelde in het interview dat hij benaderd was en indirect onder druk gezet door Olympique's voorzitter voor de zaak algemeen bekend werd.

"Ik begrijp nog steeds niet wat Bernard Tapie wilde. Tijdens het gesprek in mijn kantoor was het net of hij in zijn eentje, tegen een muur stond te tennissen. Hij probeerde aan de ene kant heel vriendelijk tegen mij te doen, aan de andere kant sprak hij over de talrijke relaties die hij bezit." De Montgolfier voegde eraan toe dat er geen sprake van zal zijn dat het dossier wordt opgeborgen. "Wij zullen niet ophouden voor wij letterlijk alles hebben geprobeerd, alleen zullen wij daarbij geen gestapo-methoden gebruiken, zoals de heer Tapie heeft doen voorkomen."

Tijdens een opinie-onderzoek dat woensdag in Frankrijk werd uitgevoerd bleek dat 51 procent van de ondervraagden een goede indruk had van Bernard Tapie en 50 procent van Eric de Montgolfier. Slechts 23 procent van de ondervraagden achtte de jurist discutabel, bijna twee keer zoveel mensen dachten dat van Tapie. Twee-derde van de ondervraagden dacht dat de waarheid over de zaak nog niet boven tafel is, nog iets meer mensen veronderstelden dat het gevaar groot zou zijn geweest dat de zaak in de doofpot was verdwenen als De Montgolfier zich er niet zo nadrukkelijk en publiekelijk mee had bezig gehouden.



■ *WILLEMSTAD — De levende sportlegende Beto Adriana (zittend tweede van links) viert dit jaar het feit dat hij maar liefst 55 jaar in de lokale sportbeoefening actief is. Op dertienjarige leeftijd begon de 'all-rounder' Adriana met het competitief beoefenen van atletiek. Hij oefende onder andere kogelstoten en andere atletische disciplines. Daarna passeerden voetbal, boksen en gewichtsheffen de revue, en op het moment is hij actief in de schietwereld.*

Met gewichtheffen heeft Beto Adriana de meeste eer en glorie behaald. In het buitenland, tijdens wereldkampioenschappen en regionale spelen, wordt Adriana als een van de beste gewichtsheffers allertijden beschouwd. In twee gevallen eindigde hij als nummer vijf van de wereld en een keer als nummer zeven.

In verband met de viering van zijn 55-jarige jubileum in de Curaçaose sportwereld is er een groep mensen belangeloos samengekomen in een commissie, om Adriana te huldigen. Die commissie heeft een breed draagvlak en wordt geleid door Amable 'Shon Ma' Scoop (zittend uiterst links).

Op de foto verder (staande vlnr) Jeusu van de Pool, Kenneth Georg, Eus Anthony, Beto Adamus, Roque Bernadina en zittend vlnr Amable Scoop, Beto Adriana, Helen Ferdinandus en Mundu de Windt. Niet op de foto is Ivette Lopez die wel deel uitmaakt van de commissie.

Boris Becker breekt met zijn manager Ion Tiriac

MONTE CARLO — Boris Becker en zijn manager Ion Tiriac zijn na tien jaar samenwerking uit elkaar gegaan. Hun aflopende contract, dat in een decennium vele miljoenen gulden waard was, wordt niet verlengd. In een officiële persverklaring bedankte Becker Tiriac voor zijn inzet en wenste hem veel geluk bij alle verdere ondernemingen.

De 54-jarige Roemeen Tiriac, die als jongeman in een kogellager-fabriek aan de lopende band stond, werd in 1983 door Becker's ontdekker Gunther Bosch voorgesteld aan de ouders van de latere Wimbledon-kampioen. Tiriac kon toen nog geen concrete aanbiedingen doen, maar zijn plannen resulteerden toch in een samenwerkingsovereenkomst. Hij begeleidde de toen vijftienjarige Becker naar de absolute wereldtop.

Tiriac hield zijn bescherming, hoewel hun verstandhouding de laatste jaren was bekoeld, onlangs als een van de weinigen de hand boven het hoofd. Dit toen Becker besloot zich niet langer beschikbaar te stellen voor het Duitse Davis-Cupteam.

"Boris heeft zoveel betekend voor het Duitse tennis, dat men daar begrip voor moet kunnen hebben. Hij heeft de Duitsers hun gevoel voor eigenwaarde teruggegeven. Of zag men al eerder Duitse toeschouwers bij een tennistoernooi met zwart-rood-gouden vlaggetjes op de tribune zitten", verklaarde Tiriac.

Dat zij over tal van zaken sterk van mening verschilden, nam de zwaarbesnorde Roemeen op de koop toe. "Ik houd van groen, Boris van blauw. Nou en? Ik hoef dat niet te accepteren, maar ik respecteer de mens Boris Becker en zijn mening. Door hem ben ik de manager geworden, die ik wilde worden."

Ziliani wordt beschuldigd van cocaïne-gebruik

ROME — Na h[et] bestraffen van [de] beroemde voetball[ers] Diego Armando Mar[a]dona en Claudio Ca[ni]ggia, bereidt de tuc[ht]commissie van de It[a]liaanse voetbalbo[nd] maatregelen voor teg[en] een derde voetbal[ler] wegens cocaï[ne-]gebruik. Het gaat [om] Paulo Ziliani, talent v[an] Napoli. Hij ontkent [de] beschuldiging.

Sporen van de verbod[en] drug zijn gevonden na e[en] onverwacht onderzoek, u[it]gevoerd in opdracht v[an] de club uit de serie [A.] Napoli controle[ert] strenger op drugs sinds [de] affaire met Diego Mar[a]dona het Italiaanse vo[et]bal in opschuddi[ng] bracht. De voormalige a[an]voerder van de Argentijn[se] nationale ploeg liep [in] 1991 een schorsing v[an] vijftien maanden op na[dat] hij positief had gereage[erd] op een controle na e[en] wedstrijd van Napoli.

Maradona's landgeno[ot] en vriend Caniggia, [...] van AS Roma, werd vo[or] dertien maanden uitg[e]sloten voor dezelfde ov[er]treding. Verdedig[er] Ziliani werd afgelopen s[ei]zoen door Napoli geleen[d] van Brescia. Hij speel[de] pas twee duels in h[et] eerste.

WILLEMSTAD — [...] dinsdagavond 20 juli we[rd] het vakantietoernooi [van] bridgeclub Asiento voo[rt]gezet met de derde we[d]strijd, waaraan tw[ee] paren deelnamen. De v[ol]gende vijf paren be[h]aalden meer dan vijf[tig] procent:

1. Mevrouw Geenen/he[er] Brown 69,17 procent; 2. me[vrouw] Van den Ende/heer De Pa[...] 66,25 procent; 3. heren V[...] Hees/Van den Ende 63 [...] procent; 4. dames Van [...] Net/Scoop 50,83 procent; echtpaar Maas 50,42 pro[]cent.

De vierde wedstrijd wor[dt] gespeeld op dinsdag 27 j[uli] om half acht 's avonds [in] Rust & Burgh.

AMERICAN FOOTBAL[L] / BUFFALO — Thurm[an] Thomas is de best beta[alde] *running back* in de NFL, [de] American Football comp[e]titie, geworden. Hij teken[de] een vierjarig contract bij [de] Buffalo Bills dat hem [in] totaal 25 miljoen gulden op[le]vert. Doorgaans word[en] alleen spelverdelers zo go[ed] betaald.

Davis-Cuppers ontwaken

Bondscoach Franker komt nu in opspraak

SCHEVENINGEN — Op een steenworp afstand van het Kurhaus fungeert het Challengertoernooi van de Scheveningse Metsbanen deze week als een kuuroord voor teleurgestelde Davis-Cuppers. Niet alleen zijn Paul Haarhuis en Jacco Eltingh aan een frisse comeback bezig op het toernooi. Bondscoach Stanley Franker wordt nu als mede-schuldige aangewezen voor de wanprestatie tegen Zweden.

Paul Haarhuis is er druk bezig zijn tijdelijke vormcrisis te overwinnen. Jacco Eltingh staat zelfs al in de kwartfinales door een degelijke twee-setszege (6-1 en 6-4) op Michiel Schapers.

Het is alsof zij na het Malieveldtrauma uit coma ontwaken. Langzamerhand begint het besef door te dringen, dat het falen tegen de Zweden niet uit een onbewolkte hemel kwam vallen. Het gevolg was een keten van oorzaken, waarbij plots de rol van Stanley Franker niet onbesproken kan blijven. Tenminste niet voor Martin Simek en Paul Haarhuis.

Simek, ooit coach van Schapers en nu samenwerkend met Mark Koevermans, wees na het dubbelspel de bondscoach als een van de schuldigen aan. Door diens afstandelijke wijze van coachen zou de vonk van de inspiratie niet zijn overgeslagen. "Ik begrepen toen niet wat hij bedoelde", zei Haarhuis, hoofdrolspeler in het drama, woensdag. "Ik was het immers, die beroerd had gespeeld. Een ander de schuld geven, zou een gemakkelijk excuus zijn geweest." Nu ziet de tennisser in dat Simek in wezen gelijk had: Franker coachte te afstandelijk.

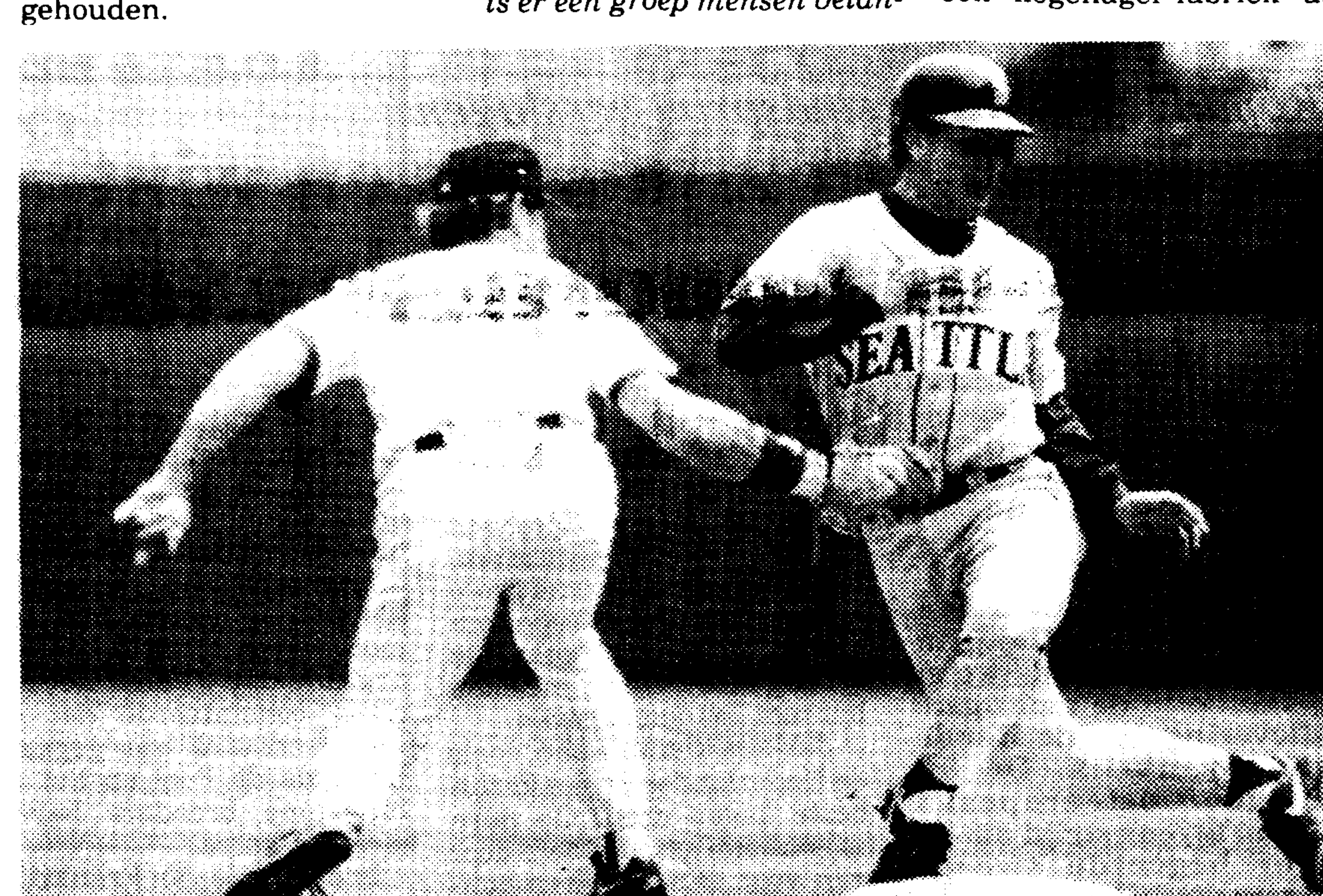
Haarhuis: "Hij is te koel om voor het losbreken van emoties te zorgen. Als manager heeft Stan grote verdiensten, maar niemand beweert dat hij de beste coach is." Daar moet in de groep over worden gepraat, vindt de Eindhovenaar. Net zoals over de verhouding bondscoach en privé-coaches, die *verre van optimaal* is.

Terwijl Richard Krajicek en Haarhuis spitsroeden liepen, gaven hun vaste begeleiders (Rohan Goetzke en Alex Reinders) de voorkeur aan een plaats bij de buis. Franker wilde immers alles zelf doen, waardoor hij bij hen in elk geval het befaamde Oranje-gevoel niet liet ontbranden. Een scherpe tegenstelling tot de Zweden, waar bondscoach, trainers en spelers een hechte clan vormen.

Haarhuis denkt dat met die belangentegenstelling een van de diepere oorzaken van de ondermaatse prestatie boven tafel is gekomen. Hij ervoer dat de mensen met wie hij werkt, nauwelijks nog geïnteresseerd waren. "Ze voelen zich een beetje buitengesloten. Er wordt in de bond wel veel over samenwerking gepraat, maar in de praktijk gebeurt het nauwelijks. De prive-trainers hebben vaak genoeg hun diensten aangeboden. Ik denk nu dat de eerste stap van de bond moet uitgaan."

In Scheveningen proberen de trainers de wonden van het Malieveld te helen. Het herstel vergt tijd. Haarhuis' eerste heroptreden kende woensdag nogal wat pieken en dalen. Kris Goossens pakte hem na een onderbreking, waarbij een wolkbreuk de banen blank zette, zomaar de tweede set af. Bij 2-3 in de derde besefte de Belgische nummer 480 van de wereldranglijst plotseling aan wat voor sensationele stunt hij bezig was. In een lange game sloeg hij vier dubbele fouten, die Haarhuis de doorgang vergemakkelijkten.

"Het is wennen zo'n Challenger", beaamde de Eindhovenaar. "Je komt spelers tegen, die je niet kent en van wie je niet weet hoe ze spelen." Donderdag staat er met Johan van Herck, teamgenoot van Goossens weer zo'n onbekende tegenover hem. De Scheveningse Challenger showt immers niet alleen de beste Nederlanders, maar ook het puikje van het Belgische tennis. Met Dimitri Poljakov, de komende tegenstander van Eltingh als kansrijkste buitenstaander.



■ *NEW YORK — New York Yankees verloor woensdag van Seattle Mariners, waardoor het team een halve wedstrijd verwijderd bleef van de eerste plaats in de American League oost-divisie. De Mariners wonnen met de score van 10-3. In de oost-afdeling van de American League gaan Toronto Blue Jays en Baltimore Orioles aan kop. Op de foto een spelmoment in de eerste inning waar eerste honkspeler Don Mattingly van New York tevergeefs Greg Litton probeert uit te tikken. Uiteindelijk werd Litton middels een tweehonkslag van Jay Buhner binnengeloodst.*

Door NBA-team Utah Jazz

Geert Huybens uitgenodigd voor try-out in Salt Lake

DEN BOSCH — In navolging van de Nederlanders Rik Smits (Indiana Pacers) en Geert Hammink (Orlando Magic), maakt nu ook Marcel Huybens van de landskampioen basketbal EBBC Den Bosch kans op een contract in de Amerikaanse NBA-competitie. De 25-jarige international is door Utah Jazz uit Salt Lake City uitverkoren voor een testkamp met twintig andere basketballers. Voor twee van hen ligt een verbintenis klaar bij de club.

Frank Layden, directeur van de ploeg uit Salt Lake City, heeft Huybens uitgenodigd na maandenlange intensieve scouting van het 2,04 meter lange talent van Den Bosch. Layden zag de forward aan het werk tijdens de laatste Haarlem Basketball Week en liet zich daarna met videobanden op de hoogte houden van de prestaties van de Amsterdammer, die onlangs is afgestudeerd aan de hts in de hoofdstad.

Huybens rekent zelf nergens op: "Maar dit is een kans die je maar een keer in je leven krijgt. Layden heeft bovendien gezegd dat hij me niet uitnodigt voor dat kamp als aanvulling. Hij ziet echt wat in me. We zien wel", aldus de basketballer.

Met zijn club Den Bosch heeft hij enkele maanden geleden wel mondeling overeenstemming bereikt over verlenging van zijn contract. Hij ziet dat niet als een groot struikelblok. Huybens: "Als ze me echt willen hebben bij Utah zal dat akkoord met Den Bosch mij geen parten spelen. We praten dan over dermate hoge bedragen dat een transfersom er misschien ook wel af kan."

Het minimum-salaris in de NBA bedraagt 325.000 dollar (ruim zes ton). Smits verdient ruim zeven miljoen gulden per jaar en is daarmee de best betaalde Nederlandse topsporter. Hammink doet het als nieuwkomer met een contract van twee miljoen gulden per jaar ook niet slecht.

Uitslagen Major League

NEW YORK — In de American League oost-divisie gaat Toronto Blue Jays alleen aan kop, dit nadat Baltimore Orioles toe een nederlaag op woensdag leed tegen Kansas City Royals. Toronto won op zijn beurt van Chicago White Sox, terwijl New York Yankees met het verlies (3-10 tegen Seattle) een volle wedstrijd terugviel op de koploper.

De volledige uitslagen zijn als volgt: New York Yankees-Seattle Mariners 3-10; Boston Red Sox-California Angels 4-1; Minnesota Twins-Detroit Tigers 7-2; Oakland Athletics-Cleveland Indians 7-2; Baltimore Orioles-Kansas City Royals 6-8 en Chicago White Sox-Toronto Blue Jays 1-4.

In de National League: San Francisco Giants-Montreal Expos 4-3; Cincinnati Reds-Chicago Cubs 1-4; Florida Marlins-Colorado Rockies 6-4; Pittsburgh Pirates-Houston Astros 3-5; Atlanta Braves-St. Louis Cardinals 14-2; San Diego Padres-New York Mets 2-5 en Los Angeles Dodgers-Philadelphia Phillies 0-7.

BASKETBAL / NEW YORK — Ernie Grunfeld wordt de nieuwe algemeen manager van de Amerikaanse basketballeague (NBA).

Op de 800 meter voor vrouwen

Paulino duikt alweer beneden de twee minuten

NICE — Tina Paulino uit Mozambique won met een tijd van 1 minuut en 57,48 seconden (1.57,48) de 800 meter tijdens de Grand-Prixwedstrijd in Nice. Waar deelneming van Olympisch kampioene Ellen van Langen aan het WK-Atletiek in Stuttgart onzeker is, grossieren haar concurrentes in goede tijden op de 800 meter. Tijdens de wedstrijd in Nice liepen namelijk vijf vrouwen onder de twee minuten, waaraan nog geen enkele Nederlandse is toegekomen dit seizoen.

Tina Paulino is het talentvolle nichtje van Maria Mutola, de enige atlete die Ellen van Langen vorig seizoen na de Olympische Spelen een Nederlaag toebracht. Dat was in Brussel en de atlete was toen tevens verantwoordelijk voor de beste tijd van dit seizoen: 1.56,36.

Mutola liep voor de gelegenheid de 1500 meter en eindigde als derde, op ruim een halve seconde van Sonia O'Sullivan. De Ierse is de beste loopster van het atletiekjaar over 1500 en 3000 meter. Haar 4.04,36 was uitstekend. Stella Jongmans maakte een kilometer tempo.

Het Franse idool Marie-Jose Perec, de beste atlete van het seizoen over 200 meter, liep voor de verandering de kortste sprint en liet 11,12 noteren. Een toppr[es]tatie leverde de Austral[iër] Simon Doyle, die [...] Kenyanen en de Ier Mar[cus] O'Sullivan in de laatste ro[nde] van de 1500 meter verras[te] en uitkwam op 3.34,[...]. Alleen Morceli en Ca[cho] waren dit seizoen snel[ler].

Beiden twee keer. Wereldr[e]cordhoudster hoogspring[ster] Kostadinova uit Bulgar[ije] leed haar eerste nederla[ag] in elf wedstrijden dit se[i]zoen. Astafei uit Roeme[nië] won met 1,97 m, drie cent[i]meter meer dan Kostadinov[a].

Sergej Boebka probeer[de] met de polsstok tevergee[fs] het wereldrecord op 6,14 [...] te brengen. Goede prestati[es] in Nice: 12,78 seconden v[an] de Russin Asjabina op de 10[0] meter horden, 44,[...] seconden van de Kenyaa[n] Kitur op de 400 meter, 54,[...] van olympisch kampioe[n] Gunnell over 400 mete[r], 13,13 van Jackson op 11[0] meter horden en de spe[er]worp van Jan Zelezny o[ver] 90,68 meter.

In Ingolstadt presteerde[n] twee Duitse troeven voor h[et] WK wisselvallig. Wereldk[am]pioen Lars Riedel, een va[n] de concurrenten van Erik d[e] Bruin bij het discuswerpen, won het technische onder[deel] met 65,42 mete[r] ondanks de ongunstige me[e]wind en een lichte blessure. Heike Henkel had problemen met de aanloop, maar won toch, met de hoogte van 1,9[...] meter.

Römer bezig met illegalen, aftappen en radar

Honderduizendguldenwet na reces in de Staten

WILLEMSTAD — De wetswijziging die bepaalt dat een werkgever voortaan met een boete van maximaal 100.000 gulden gestraft kan worden als hij een buitenlandse werknemer in dienst heeft zonder dat die beschikt over geldige verblijfs- en werkvergunning, wordt na het reces behandeld door de Staten. Dat gebeurt eerst in besloten en dan in openbare vergadering.



Dit is overeengekomen tussen de minister van Justitie S. Römer en de Statenvoorzitter Dudley Lucia. De wetswijziging heeft betrekking op de Landsverordening Toelating en Uitzetting en is door Römers voorganger mr. Ivo Knoppel voorbereid. De wijziging is bedoeld als ontmoedigings-instrument in de strijd tegen illegalen en is opgenomen in het beleidsplan van justitie voor wat betref criminaliteitsbestrijding en herstel van openbare orde en rust. Op Curaçao zijn naar schatting duizend illegalen. Op St. Maarten zouden dat er 12.000 zijn.

Binnen afzienbare termijn moeten de Staten ook beslissen over wijzigingen in de wetboeken van strafrecht en strafvordering zodat het aftappen van telecommunicatielijnen door justitie en politie, gelegaliseerd wordt. Deze wetswijzigingen worden tegelijkertijd doorgevoerd op Aruba. Voor synchronisatie van de wetswijzigingen zullen minister Römer en haar Arubaanse collega zeer binnenkort intensief overleg voeren.

RADARVLIEGTUIGEN

Op de begroting van de minister van justitie staat pro memori de aanschaf van tap-apparatuur. Ook pro memori is de 'lease' van twee radarvliegtuigen om de kusten van de Antillen te bewaken tegen smokkelaars. Een van die toestellen zou bestemd zijn voor controles op de Bovenwinden. Deze plannen zijn nog niet uitgekristalliseerd aangezien nog niet vaststaat hoe de aanschaf van twee toestellen zich verhoudt tot reeds beschikbare marine-toestellen die al radar hebben waarmee verdachte scheeps- en vliegtuigbewegingen kunnen worden gevolgd. Zowel de minister van justitie als de minister-president hebben recentelijk nadrukkelijk aangegeven dat het niet de bedoeling is van de centrale regering dubbel werk te gaan doen.

BOOTJES

Overigens heeft de minister van justitie aangegeven dat als er geld beschikbaar is mogelijk ook snellere bootjes voor een betere kustwacht aangeschaft kunnen worden.

Celstraf voor poging tot doodslag

ALKMAAR — De Alkmaarse rechtbank heeft dinsdag de 25-jarige D.V. uit Den Helder wegens poging tot doodslag, openlijke geweldpleging en bedreiging veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf. Zijn twintigjarige vriend S.J. uit Den Helder werd voor dezelfde delicten veroordeeld tot tweeëneenhalf jaar, waarvan tien maanden voorwaardelijk.

Officier van justitie F. Oosterhuis had tegen de mannen wegens poging tot moord zes en vijf jaar geeist. Zij hebben Antilliaanse achternamen.

De rechtbank achtte beiden schuldig aan twee opeenvolgende pogingen, de barkeeper van het Helderse café Amigo te doden. Op 6 januari 1993 richtte V. na een conflict over drugs zijn vuurwapen op de barkeeper. Het wapen blokkeerde echter. Bij een tweede poging een dag later ging het wel af, maar wist de barkeeper tijdig weg te duiken waardoor het schot miste. V. is eerder veroordeeld wegens geweldsdelicten.

Beide verdachten ontkennen een poging tot doodslag. Zij geven slechts toe het interieur van een Helderse koffieshop te hebben "verbouwd". Ook erkennen zij een vuurwapen te hebben gehad. Daarmee werd kort voor beide aanslagen op het plafond van een ander café geoefend. Volgens V. en J. heeft een andere man de aanslagen op de barkeeper uitgevoerd.

Prinselijk palmpje



WILLEMSTAD — Licores Maduro en Maduro & Curiel's Bank hebben veertig palmen geschonken ter verfraaing van de Caracasbaai. De schenking maakte deel uit van het speciale schoonmaakprogramma waaraan enkele prinsen van het Koninklijk huis deelnamen.

Met de PDVSA, die het terrein in eigendom heeft, is een afspraak gemaakt over het beheer. De uitbater van de raffinaderij heeft toegezegd de bomen te zullen begieten. Licores zal het overige onderhoud van de reeds geplante palmen voor haar rekening nemen.

Het schoonhouden van het strand is overigens de taak van de Dienst Landbouw en Visserij.

* * * * *

AUTOSPORT / PARIJS — Het beroep dat WK-leider Williams en twee andere formule 1-teams (Footwork en McLaren) hebben aangetekend tegen het FISA-besluit de geavanceerde technologie in de autosport te verbieden, dient op 2 augustus in Parijs.

INGEZONDEN

Economische waarde

OVER DE economische waarde van mensenlevens mag volgens geldende normen niet worden gediscussieerd. Niettemin gebeurt het soms onbewust. Zo rekende iemand in de vijftiger jaren uit, dat volgens de Nederlandse Spoorwegen een mensenleven 35.000 gulden waard was. Hij vond dit bedrag door de (toenmalige) kosten van een beveiligde overweg te combineren met de mededeling van de Spoorwegen, dat een overweg pas werd beveiligd, als er meer dan eens in de vier jaar een dodelijk slachtoffer viel.

Maar verder verfoeien we terecht dit soort berekeningen, die voortvloeien uit zieke geesten, zoals ze in Hitler-Duitsland wel rondliepen. Het onontkoombare gevaar is namelijk dat we uit gaan rekenen hoeveel geld we nog in een hartpatiënt van veertig jaar kunnen stoppen en hoeveel in één van zeventig. Het is al erg genoeg, dat dit soort afwegingen, in verband met de grote schaarste aan donorharten, al worden gemaakt bij de selectie van kandidaten voor een transplantatie, maar verder willen we in een beschaafde maatschappij toch niet gaan. Het leven heeft immers een waarde in zichzelf.

Deze gedachten kwamen bij me op bij het lezen van het artikel *De economische waarde van koraalriffen* van Manfred van Veghel in de *Amigoe* van 19 juli. In dit artikel stelt hij bij voorbeeld dat het onwaarschijnlijk is dat de huidige economische waarde van het Sonestastrand hoger is dan de economische waarde van het natuurlijk ecosysteem, het vernielde koraalrif en de destructie die nog veroorzaakt kan worden aan de riffen rondom Curaçao.

Mijn vraag is: is dit van enig belang? Als een slimmerik uitrekent dat de economische waarde van zo'n strand wel hoger is dan de economische waarde van het koraalrif, is het dan wel verantwoord om het rif te vernielen? Er zijn toch wezenlijker zaken aan de hand dan het afwegen van economische belangen? Het behoud van de bio-diversiteit, door talloze regeringen waaronder die van Nederland en de Nederlandse Antillen tot doelstelling verklaard op de milieu-conferentie in Rio is een waarde op zichzelf, zoals het behoud van het leven dat is.

Terecht verzetten zeer velen op deze aarde zich tegen bij voorbeeld de ongebreidelde aantasting van het tropisch regenwoud ten behoeve van de handel in hardhout. Als zij overwegingen als die van Van Veghel in hun beschouwingen zouden betrekken, zouden zij het verdraaid moeilijk krijgen. Zeker, als zij uit zouden gaan van de belangen van de armste landen, waar de tropische regenwouden nu juist voorkomen.

Dus: ophouden met dit soort beschouwingen. Anders staat de waardevolle organisatie Reef Care Curaçao binnenkort bekend als Eco Care, waarbij eco dan niet staat voor ecologie.

Laten we ons houden bij de slogan *Natuur laat je leven*. In beide betekenissen van de zin.

FREEK DE VRIES
Curaçao

INGEZONDEN

Bevel is bevel

IK BEN het er volkomen mee eens dat er maatregelen genomen moeten worden om de criminaliteit tegen te gaan, want iedereen baalde allang van de chollers, de inbraken, de autoraces op de Nieuwe Haven en de gemiddeld twee auto's per dag die er gestolen worden en van het dagelijkse *wild west*-gebeuren.

Nou heeft de politie de oorlog verklaard tegen alles wat al jaren als normaal beschouwd en 'oogluikend' toegelaten werd, zoals snackbars die nou opeens mobiel moeten zijn, maar die jaren op betonblokken staan. Nu moeten alle snackbars een restaurantvergunning aanvragen, terwijl zij jarenlang hebben gedraaid met een andere vergunning die niet goed blijkt te zijn! Het leuke is dat dat niet wil zeggen dat je ook inderdaad een restaurantvergunning krijgt.

Je laat alles jarenlang doorgaan en dan begin je opeens een actie *Awor si ta basta*, zo van nu is het genoeg, het is nou echt te ver gegaan. Je hebt nooit controle uitgevoerd, nooit de puntjes op de i gezet en nou dat het uit de hand loopt, wil je iedereen straffen die het al die tijd als normaal heeft beschouwd, want je hebt nooit gezegd dat het fout was en er ook nooit tegen opgetreden!

Ze hebben de foutparkeerders op Salifia gestraft door The Pub dicht te gooien. Komen ze daar binnen vallen met veel machtsvertoon en getrokken revolvers en met een typisch ontactische houding dat onze mensen eigen is. Wie zegt dat de foutparkeerders in The Pub zaten? Als dat de oplossing is wat doe je dan met de foutparkeerders in de stad, sluit je alle zaken daar op zaterdagmiddag?

De Venezolaanse barkjes mogen niet na zes uur de haven binnen komen, omdat zij als één van de aanvoerlijnen beschouwd worden van zowel illegale wapens als alles wat God verboden heeft. De reden is dat er niet genoeg douane-ambtenaren zijn om de bootjes te controleren na zes uur. Wat doen de slimmeriken: ze stoppen alles wat de haven na zessen binnenvaart, inclusief de *partyboot* van Van der Valk en de 'Insulinde', die met toeristen naar Daaibooi gaat en daar de hele dag doorbrengt.

Dus de oplossing is de mensen bij het Caribbean Hotel af te zetten, door te varen naar de jachtclub of naar van de 38 andere baaien, holen en grotten aan onze zuidkust! Extra moeite dat is alles! Alle drugs en wapens komen van buitenaf. Wij hebben drie politieboten die in plaats van in onze wateren te patrouilleren op Barbara Beach op jetski's gaan jagen. Trouwens wij hebben niet eens de bemanning voor die drie boten!

Er zijn genoeg eilandjes in het Caribisch gebied die geen casino's willen, omdat het bewezen is dat casino's hand in hand gaan met criminaliteit en corruptie! Nu willen ze een computer bij de deur van elk casino om de lokale bevolking te registreren, omdat die maar een paar keer per maand de casino's in mogen. Het was altijd al zo of niet soms? Daarom zaten er toch van die zogenaamde *government inspectors* bij de deur? Ga eens in plaats van 's nachts de snackbars te controleren om tien uur 's morgens de casino's langs om te kijken hoe de honderden steuntrekkers hun klein beetje geld vergokken! Wat hebben die *government inspectors* dan al die jaren gedaan?

Het doet mij denken aan de Duitsers tijdens de oorlog. 'Bevel is bevel', stop alles maar of het goed is of niet of de zaken geld verliezen of niet of er mensen zonder werk komen te zitten of niet, dat maakt allemaal niets uit! Nu opeens is iedereen op jacht naar alles wat niet mag en met een bravoure waar je 'u' tegen zegt, want eindelijk hebben ze de kans om hun macho-complex uit te leven, want ze hebben de zegen van de gezaghebber.

ARTHUR DONKER
Curaçao

AMIGOE
FAXNUMMERS:
Advertentie: 674524
Redactie: 674744

Nog steeds onzeker of premier Major het haalt

Lagerhuis stemt vandaag over Verdrag Maastricht

LONDEN — De Britse premier John Major heeft woensdag de druk opgevoerd op afvallige leden binnen zijn eigen Conservatieve partij, die tegen het Verdrag van Maastricht zijn. Donderdagavond komt het parlement bijeen om, na achttien maanden soebatten, de knoop door te hakken over de Britse toekomst binnen Europa.

Het is nog steeds onzeker of de regering er in slaagt het verdrag door de kamer te krijgen. Het is mogelijk de laatste poging van Major om Groot-Brittannië te redden voor Europa. De positie van de premier, die zijn lot aan 'Maastricht' verbonden lijkt te hebben, wankelt. Het kabinet beschikt slechts over een meerderheid van achttien zetels in het lagerhuis met zijn 651 afgevaardigden. Maar zo'n 25 conservatieven hebben laten weten 'nee' te zullen zeggen tegen de plannen van de regering om Groot-Brittannie op te laten gaan in een Europese superstaat. Dat is in ieder geval de vrees van de afvallige politici.

In het Britse parlement zal donderdagavond voor buitenstaanders sprake zijn van een op zijn mildst gezegd opmerkelijke situatie. Om kost wat kost verdere toetreding tot de EG te voorkomen, dreigen de partij-interne tegenstanders van Major mee te stemmen met de oppositie. Labour en liberalen zijn tegen het verdrag, hoewel zij op zich wel voelen voor meer samenwerking binnen Europa. Zij zijn echter ontevreden over het schrappen door Major van een pakket met sociale maatregelen uit het verdrag. Natuurlijk hoopt de oppositie ook, met 'hulp' van de conservatieve tegenstanders van Major, de regering ten val te kunnen brengen.

Als het Lagerhuis zich donderdag uitspreekt voor het Verdrag van Maastricht, is daarmee nog steeds niet de laatste horde genomen. De rebellen hebben, op initiatief van de voormalige hoofdredacteur van de Times, William Rees-Mogg, een proces aangespannen omdat zij vinden dat de aan het parlement voorgelegde tekst over 'Maastricht' onvolledig is, en dus tegen de grondwet indruist.

Zolang het Britse hooggerechtshof geen standpunt inneemt, is officiële ratificatie van het verdrag onmogelijk. Maar een uitspraak is niet voor de herfst te verwachten.

In Belgrado nog vijftien ambasadeurs

BELGRADO - Belgrado is nog slechts vijftien ambassadeursrijk. Sinds de afkondiging van de sancties tegen klein-Joegoslavië ruim een jaar geleden heeft het overgrote deel van de 79 ambassadeurs zich teruggetrokken uit de Joegoslavische hoofdstad, zo meldde donderdag de krant Politika in Belgrado.

Slechts twee Europese staten, Slowakije en het Vaticaan, laten zich nog vertegenwoordigen op het hoogste niveau. Zestien landen hebben hun ambassades geheel gesloten, terwijl enkele zo ver zijn gegaan de diplomatieke betrekkingen geheel te verbreken. Nederland is in klein-Joegoslavië alleen nog maar vertegenwoordigd op het niveau van een zaakgelastigde. Begin mei vorig jaar besloten de lidstaten van de Europese Gemeenschap (EG) al hun diplomatieke vertegenwoordiging sterk terug te brengen, waarna Nederland zijn ambassadeur 'tijdelijk' terugriep.

Russen beschieten posities Tadzjieken in Afganistan

MOSKOU - Russische strijdkrachten hebben donderdag artilleriebeschietingen uitgevoerd op doelen van het Tadzjiekse verzet in Afghanistan. De aanval was een vergelding voor een aanval op een grenspost in Tadzjikistan, zo heeft het Russische persbureau Interfax gemeld.

Interfax zei dat eenheden van de 201ste divisie die ter versterking van grensposten tussen Afghanistan en Tadzjikistan is gestuurd, artilleriebeschietingen had uitgevoerd op 'vijandelijke posities' in het buurland. Het persbureau beriep zich op welingelichte bronnen in Moskou en de Tadzjiekse hoofdstad Doesjanbe. Moskou heeft op grond van afspraken met Tadzjikistan de bescherming van de grens van die republiek op zich genomen.

CAIRO - President Hosni Mubarak van Egypte is verzekerd van een derde ambtstermijn van zes jaar. Het lagerhuis, de Volksassemblee, heeft hem woensdag formeel aangewezen als enige presidentskandidaat.

De bevolking mag in oktober in een referendum haar goedkeuring over de voordracht uitspreken, die gesteund werd door 439 van de 454 afgevaardigden. De uitslag kwam niet onverwacht. Zondag hadden 444 leden van het lagerhuis van het parlement al een verklaring ondertekend waarin ze de huidige president steunden. Mubaraks Nationaal Democratische Partij beschikt over 90 procent van de parlementszetels in Egypte. Het huidige mandaat van Mubarak loopt op 13 oktober af.

MEGA TOP 50 — 23 07 93 week 29

IEDERE VRIJDAG VAN DRIE TOT ZES << LASER 101 >>

PRESENTATIE — WILLEM DEKKER

dw	vw	aw	ss	mh	titel/artiest
01	02	07			MR VAIN-culture beat
02	01	10		#	FALLING IN LOVE-ub 40
03	03	06			WHEEL OF FORTUNE-ace of base
04	06	06			EVERYBODY HURTS-r.e.m.
05	07	04			BLIJF BIJ MIJ-ruth jacott & paul de leeuw (NL)
06	08	05		#	LIEFDESLIEDJES-jazzpolitie (NL)
07	05	09			TWO PRINCES-spin doctors
08	04	15		#	WHAT IS LOVE-haddaway
09	25	02	*		WHAT'S UP-4 non blondes
10	13	05			PINOCCHIO-pin-occhio
11	21	03	*		WILL YOU BE THERE-michael jackson
12	09	09			DO YOU SEE THE LIGHT-snap
13	12	12			THAT'S THE WAY LOVE GOES-janet jackson
14	16	11			SHOW ME LOVE-robin s
15	15	08			AIN'T NOTHIN' TO IT-def dames dope
16	10	12			POWER OF AMERICAN N....-dance 2 trance
17	18	04			LOVE SEES NO COLOUR-u 96
18	11	06		#	CLUBHOPPING-rob 'n' raz
19	17	08			THEME FROM HARRY'S GAME-clannad
20	14	19			ALL THAT SHE WANTS-ace of base
21	38	02	*	#	COOL CORONA-nice device
22	27	03		#	DREAM OF ME-o.m.d.
23	26	04			SWEET HARMONY-the beloved
24	24	05			LONG BLOND ANIMAL-golden earring (NL)
25	30	03			IN ALL THE RIGHT PLACES-lisa stansfield
26	23	04		#	BUDDY X-neneh cherry
27	29	04			RUN THINGS-d.j. blackfoot (NL)
28	19	12			TRIBAL DANCE-2 unlimited (NL)
29	32	04			CAN YOU FORGIVE HER?-pet shop boys
30	22	12			OME JAN-willeke alberti (NL)
31	33	03			DAT MOET ECHTE LIEFDE ZIJN-hanny (NL)
32	41	03	*		I WANT YOU-usha
33	20	11			COSE DELLA VITA-eros ramazzotti
34	28	04			ALL I WANT-captain hollywood project
35	–	01	*	#	TEASE ME-chaka demus & pliers
36	–	01	*		DREAMS-gabrielle
37	42	02			HARMONY-t.c. 1993
38	34	10			DON'T WALK AWAY-jade
39	–	01	*		IS THIS LOVE-jesse lee davis
40	–	01	*		TAKE IT OR LEAVE IT-sophia
41	48	02			CARELESS WHISPER-toy boy
42	37	09			I DON'T WANNA FIGHT-tina turner
43	50	02			ADIOS LOUNGE-thelonious monster
44	–	01			WALK IN THE-piet veerman&annie schilder (NL)
45	–	01			SHOW ME-kim sanders
46	–	01			IK HEB JOU TEVEEL VERTROUWD-stella (NL)
47	47	02			BULLET IN YOUR H..-rage against the machine
48	–	01			DELICATE-terence trent d'arby
49	–	01			BLUE SALSA-e.v.o.e.
50	44	03			S.O.S. TO AN ANGEL-the radios

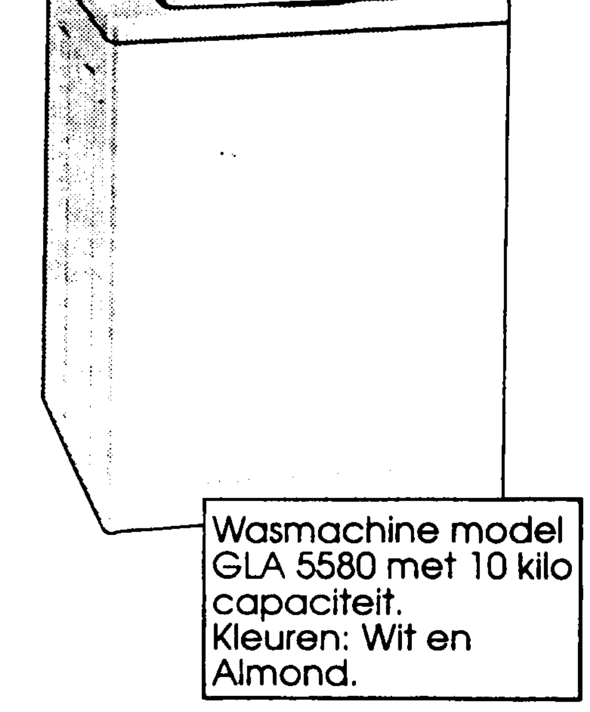
(Samengesteld door de Stichting Mega Top 50 Hilversum)

VS: Geen grotere betrokkenheid



WASHINGTON - Minister Warren Christopher van Buitenlandse Zaken sluit grotere betrokkenheid van de Verenigde Staten bij de crisis in Bosnië-Herzegowina uit. Wanneer de drie partijen in het conflict tot een vergelijk komen is Washington bereid troepen te sturen om op de nakoming van het verdrag toe te zien.

(AFP-satellietfoto)



BONAIRE AGENDA

POLITIE:	8000
BRANDWEER:	8222
TAXICENTRALE:	8845
HOSPITAAL:	8900/
fax	7446
BEJAARDENTEHUIS:	8350

* * * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur, dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 14 00-20 00 uur; zaterdag van 10.00-12 00 uur
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

* * * * * * * * * *

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur

* * * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

* * * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * * *

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

* * * * * * * * * *

Partij gelooft alleen in 'uniemodel'

Paboso wijkt niet af van eerder ingenomen standpunt

KRALENDIJK — "Het standpunt van de Partido Boneriano Sosial is bekend. De partij gelooft in een uniemodel, dat is gebaseerd op gelijkheid, solidariteit en de wil tot samenwerking. Tot op de dag van vandaag heeft de Paboso dit standpunt gehuldigd en is er niet eenmaal van afgeweken." Dat zegt partijleider Norwin 'Nochi' Willemn aan de vooravond van een nieuwe (pro-test)bijeenkomst van het Overlegorgaan van de Staatkundige Structuur.

Willem zegt dat zijn partij al sedert 1989 werkt aan een gezonde basis en adequate basis voor het eilandsbestuur. Langzaam maar zeker gelooft Willem dat de bevolling door zal krijgen, waarom de Paboso voor een open bestuur is. Hij vindt dat zaken die de bevolking aangaan, per definitie openbaar behoren te zijn.

"Bestuur van het eiland behoort niet toe aan een persoon of aan een groepje mensen. De bevolking heeft het gezegende recht om met een kritische blik, maar wel volgens de geldende regels het bestuur van het eiland te beoordelen. Wij propageren geen opstand of hongerstaking. Maar de overheid moet de ramen opengooien, zodat de bevolking duidelijk kan zien wat de mensen die een bestuursmandaat hebben gekregen, daarmee doen." Dat is de mening van Nochi Willem, fractieleider van de Paboso in de eilandsraad.

"Het zijn misschien kleine onrechtvaardigheden. Maar ze zijn er", zegt Willem. "Wij zijn ons zeer wel bewust hoe de fundamentele rechten en vrijheden van de mens vertrapt worden. het begint niet opvallend, maar het wordt een gewoonte. En dat leidt naar een dictatuur, naar onderdrukking, bedreiging, patronage, intimidatie en represailles", zegt Nochi Willem.

Paboso zegt zich ervan bewust te zijn dat door de partij vaak kritiek geleverd wordt. Die kritiek wordt echter telkens weer met voorbeelden onderbouwd. In de problemen rond de staatkundige structuur heeft de Paboso een duidelijk standpunt ingenomen. De partij is niet erg blij met de zwakke en steeds wisselende positie van de voorzitter van de staatkundige structuur, Ramoncito Booi.

Watersnood in Nepal



■*MANAHARI - Een politieagent draagt een meisje weg nadat als gevolg van een vloedstroom de eenvoudige woningen van zo'n honderd mensen zijn verdwenen in Manahari in Nepal. Bij de watersnood in dit land zijn verschillende stadjes weggevaagd. Voorlopig ligt het dodental op 28.*

(AFP-satellietfoto)

BONAIRE COMMENTAAR

Landskind

FRANKLIN WINKLAAR VAN Franklin Divers heeft enigszins verontwaardigd gereageerd op het besluit van het Bestuurscollege hem geen vergunning te verlenen voor een nv. Evenmin bleek Winklaar erg gelukkig met een commentaar in de *Amigoe*, waaruit bleek dat de op te richten nv meer tot voordeel strekte van een tweetal buitenlandse duikers dan tot die van Franklin Winklaar.

Het advies van de Kamer van Koophandel (KvK) was van bijna gelijkluidende strekking. Wel een vergunning voor een nv verlenen aan Winklaar, maar geen vergunning verlenen aan Winklaar om met de beide buitenlanders een nv op te richten. Zowel het Bestuurscollege als de KvK handelde dus volkomen correct en het verwijt dat Winklaar de *Amigoe* maakte, dat de twee buitenlanders niets te maken hadden met het aanvragen van een vergunning voor een nv is dus klinkklare onzin.

Winklaar haalt weer eens een oud paard van stal: "Ik ben een landskind en krijg geen vergunning maar buitenlanders wel." Een vervolg op de bekende geluiden als 'zeker omdat ik zwart ben, zeker omdat ik geen makamba ben, *di nos e ta* en *yu'i tera*. De gewone excuses om wat provocerend toch datgene te krijgen waarvoor men niet capabel is.

Omdat Franklin Winklaar 'landskind' is, mag hij zonder vestigingsvergunning zijn eigen zaak beginnen. Geen middenstandsdiploma, geen voorwaarde, niks, niks. Hier geboren betekent automatisch een vestigingsvergunnung. Winklaar kan gewoon zijn eemanszaak houden en moet een werkvergunning aanvragen voor de beide buitenlanders. Zo simpel ligt dat. Wat Winklaar nu doet, is zijn 'diploma landskind' misbruiken voor een oneigenlijke zaak. Namelijk zetbaas spelen voor twee buitenlanders die geen werkvergunning willen aanvragen.

Vanuit Nagorny-Karabach Armeens offensief op Agdam

MOSKOU - Armeense troepen uit de enclave Nagorny-Karabach hebben een grote aanval ingezet op de oostelijk gelegen stad Agdam. Dat heeft het persbureau Interfax woensdag gemeld.

Volgens het Azerbeidzjaanse ministerie van Defensie in Bakoe wordt zwaar gevochten in de buitenwijken van de stad. Het zuidelijke stadsdeel zou al in handen van de Armeniërs zijn. De Armeense artillerie bestookt de dorpen rond Fizoeli, ten zuiden van Karabach. Als Agdam valt, verliest Bakoe de controle over het westen van Azerbeidzjan. De Armeniërs, die eerder dit jaar het gebied tussen Karabach en Armenië veroverden, zeggen dat ze slechts de kanonnen die vanuit Agdam de enclave bestoken, tot zwijgen willen brengen.

Salvadoraanse leger straat op



■*AGUILARES - Het Salvadoraanse leger is weer op straat te zien. Overeenkomstig het vredesverdrag van de voormalige guerrilla en de regering van president Alfredo Cristiani werd het leger kort geleden naar de kazernes teruggestuurd. De president heeft de soldaten weer de straat op gestuurd om de golf van criminaliteit te bestrijden. Dit gebeurde zeer tegen de zin van onder meer de leiding van het aartsbisdom San Salvador en van het voormalige verzet. Het leger heeft tot recentelijk een slechte naam gehad wat betreft het opkomen voor de rechten van de burgerij. Deze foto toont soldaten in actie op een snelweg in het noorden van El Salvador.*

(AFP-satellietfoto)

Watersnood al zes weken oud; einde nog niet in zicht

Water blijft stijgen in Amerikaanse rampgebieden

WASHINGTON — Zonder ophouden wordt er meer regen voorspeld in het westen van de Verenigde Staten, als gevolg waarvan het water van de Mississippi, de Missouri en hun zijrivieren blijft stijgen. Wanhopige pogingen om met behulp van zandzakken dijken te versterken zijn vruchteloos en nieuwe doorbraken volgen. Nog een wijk of akker die onderloopt. Televisiebeelden van politie en brandweer die radeloze, berustende, soms boze mensen vertellen dat ze hun huizen moeten verlaten.

Zeven staten zijn tot rampgebied verklaard. De schade wordt voorlopig op tien miljard dollar geraamd. Af en toe is er een mooie dag met zonneschijn die een adempauze geeft, maar het goede nieuws is in het middenwesten tijdelijk. De economen geloven niet dat de overstromingen van grote invloed zullen zijn op de nationale economie.

ZONDER DRINKWATER

Een schrale troost voor de bevolking van het middenwesten. Als de dijken bezwijken en de straten onderlopen, is de eerste zorg een goed heenkomen te zoeken; men vlucht, de auto volgeladen met de meest elementaire bezittingen. Bewoners van 22.000 huizen zijn tot dusverre geëvacueerd, een agrarisch gebied van tienduizend vierkante kilometer is ondergelopen.

Soms is het al te laat voor de auto en moet een boot de straat binnenvaren. Sommige mensen gaan naar familie, vrienden of hotels in hoger gelegen gebieden. Het Rode Kruis en andere hulporganisaties verzorgen tijdelijk onderdak voor de daklozen.

In de stad Des Moines in Iowa zitten 250 duizend mensen nu al meer dan een week zonder water. Dinsdag leek het ergste voorbij: maar te veel mensen hebben tegelijkertijd de kraan geopend, waardoor de waterdruk daalde en opnieuw de toevoer is afgesloten.

Het probleem kan ook van tegenovergestelde aard zijn. In Eddyville, een stadje in Iowa, was het water afgesloten, maar kwam het rioolwater door het toilet de huizen binnenstromen. De brandweer had het overtollige water van de straat via de riolering willen afvoeren. Maar dat werkte averechts. De druk werd zo hoog dat binnen in mum van tijd onder het afvalwater stonden.

KETTINGREACTIE

Niet alleen de boeren worden geruïneerd. Er dreigt een economische kettingreactie. Als de boeren hun schulden aan de bank niet kunnen betalen dan zal een aantal banken failliet gaan. De verwerkingsindustrie van maïsprodukten moet arbeiders ontslaan. Voor de vleesindustrie geldt hetzelfde. Ook anderen dan de daklozen lijden onder de watersnood: het dagelijkse leven wordt op tal van plaatsen ontwricht. Bruggen over de Mississippi en Missouri zijn niet langer bruikbaar. Forenzen kunnen niet naar hun werk, vrachtauto's, treinen en boten kunnen geen goederen afleveren.

De overstromingen zijn in heel Amerika dagelijks voorpaginanieuws. De televisiestations CBS, ABC en NBC presenteren nu al meer dan een week hun dagelijkse nieuwsprogramma's vanaf de oevers van de Mississippi. De les voor de public-relationsadviseurs van Clinton is daarom dat te veel bezoeken aan het rampgebied beter is dan te weinig.

Bill Clinton staat dichter bij de gewone man dan George Bush, zo blijkt uit zijn herhaalde bezoeken aan het rampgebied. Dat maakt al een enorm verschil in de wijze waarop Washington reageert. In het Congres heeft de president een noodwet ingediend om direkt anderhalf miljard dollar aan hulp te bieden. Het Congres wil daar direct nog een half miljard aan toevoegen. Waterschade is vreselijk, mogelijk nog erger dan de verwoestingen van een orkaan. Maar in Washington is niets zo erg als politieke schade. Daarom is het beter te veel, dan te weinig hulp te bieden.

Bestuurscollege int belasting op vakantiegeld in etappes

KRALENDIJK — Het Bestuurscollege heeft besloten de belasting op de uitkering van het vakantiegeld niet in één maal, maar de komende in zeven gedeelten te innen. Dat betekent dus de terugbetaling van het in mei te veel ingehouden belastinggeld. Bovendien zal een uitleg gegeven worden over de grootte van het bedrag en de inhoudingen daarop.

Toen in mei van dit jaar voor de eerste maal na acht jaar het vakantiegeld aan ambtenaren en onderwijzend personeel werd uitbetaald, werd daarna een fiks bedrag aan belasting ingehouden. Dat gebeurde echter niet bij de landsambtenaren, waar het in te houden bedrag over twaalf maanden werd verdeeld. De ABVO Bonaire verweet het Bestuurscollege weinig rekening te houden met de werknemers in overheidsdienst.

Inmiddels heeft het Bestuurscollege dat kennelijk ook ingezien en de zaak enigszins teruggedraaid. Belasting moet er betaald worden, maar nu op een voor de werknemers meer aanvaardbare manier. Dat geldt overigens uitsluitend voor de werknemers met een maandsalaris. Voor de *kinsena*-ontvangers (veertiendaagse uitbetaling van het salaris) wordt de belasting rechtgetrokken door de computer.

Wie na dit 'heugelijke' bericht en na het ontvangen van de uitleg over de uitbetalingen en inhoudingen nog vragen heeft, kan terecht bij Raymundo Cicilia of (in het geval van *kinsena*) bij Marcel Mercera op het bestuurskantoor.

Levensmiddelen in Bagdad goedkoper na akkoord met VS

BAGDAD - Door het voorlopig akkoord maandag met de Verenigde Naties (VN) over het lange-termijntoezicht op de ontwapening van Irak zijn de prijzen van voedsel en levensmiddelen, zoals suiker, meel en thee, in Bagdad dinsdag in een klap met eenderde gedaald.

De verwachting is namelijk dat als nu een langverwachte regeling voor beperkte olieuitvoer tot een bedrag van 1,6 miljard dollar door Irak afkomt, het aanbod van voedsel groter wordt. "De prijzen gaan naar beneden omdat er voor het oliegeld alleen voedingsmiddelen en medicijnen het land zullen binnenkomen", aldus een handelaar.

Invoer van voedsel en medicijnen is uitgezonderd van de VN-handelssancties voor Irak, maar, doordat de olie-export bijna drie jaar geleden stilviel, heeft het land geen geld voor die invoer.

China ontkent levering van raketonderdelen aan Pakistan

PEKING - China heeft woensdag de beschuldiging van de hand gewezen dat het onderdelen voor raketten levert aan Pakistan. Washington maakte eerder bekend strafmaatregelen te overwegen als de Chinese autoriteiten niet stoppen met deze wapenexport.

In een korte verklaring reageerde het Chinese ministerie van Buitenlandse Zaken op de aantijgingen van de Verenigde Staten. "China heeft zijn positie in de zogeheten kwestie van de M-11 raketten al bij veel gelegenheden uiteengezet. De VS moeten ophouden hierover een probleem te maken." Volgens de Amerikaanse inlichtingendienst handelt China in strijd met de afspraken over de controle op rakettechnologie en levert het

Libanon als vergelding gebombardeerd

RIHAN - Israëlische helikopters hebben donderdag in Libanon een vergeldingsaanval uitgevoerd nadat een Israëlische soldaat was omgekomen bij een aanval van de Hezbollah.

De helikopters schoten vier raketten af op twee huizen die in het Zuidlibaneese dorpje Jarjouh fungeerden als basis van de pro-Iraanse Hezbollah, zo is vernomen uit veiligheidsbronnen in het zuiden van Libanon. De Israëlische soldaat kwam donderdag om in de zogenoemde 'veiligheidszone' in het zuiden van Libanon toen langs de kant van de weg een bom ontplofte.

Belangrijke mafffiabaas aangehouden in Italië

PALERMO - De belangrijke maffiabaas Salvatore Cangemi is donderdag in Italië gearresteerd. De 51-jarige Cangemi werd beschouwd als een van de belangrijkste kandidaten voor de opvolging van Toto Riina, de 'Capo di Tutti Capi', de hoogste maffiabaas, zo meldden Italiaanse persbureaus.

De arrestatie maakt volgens de Italiaanse media deel uit van een politieoperatie die nog steeds doorgaat. De arrestatie van Cangemi, die wordt verdacht van meerdere moorden, is de derde grote tegenslag voor de maffia in twee maanden tijd. Begin juni arresteerde de politie de 63-jarige Giuseppe Pulvirenti, die leiding gaf aan de activiteiten van de georganiseerde misdaad in het oosten van Sicilië. Benedetto 'Nitto' Santapaola, die werd beschouwd als de tweede maffialeider achter Toto Riina, was twee weken eerder al opgepakt.

Rechtszaak in Japan over smeergeldaffaire:

Peetvader LDP: Geld voor 'hergroepering' bedoeld

TOKYO - Shin Kanemaru, de voormalige vice-voorzitter van de Japanse Liberale Democratische Partij (LDP) die beschuldigd wordt van belastingontduiking, heeft tijdens de opening van een proces tegen hem verklaard onschuldig te zijn. Dat meldde het Japanse televisiestation Nippon donderdag.

De 78-jarige *godfather* van de Japanse politiek verklaarde tegenover de rechtbank in Tokyo dat de achttien miljoen gulden die hij in de periode 1987 tot 1990 had verduisterd, bedoeld was voor een politiek fonds en niet voor privégebruik. Volgens de Japanse media maakten grote constructiebedrijven in het geheim grote bedragen smeergeld aan Kanemaru over om diens invloed te gebruiken opdrachten voor openbare werken in de wacht te slepen. "De fondsen waren bedoeld om te worden gebruikt voor een politieke hergroepering, hetgeen reeds lang een droom van mij was", aldus Kanemaru vanuit zijn rolstoel.

Een woordvoerder van de LDP zei tijdens een persconferentie niet te weten waarop Kanemaru doelde. "Ik weet niet waarover hij het heeft. Hij zei ons altijd te mikken op een meerderheid in het parlement. En ik snap niet waarom hij zoveel geld nodig zou hebben voor een hergroepering. Ik heb nooit van zo'n plan gehoord".

De regeringspartij, die onlangs een grote verkiezingsnederlaag leed, wordt al geruime tijd achtervolgd door corruptieschandalen. Na de verkiezingsnederlaag dreigt een verdere scheuring binnen de LDP-gelederen.

Controle-camera's VN Iraakse raketbases nog niet in werking

NEW YORK - Een team van de Verenigde Naties (VN) zal binnenkort naar Irak gaan om daar op twee raketinstallaties camera's te plaatsen. De camera's zullen achter pas na zeker zes weken worden aangezet. Dat heeft de leider van het VN-team dat toezicht houdt op de vernietiging van de Iraakse massavernietingswapens, Rolf Ekeus, woensdagavond in New York gezegd.

Ekeus zei dat Irak pas bereid is de ingebruikneming van de camera's te accepteren als een Iraakse technische delegatie in New York daarover met de VN heeft gesproken. Dat zou pas eind augustus of begin september gebeuren, aldus de VN-functionaris. In de tussentijd zal Irak de VN tijdig informeren over eventuele proeflanceringen op de twee raketinstallaties, zo kreeg Ekeus in de Iraakse hoofdstad te horen. De VN-functionaris kwam woensdag vanuit Bagdad in New York aan. De Veiligheidsraad (V-raad) zal diens rapport donderdag formeel in ontvangst nemen.

Volgens Ekeus is hij op dit moment nog niet bereid de V-raad de aanbeveling te doen dat Irak vrij is van gevaarlijke wapens. Een dergelijk advies is een voorwaarde voor de opheffing van het Vn-olie-embargo tegen Irak dat Bagdad kreeg opgelegd na de invasie van het buurland Koeweit in 1990.

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch dit maal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* Zaterdag 24 juli 1993 vanaf 09.00 uur t/m 16.00 uur;
* John de Poolstraat

----

* Zondag 25 juli 1993 vanaf 09.00 uur t/m 16.00 uur;
* Willem Hoyerstraat.

KOERSEN CENTRALE BANK

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 22 JULI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.370	1.390	1.410
PND STERLING	2.620	2.675	2.735
NED GLD	92.17	92.89	93.69
ZW FRANCS	118.01	118.73	119.53
FR FRANCS	29.26	30.36	31.06
DUITSE MARK	103.87	104.59	105.39
IT LIRE	0.78	1.08	1.14
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100 00
JAPANSE YEN	165.51	166.37	167.17
ECU	-.-	203.53	204.33

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 2%
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 101,31% Eff. rendement 6,10 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 104.63% Eff. rendement 6.50 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 104,12% Eff. rendement 7.125% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 100,00% Eff. rendement 8,00 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 99,11% Eff. rendement 8,375% Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 102,37% Eff. rendement 6,875% Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 103,59% Eff. rendement 7,375% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 104,27% Eff. rendement 7,375% Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers: 102,83% Eff. rendement 7,875% Eiland
8,000% obl. 1993/1998 koers: 100,49% Eff. rendement 7,875% Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Technisch herstel zonnig Damrak

AMSTERDAM - Het kan verkeren op de beursvloer. Gingen de koersen woensdag nog knoerthard achteruit na winstnemingen en de onzekerheid over de komende kwartaalcijfers, donderdagochtend lieten de koersen winsten zien van enkele guldens. "Technisch herstel" luidde het oordeel van een handelaar, "het is dinsdag en woensdag te hard naar beneden gegaan." De EOE-index vertoonde donderdag na anderhalf uur handelen een winst van maar liefst 3,14 punten op 330,87. Daarmee werd het verlies van woensdag geheel weggewerkt. De CBS-stemmingsindex steeg 1,2 punten op 117,40.

De hoge koerswinsten zijn voor vele handelaren het bewijs dat de markt nu, na enkele maanden bijna loodrecht omhoog te zijn gegaan, erg beweeglijk is geworden. Sterke fluctuaties naar boven, maar ook naar beneden lijken normaal te worden. Wachten op een nieuwe aanwijzing is het motto. Wachten vooral op de waarschijnlijk zeer slechte halfjaarcijfers, en daarnaast regelmatig een blik werpen op het rentefront.

De hoofdfondsen profiteerden vandaag in ieder geval van de technische opleving. Verschillende partijen kochten voorzichtig hun woensdag verkochte stukken terug. Bij sommige fondsen sprongen uitschieters in het oog. Hoogovens steeg f 0,70 op f 39. De "klemmen" lagen goed in de markt en waren f 1,10 hoger op f 33,40. Ahold noteerde een groei van f 1,90 op f 93,30.

De chemiefondsen, waarvan DSM als eerste de halfjaarcijfers zal publiceren, trokken eveneens op. Akzo sprokkelde er een winst van zes dubbeltjes bij op f 163,70. Collega DSM, die op 29 juli met de resultaten zal komen, klom naar f 97,90, een plus van f 1.

Unilever, nog maar enkele dagen geleden de gebeten hond op de beursvloer, schoof f 1,20 omhoog op f 188,30. Unilever lag woensdag slecht in de markt door de prijzenoorlog met concurrent Procter + Gamble. Merkprodukten zijn niet meer onaantastbaar. Vergeleken met maart dit jaar is de koers van Unilever al aardig gezakt. Toen behaalde Unilever een jaarrecord van f 217,50. Heineken klom donderdagochtend met f 1,90 op f 170,70. Woensdag leverde de bierproducent f 1,10 in. Koninklijke Olie ging bij redelijke omzet f 2 omhoog op f 176,50.

Op een rustige lokale markt klom Tulip verder met twintig cent tot f 12,50. De berichten over hogere computerprijzen stimuleerden het high-techfonds. Bandenfabrikant Vredestein herstelde zich iets van de zware klap woensdag en klom bescheiden met f 0,60 op f 12.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	21-7	FRANKFURT	PREV.	21-7	AMSTERDAM	PREV.	21-7
DOW JONES	3544	3555	DAX INDEX	1838	1838	EOE	335.73	330.44
AM.EXP.	32.00	32.25	ASKO	660.00	660.00	ABN-AMRO	60.00	59.20
ANHEUSER B	47.25	47.50	BASF	264.00	264.00	AEGON	88.30	86.10
ATT	64.62	64.88	BMW	576.50	576.50	AHOLD	92.90	92.00
BORDEN	17.88	17.50	COMMERZBANK	316.70	316.70	AMEV	73.50	73.30
CAMPBELL S	38.88	39.38	DAIMLER BENZ	689.50	689.50	AKZO	165.80	164.00
CHRYSLER	46.12	45.38	DEUTSCHE BANK	738.02	738.02	BOLS-WESSANEN	42.40	41.40
CITICORP	31 62	31.50	HOECHST	281.50	281.50	DSM	100.20	98.00
COASTAL CO	26.12	26.25	KAUFHOF	500.00	500.00	ELSEVIER	137.80	135.50
COCA COLA	44.50	44.38	MAN	316.70	316.70	FOKKER	17.30	17.10
DIGITAL	37.50	38.00	PREUSSAG	418.10	418.10	GIST BROC.	46.20	46.40
DUPONT	48.62	48.75	SIEMENS	660.00	660.00	HAGEMEYER	90.00	91.00
EAST.KODAK	51.50	51.12	VW	351.00	351.00	HEINEKEN	174.20	169.90
EXXON	64.12	64.50				HOOGOVENS	41.80	39.30
FORD	53.38	53.62				HUNT.DOUGLAS	58.88	57.20
GEN.ELECT.	98.88	99.00	LONDON			ING	66.80	66.10
GEN.MOTORS	49.12	48.62				KLM	33.40	32.20
HEINZ	35.50	36.00	FT-100 INDEX	2821	2821	KNP-BT	32.80	32.60
HOMESTAKE	19.00	18.50				NEDLLOYD	41.80	39.10
IBM	42.75	43.50	ARGYLL	3.03	3.03	NUTRICIA	121.00	121.50
KELLOGG	50.50	49.75	BARCLAYS BANK	4.77	4.77	PHILIPS	31.20	31.20
MC DONALDS	48.75	48.88	BASS	4.74	4.74	POLYGRAM	54.60	54.30
MERCK	33.12	33.00	BRITISH STEEL	1.03	1.03	ROBECO	113.20	111.70
MINNES.MNG	109.88	110.25	BRITISH TEL	4.13	4.13	ROLINCO	112.10	110.70
MOBIL CORP	70.23	70.25	BTR	3.66	3.66	RORENTO	92.00	91.90
PFIZER	63.62	63.75	CADBURY	4.35	4.35	RODAMCO	154.20	154.00
P.MORRIS	48.50	47.62	CABLE & WIRE	7.60	7.60	ROYAL DUTCH	174.30	174.20
QUAKER	65.00	66.25	GRAND MET	3.99	3.99	UNILEVER	193.20	187.70
SEARS	50.00	50.00	MARKS & SPENCER	3.29	3.29	VMF STORK	36.90	35.90
UP JOHN	28.62	28.62	REDLAND	4.82	4.82	VNU	124.50	122.20
WOOLWORTH			TATE & LYLE	3.84	3.84	WOLTERS-KLUWER	96.10	94.70
GOLD	392.35	392.35	TOKYO	394.80	394.80	TORONTO		
SILVER	5.04	4.95	NIKKEI DOW IND.	20038	20038	TSE 300	3867	3867
CRUDE OIL	17.45	17.45	BRIDGESTONE	1260	1260	ALCAN	18.88	19.12
			CANON	1350	1350	BELL	44.50	44.12
US$/Yen	108.70	108.55	DAI ICHI KANGYO	2260	2260	BANK OF NS	26.25	26.25
			DAIWA SEC.	1300	1300	CAN.PAC.	19.00	19.75
US$/DMARK	1.71	1.70	HITACHI	878	878	IMASCO	36.25	35.75
			HONDA MOT.	1340	1340	LAIDLAW	8.12	8.12
GBP/US$	150.60	151.50	JAPAN AIRLINES	788	788	MOORE	21.75	21.50
			NOMURA SEC.	2030	2030	NORANDA	20.50	20.62
US$/NLG	1.92	1.91	NIPPON STEEL	367	367	PLACER DOME	25.62	25.00
ECU/US$	114.15	114.75	MAZDA	495	495	POWER CORP.	16.25	16.38
CAN/US$	78.22	78.31	SONY	4610	4610	ROYAL BANK	27.62	27.38

In afwachting van benzine



PORT AU PRINCE - Massaal houdt men in de Haïtiaanse hoofdstad de wacht bij de benzinestations. De brandstof voor auto's en motorfietsen is schaars als gevolg van het embargo dat nog steeds van kracht is. Het einde ervan lijkt in zicht nu leger en afgezette president evenals de politieke partijen elkaar hebben gevonden voor een procedure waarbij Jean-Bertrand Aristide gaat terugkeren als president van Haïti. Vooruitlopend daarop moet er een interim-kabinet worden gevormd. Daarna wordt het embargo opgeheven.

(AFP-satellietfoto)

Postkantoorschandaal in VS-congres

Belangrijke Democraat ontkent aandeel fraude

WASHINGTON — De democratische afgevaardigde Dan Rostenkowski wordt ervan verdacht een belangrijke rol te hebben gespeeld in het zogeheten Postkantoorschandaal in het Congres. De politicus uit Illinois, die een belangrijk steunpilaar is van president Bill Clinton, zou via het postkantoor van het huis van afgevaardigden tienduizenden dollars hebben verduisterd.

De democraat heeft volgens de krant de *Chicago Tribune* woensdag op oneigenlijke gronden geld voor eigen gebruik opgenomen. Onder meer verzilverde hij cheques bij het postkantoor die bestemd waren voor campagnefinanciering. De tribune citeert anonieme bronnen die beweren dat dergelijke transacties werden genoteerd als postzegelaankopen. De 65-jarige democraat ontkent dergelijke malafide praktijken te hebben gepleegd en spreekt van een heksenjacht.

Onthullingen over het al een jaar geleden in de publiciteit gekomen postkantoorschandaal raakten dinsdag in een stroomversnelling nadat de voormalige beheerder van het postkantoor, Robert Rota, bekende schuldig te zijn aan verduistering. Hij zei een groot aantal afgevaardigden, onder wie waarschijnlijk Rostenkowski, te hebben geholpen die voor honderdduizenden dollars aan ongedekte cheques verzilverden.

Volgens juristen is met de bekentenis van Rota nu een belangrijke stap gezet die kan leiden tot de gerechtelijke vervolging van Rostenkowski. Mocht de afgevaardigde worden aangeklaagd, dan komt ook president Bill Clinton in de problemen. Want als voorzitter van de House Ways and Means Committee, de commissie die de uitgaven van het huis controleert, speelt Rostenkowski een sleutelrol bij de onderhandelingen tussen het huis en de senaat over Clintons economisch programma. Hij wordt gezien als een sympathisant van de president en zou van grote waarde kunnen zijn om diens hervormingen van de gezondheidszorg en bezuinigingen op sociale uitkeringen door het huis te loodsen.

Italiaanse ex-premier Amato op lijstje Oost-Europabank

LONDEN - De Italiaanse socialistische ex-premier Guliano Amato heeft zich gevoegd onder de kandiaten voor de functie van president van de Oost-Europabank. De kandidatuur van Amato werd woensdag ingediend, net voordat de termijn waarbinnen kandidaten konden worden gesteld met een week werd verlengd. Goed geïnformeerde kringen binnen de bank zeggen dat er nu officieel vier aanmeldingen binnen zijn.

Andere kandidaten die volgens bronnen binnen de bank als kandidaat zijn aangemeld zijn de Poolse voormalige minister van Financiën, Leszek Balcerowicz, de president van de Franse centrale bank, Jacques de Larosière, en de EG-commissaris voor Economische Zaken, de Deen Henning Christophersen. De Fransman zou in deze race de hoogste ogen gooien omdat hij de steun van de Britten en de Duitsers zou genieten.

De president van de EBRD wordt gewoonlijk gekozen voor een periode van vier jaar. Er gaan nu echter stemmen op om de opvolger van Jacques Attali te benoemen voor de resterende periode van twee jaar die Attali niet meer kon volmaken. Daarmee zou de weg worden geopend voor de benoeming van een kandidaat die acceptabel is voor alle betrokken partijen.

Noodweer doet duizenden Chinese treinreizigers stranden

PEKING - Door zware regenval in China zijn grote delen van de belangrijke spoorwegverbinding in het noordwesten van het land weggevaagd, waardoor zestienduizend reizigers zijn gestrand. Dat hebben functionarissen donderdag in Peking meegedeeld.

De herstelwerkzaamheden aan de spoorverbinding die de provincie Gansu verbindt met de autonome regio Xinjiang zijn reeds begonnen. Maar functionarissen denken dat het nog wel tot zaterdag zal duren voordat de diensten kunnen worden hervat. Het officiële *Volksdagblad* liet weten dat hulpwerkers voedsel en medicijnen uitdelen aan de gestrande reizigers, onder wie een onbekend aantal buitenlanders van wie de herkomst onbekend is.
onderdelen voor M-11 raketten aan Pakistan. Deze raketten hebben een reikwijdte van zo'n driehonderd kilometer en kunnen met kernkoppen worden geladen.

President Franco ontvangt



BRASILIA - President Itamar Franco (links) van Brazilië ontving in het presidentiële paleis Gonzalo Sanches de Lozada, de gekozen president van Bolivia. Van gedachten werd gewisseld over onder meer het energiebeleid van beide landen en de aanknopingspunten daarbij.

(AFP-satellietfoto)

Servië grossiert in nullen

DEN HAAG - De inflatie in Servië neemt zulke rampzalige gevolgen aan dat zelfs de geldpersen van president Slobadan Milosevic het tempo niet meer kunnen bijbenen.

Vanaf volgende week kunnen de Serviërs betalen met een biljet van 50 miljoen dinar, zo meldt het Britse dagblad de *Guardian* woensdag. Op het moment van schrijven zou vijftig miljoen dinar nog ruim 25 gulden waard zijn geweest, maar tegen de tijd dat het biljet verschijnt zal het waarschijnlijk niet meer dan vijf gulden zijn. Nog geen acht weken geleden bracht Belgrado al het een-miljoen-dinar biljet op de markt, dat twee weken later werd gevolgd door een coupure van vijf miljoen. Het mocht niet baten.

De vraag is of dat nu anders zal zijn aangezien Servië een beleid om de geldontwaarding aan banden te leggen, ontbeert. De enige 'oplossing' voor Milosevic lijkt een aantal nullen van de biljetten te schrappen en de 'nieuwe dinar' te introduceren.

GENUA - Zeven Noord-afrikanen zijn in de Italiaanse stad Genua gewond geraakt toen ze door gewapende bendes werden aangevallen. Dat heeft de politie donderdag meegedeeld.

De bendes gingen de immigranten woensdagavond te lijf met messen, stenen en stokken, en gooiden daarop stenen naar de politie. Een van de Noordafrikanen ligt nog in het ziekenhuis nadat hij met een ketting op het hoofd werd geslagen.

Deense kroon onder druk

AMSTERDAM - De Deense kroon is donderdagochtend op de valutamarkten verder onder druk komen te liggen. Ook de Spaanse peseta en de Portugese escudo moesten aan het begin van de handel terrein prijsgeven. De Franse frank leek zich goed te houden door uitspraken van de minister van Economische Zaken, Alphandery, dat de Franse regering vastbesloten is de stabiliteit van de Franse frank te verdedigen.

De Deense kroon noteerde rond 10.00 uur op de Amsterdamse wisselmarkt f 29,030 per honderd tegen een slotkoers woensdag van f 29,100. Denemarken besloot de beleningsrente met 2 procentpunt te verhogen tot 11 procent. De koers van de kroon leek daar echter nauwelijks op te reageren en vervolgde zijn weg naar beneden.

De Spaanse peseta noteerde rond 10.00 uur f 1,4175 per honderd tegen f 1,4300 aan het slot woensdag. De Portugese escudo lag op f 1,1465 per honderd tegen f 1,1530 woensdag.

De dollar lag er donderdagochtend goed bij. In Amsterdam noteerde de dollar f 1,9200 tegen een slot van f 1,9110 op de voorgaande dag. Al tijdens de handel in het Verre Oosten was de dollar in waarde gestegen.

Het Britse pond noteerde donderdag f 2,9005 tegen f 2,8985 woensdag. De optimistische opmerking van de minister van Financiën, Kenneth Clarke, in het Britse parlement over de ontwikkeling van de economie, betekende steun voor het pond. Het Ierse pond profiteerde mee en steeg van f 2,7170 tot f 2,7200.

Bij de Italiaanse lire zette de negatieve ontwikkeling van de afgelopen dagen zich ook donderdag voort. Aan het begin van de handel noteerde de lire f 11,900 per 10.000 tegen f 11,935 aan het slot van de handel woensdag.

Op de effectenbeurs van Tokyo steeg de nikkei-index van de 225 fondsen met 34,90 punt tot 20.115,81. Het aftreden van de Japanse premier Miyazawa als voorzitter van de Liberale Democratische Partij liet de beurs onberoerd.

Noor-India zwaarst getroffen:

Bij overstromingen Azië duizend doden

NEW DELHI — Overstromingen als gevolg van hevige regenval hebben in India, Bangladesh en Nepal aan bijna duizend mensen het leven gekost. Het water heeft miljoenen mensen uit hun huizen verdreven en uitgestrekte gebieden landbouwgrond overstroomd, zo hebben persbureaus en functionarissen in deze landen woensdag gemeld.

Het noorden van India is het zwaarst getroffen. In negen Indiase deelstaten hebben als gevolg van de overstromingen meer dan vijfhonderd mensen het leven verloren, zo luidt de jongste schatting. Volgens weerkundigen heeft het noorden van het Indiase subcontinent sinds 1988 niet zulke verwoestende moessonregens meegemaakt.

Het dodental in Bangladesh is inmiddels opgelopen tot 33. Woensdag kwamen bij aardverschuivingen in Rangamati in de provincie Chittagong acht mensen om het leven. Ook zijn wegen tussen verschillende plaatsen door grote hoeveelheden modder geblokkeerd.

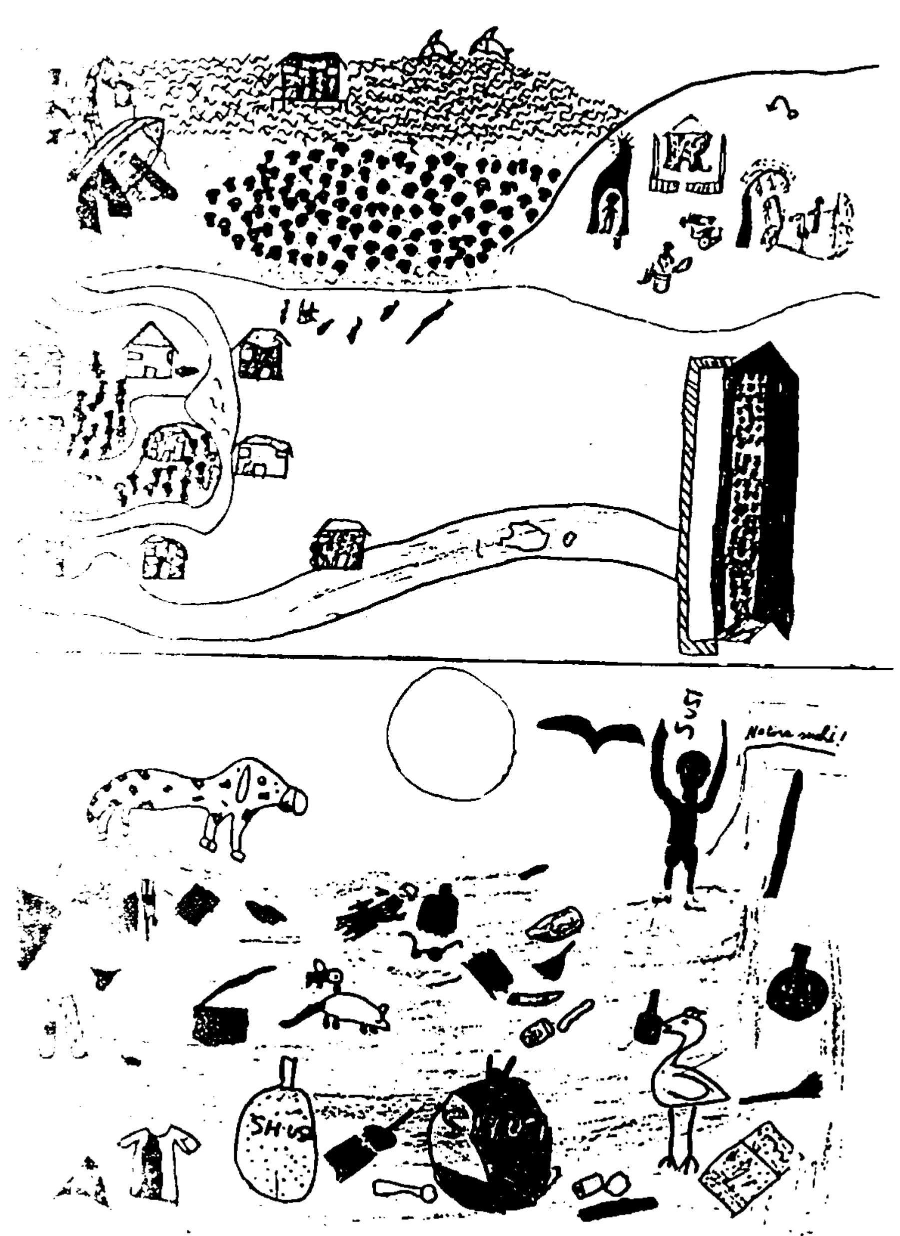
IN NEPAL

In Nepal zijn dinsdag 86 lichamen van mensen gevonden die bij overstromingen of aardverschuivingen waren omgekomen. 120 Nepalezen worden nog vermist. Volgens niet-officiële cijfers heeft het noodweer van de afgelopen dagen aan driehonderd mensen het leven gekost.

Binnen India vielen in de deelstaten Punjab en Haryana de meeste slachtoffers te betreuren. In de Punjab werden 271 doden geteld en in Haryana 40. Het leger is de bevolking van Punjab dat de graanschuur van India is, te hulp gekomen en probeert verbindingen te herstellen. Bijna twee weken van onophoudelijke regens hebben landbouwgronden en dorpen overstroomd en bijna twee miljoen mensen dakloos gemaakt.

Ook in de deelstaten Himachal Pradesh, Gujarat, Madhya Pradeh, Rajastan, Jammu en Kashmir, Assam en west-Bengalen hebben overstromingen als gevolg van zware regels tientallen levens geëist. Hashimara in west-Bengalen noteerde een record-regenval van 790 mm in 24 uur, zo meldde het Indiase persbureau UNI. In het noordoosten van het land zijn, afgezien van de twee miljoen daklozen in Punjab, nog eens twee miljoen mensen door de overstromingen van huis en haard verdreven.

MENSEN



... werd op de Nederlandse Antillen voor het eerst ... aandacht besteed aan de Wereldbevolkingsdag op ... Een van de activiteiten was een tekenwedstrijd voor scholieren. De kinderen moesten nadenken over wat het inhoudt dat de aarde steeds voller wordt ... mensen (jaarlijks bijna ... miljoen). In totaal werden op Curaçao vijfhonderd tekeningen ingeleverd. In de leeftijdscategorie 6-8 jaar vielen in de prijzen de tekeningen van: Shendell ... (8 jaar, St. Antonius-school), eerste prijs. Chantal (7 jaar, Goiloschool), tweede prijs. In de categorie 9 jaar en ouder: eerste prijs, Christop Coffie (11 jaar, St. Antioniusschool); tweede prijs Abdallah Hussein (9 jaar, St. Antoniusschool).

De tekeningen zullen na de vakantie worden tentoongesteld in de Openbare Bibliotheek. Daarna worden de winnende exemplaren opgestuurd naar de Verenigde Naties in New York.

■ *De twee tekeningen van de eerste-prijswinnaars...*

Albanië bang voor wilde dieren

Beren en wolven zijn een plaag geworden voor de plattelandsbevolking van Albanië. De roofdieren hebben in de bergen rond de noordelijke stad Skhoder volgens Albanese kranten dit jaar al meer dan zeshonderd schapen gedood.

In het zuidwesten van de Balkanstaat stortten zich onlangs vier beren op een 37-jarige inwoner van het dorpje Opar. De man schoot twee van de dieren dood. Toegesnelde bewoners namen de andere twee beren voor hun rekening.

Boeren en herders klagen erover dat hun levens gevaar lopen omdat ze geen wapens meer mogen dragen. Vorig jaar verbood de regering particulieren vuurwapens te dragen om een golf van geweld na de val van het communisme in te dammen.

Geheugen terug met nieuw medicijn tegen Alzheimer

Er gloort een sprankje hoop voor lijders aan de ziekte **Alzheimer** die dementie veroorzaakt. Blijven de huidige medicijnen beperkt tot symptoombestrijding of het afremmen van de afbraak van hersencellen, nu hebben wetenschappelijke onderzoekers een stof in handen waarmee de achteruitgaande geheugenfunctie hersteld kan worden.

Prof. dr. P. Simon, verantwoordelijk voor het farmacologisch onderzoek van het internationale concern Sanofi Winthrop in Parijs, uit zich in voorzichtige bewoordingen over de nieuwe stof met de codenaam SR 57446. "We hebben iets gevonden dat de degeneratie van de hersenen tegengaat. Dat betekent echter niet dat we morgen een medicijn hebben tegen de ziekte van Alzheimer. Er is nog een lange weg te gaan."

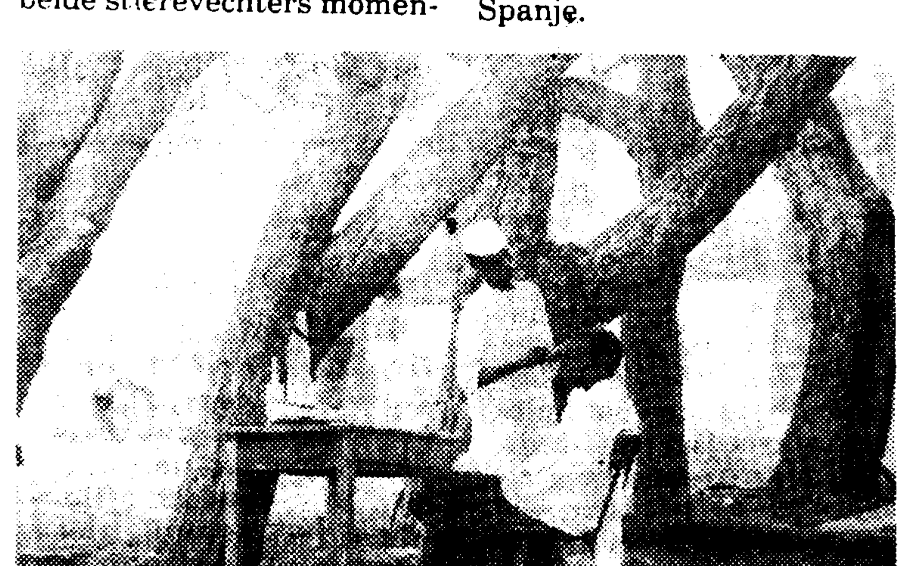
De stof is getest op ratten. De geheugenfunctie van de demente dieren verbeterde aanzienlijk. Waren de ratten aanvankelijk slechts in staat een gebeurtenis vijf minuten lang te onthouden, na toediening van de stof nam de herinnering toe tot veertig à vijftig minuten.

Stierevechter mag vaders naam blijven dragen

De Spaanse matador Manuel Diaz, die zegt de natuurlijke zoon te zijn van de beroemde stierevechter **Manuel Benitez el Cordobes**, mag de bijnaam van zijn 'vader' blijven dragen, zo is beslist door een rechtbank in het zuid-Spanje.

Manuel Benitez, in de jaren vijftig en zestig de beroemdste stierevechter van Spanje, diende in april een aanklacht in tegen Diaz, die zich de artistieke bijnaam El Cordobes had aangemeten. Diaz beweert de echte zoon te zijn van Benitez, maar de laatste ontkent dat. De zaak heeft in Spanje veel opzien gebaard, onder meer omdat beide stierevechters momenteel in de arena actief zijn. De echte Cordobes maakte onlangs op 57-jarige leeftijd zijn come-back, terwijl zijn 24-jarige 'zoon' grote successen boekt in de bekendste arena's van Spanje.

De echte El Cordobes zegt zijn naam in 1962 juridisch te hebben vastgelegd en in 1982 voor een periode van twintig jaar te hebben verlengd. In de jaren zestig was Benitez wereldberoemd door zijn strenge stijl af te wisselen met een kwajongensachtige bravour. 'Zoon' Diaz vierde in juni triomfen in het Madrileense Feria de San Isidro, het belangrijkste stierevechtersfestival van Spanje.



■ *MOGADISHU — Steeds meer manschappen worden naar Somalië gestuurd om er de vrede te handhaven. Ook Duitsland zegde toe vandaag troepen te sturen naar het Afrikaanse land. Ondertussen gaat het dagelijkse leven door met al zijn noden en behoeften. Zoals het onderhouden van de haardos. Een Somaliër laat onder een boom zijn manen bijknippen.*



■ *PARIJS — Trouwen à la haute couture is trouwen in goud-brokkaat. In Parijs werd een ontwerp getoond van de Deense modeontwerper Eric Mortensen tijdens de Jean-Louis Scherrer Haute Couture modeshow. De jurk van het model wordt gecombineerd met een sluier.*

Losse handen in Duitsland

Oorvijgen zijn in de mode in Duitsland. Circa 54 procent van de ouders in Duitsland meent dat af en toe een klap om de oren 'een kind geen kwaad kan doen', zo blijkt uit een onderzoek onder duizend ouderparen dat woensdag is gepubliceerd door het tijdschrift *Die Woche*.

Vooral bij jonge ouders zijn oorvijgen populair. Van de ouders beneden de dertig jaar meent 58 procent dat nu en dan een knal wel verantwoord is. Recentelijk nam nog 42 procent van hen hun toevlucht tot dit oude opvoedkundige middel.

Geen avondpost voor Bijlmermeer

De Express Mail Service (EMS) van de PTT bezorgt in de avonduren geen postpakketjes meer in de Amsterdamse wijk Bijlmermeer omdat dat voor de bestellers te onveilig is.

De maatregel is volgens een woordvoerder van de PTT al van kracht sinds vorig jaar zomer, maar is nu pas bekend geworden. Telegrammen worden 's avonds nog wel bezorgd. De PTT besloot tot het staken van de bestelling in de avonduren, nadat een postbesteller met een vuurwapen was bedreigd.

Mini-minirokjes voorgeschreven mode voor komend najaar

Het Franse modehuis **Coco Chanel** presenteerde dinsdag koele derrières voor najaar en winter. Onder wat van de rokjes rest, gebruikt de Duitse ontwerper van het huis, Karl Lagerfeld, dikke wollen panty's in gevechtslaarzen en gewatteerde jersey pantalons met lompe bergschoenen. Die 'straatreële' aanblik bood in elk geval het model Christy Turlington in haar reepje 'micro mini'-rokje. Lagerfeld koos dit jaar daarmee in plaats van warmte voor effect.

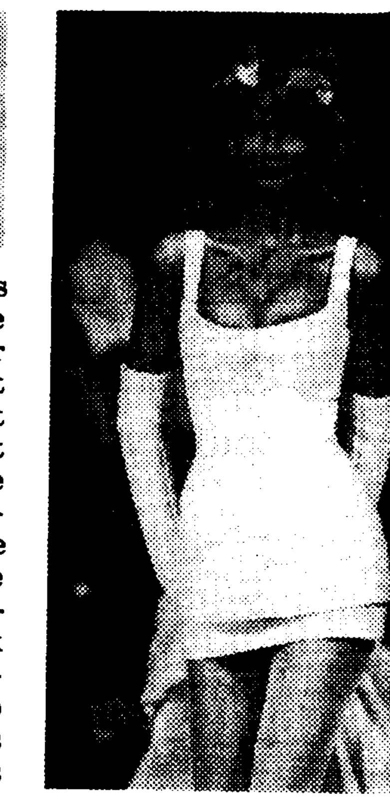
Voor de avond had Lagerfeld buiten de wat conventionelere zwarte chiffonjurken lange hemden van zware tweed of chenille, maar Christy Turlington was daar nog niet aan toe. Zij verscheen in een, opnieuw wollen, jurk met schouderbandjes en een beha van zuiver doorzichtig tule, zodat zij haar borsten zedig met haar handen moest bedekken.

Voor de avond in opnieuw 'micro'-creatie met schouderbandjes verscheen de boven welgevulde Claudia Schiffer. De mouwloze corsetachtige uiterst korte dress, waarin zij leek 'geperst', was uitgevoerd in tomaatrode en zilveren tweed.

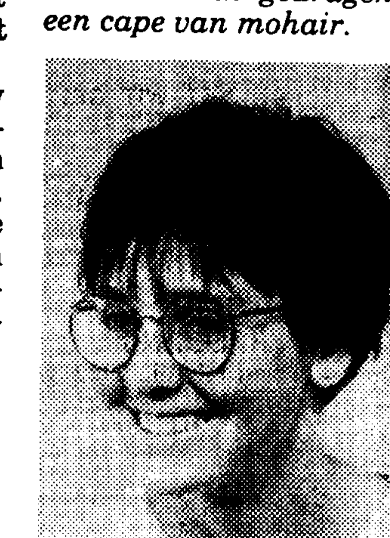
Hangmat redt automobilist

Een **hangmat** in een tuintje heeft het leven gered van een Deense automobilist die na een botsing in het net vloog. Volgens de krant *Vestkysten* ramde de 24-jarige Soren Albrechtsen met zijn wagen achtereenvolgens een stalen mast, een brandkraan en een betonnen muur, voordat hij uit het wrak geslingerd werd. Hij landde zonder gewond te raken in de hangmat die in een voortuintje hing.

De poging van de Deen om een dag na de geslaagde vlucht een foto te maken van de totaal verwoeste wagen en de hangmat mislukte echter. Hij trilde nog te veel. De eigenaar van de hangmat, Dennis Normann, bleef daarentegen nuchter: "Hij heeft geluk gehad. De mat hing er nog maar kort".



■ *PARIJS — Trouwen in het lang, maar ook in kort, zo bewijst Karl La... feld, de Duitse mode-... werper voor Coco Chanel ... zijn mini-minicollectie ... het najaar van 1993 / '94. ... van boven goedgevulde m... Claudia Schiffer werd in ... nietsverhullende bruid j... geperst. De gebroken w... creatie wordt gedragen ... een cape van mohair.*



■ *ORANJESTAD — Op ... juni ontvingen dr. Osw... Wever en dr. Mieke Wev... Merks het bericht dat h... dochter Anita Wever a... de Rijksuniversiteit te Gr... ningen is geslaagd voor h... doctoraalexamen psycholog... Anita is oud-leerlinge van ... Colegio Arubano. Tijd... haar studie heeft zij een ... maandse stage gelopen ... het RIAGG te Assen. Tev... schreef zij een doctora... criptie over de psychis... gevolgen van schedel... trauma's. Ook was zij act... in de rk studentenvereniging ... 'Albertus Magnus'. Na ... vakantie in Indonesië ... Anita zich verder speci... seren in de klinische psych... logie.*

Heer Bommel en de Hachelbouten

door **Marten Toonder**



3999 — **De volgende morgen vroeg begaf heer Bommel zich in zijn tuin. Hij had zijn kwesturen verbonden en zijn blauwe oog met boorwater gebet - en nu hoopte hij in de frisse buitenlucht weer wat krachten op te doen.**

Daar werd zijn blik getroffen door Hup Hachelbout. Deze zat bij het opkomen van de zon zijn administratie bij te werken en het zien van deze tengere gedaante bracht heer Ollie op een idee.

"Gelukkig, dat ik u tref!" riep hij reeds van verre. "Het noodlot heeft toegeslagen!"

"Ik zie het", zei de ander, vol deelneming naar de verbanden kijkend. "Het is nogal aangekomen, hè?"

"Verschrikkelijk", gaf heer Bommel toe. "Ik zit vol builen en schrammen en ik heb ernstig geleden."

"Wat naar voor u", prevelde de verzekeringsagent.

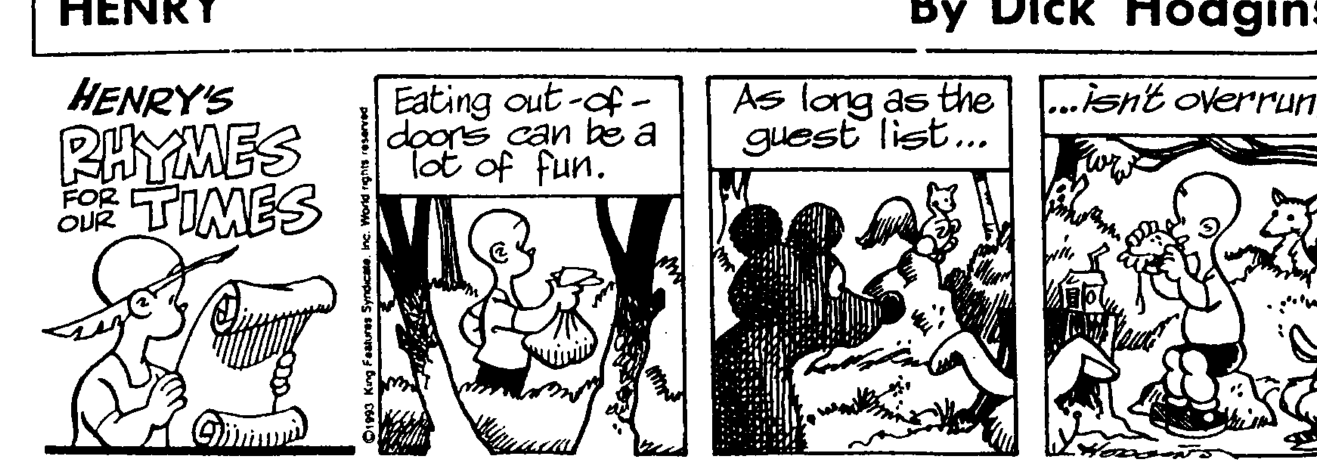
"Het is vreselijk", zei heer Ollie. "Maar gelukkig was ik door de slechte voortekenen gewaarschuwd, zodat ik gisteren bij u een verzekering heb afgesloten. Tegen ongevallen en zo. Die wil ik nu wel graag uitbetaald hebben."

De ander monsterde hem oplettend en haalde toen de schouders op. "Het is jammer", zei hij. "U bent niet hard genoeg geraakt om voor invaliditeit in aanmerking te komen. Maar het boorwater kan misschien vergoed worden; daar zal ik werk van maken."

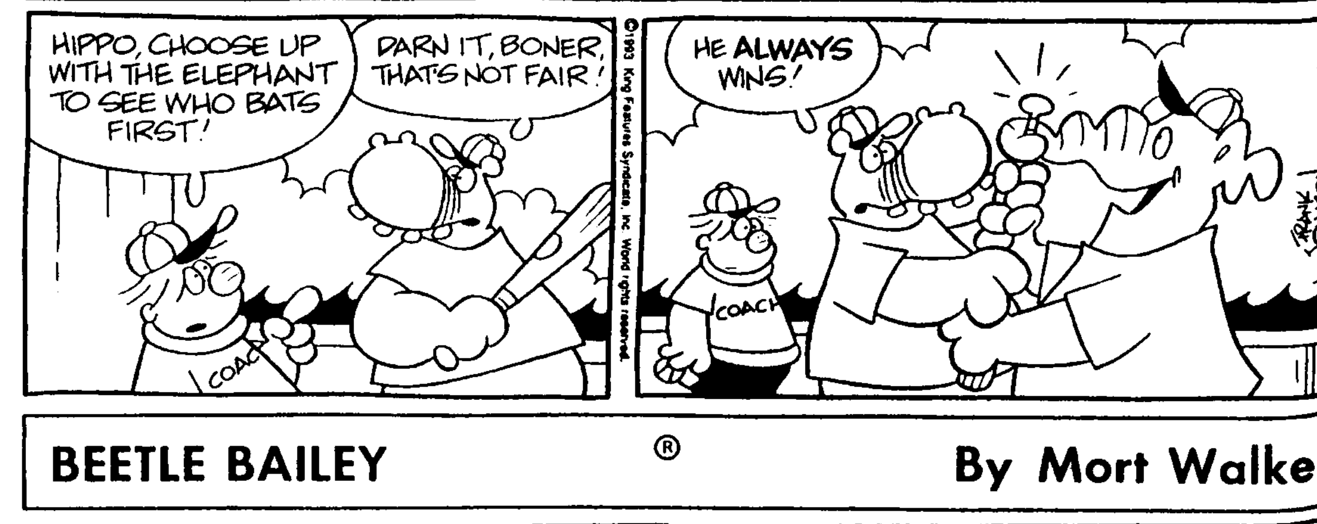
Op dat moment naderden twee ernstige figuren slot Bommelstein: de beambte Dorknoper en commissaris Bas.

"Meneer Bommel is altijd achter met zijn belastingen", sprak de ambtenaar eerste klasse. "Dat moet nu maar eens uit zijn. We gaan er werk van maken."

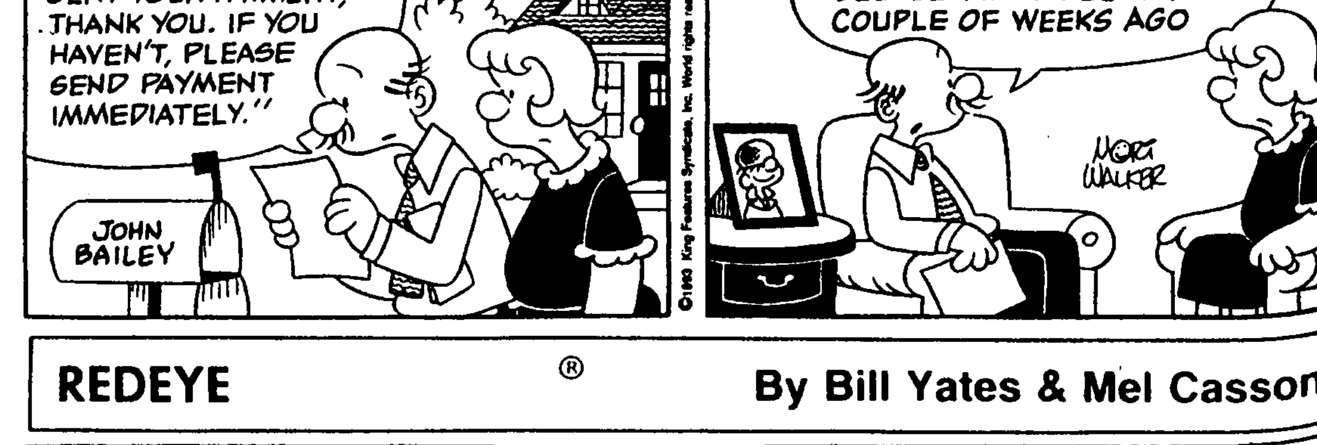
HENRY ® **By Dick Hodgins**



BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
...nten van de artsen van Bandabou (...de district) kunnen in spoedgevallen ...foon 641658 bellen en dan het ...woordapparaat afluisteren. De ...ënten van de andere districten kunnen ...r spoedgevallen de artsenpraktijk van ... eigen huisarts bellen en het ...woordapparaat zal dan mededelen wie ...dienstdoende arts is.

CENTRO MEDICO STA ROSA
... Rosaweg 327. Tel.: 672300/ ...76866.
...peningstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
...anta Maria 17. Tel.: 682344, 682947, ...2412 en 682574. Fax: 681000; ...eopend vanaf zeven uur 's morgens tot ... uur 's middags; spreekuur wijkgebouw ...onam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; ...ontagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 857508; voor informatie omtrent zuigelingen- en ...ulterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373564.
Voor de *wachtzuster* gelieve tel.: 603861 te bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
...ta Maria 17. Tel.: 6...22; spreekuren ...maandag ... ...00-10.00 uur, dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
Kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/ 692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve tel.: ...1847, pagenummer 669-0368, te bellen.
Kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve tel.: ...1847, pagenummer 669-0368 te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691663 en 691888; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
...ein 35, tel.: 648077/648387; open maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 ... na 17.00 uur bereikbaar: zuster Mat...uw. Tel.: 648827 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 08.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 675542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.: 692390/ 692391.
Punda:

AMIGOE Colofon

WEGA DI NUMBER

7882
7039
6278

Carrito, Winkelcentrum Promenade. Tel.: 376155/376689.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

VRIJDAG

CHRISTOFFELPARK (Stinapa)
08.00-11.00 uur *jungle*tocht.

* * * * * * * * * * * * * * * *

ABC (kanaal 77)

DONDERDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Thorn Birds (Part 5 of 6)
22.00 PrimeTime Live
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 **Movie: Overboard** (1978; Adventure)
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

AE (kanaal 73)

DONDERDAG
16.00 Fugutive
17.00 City of Angels
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of...
20.00 Real West (R)
21.00 Wildlife Mysteries (R)
22.00 Brute Force: The History of Weapons at War
23.00 Evening at the Improv (R)
24.00 Real West
01.00 Wildlife Mysteries
02.00 Brute Force: The History of Weapons at War
03.00 Evening at the Improv
04.00 **Movie: Tower of London** (1939; Drama)

CBS (kanaal 78)

DONDERDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Top Cops
21.00 Eye to Eye
22.00 Picket Fences (R)
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Silk Stalkings
01.00 Married... With Children
01.30 Family Feud
02.00 News
02.30 CBS News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

LIFE (kanaal 91)

DONDERDAG
15.00 Moonlighting
16.00 **Movie: Money Shines** (1988; Horror)
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law
21.00 **Movie: Spenser: Ceremony** (1993; Mystery)
23.00 Unsolved Mysteries
24.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
05.30 Paid Program

NBC (kanaal 85)

DONDERDAG
15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC Nightly News
19.30 Family Feud
20.00 Cheers (R)
20.30 Wings (R)
21.00 Cheers (R)
21.30 Seinfeld (R)
22.00 Sisters (R)
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night With David Letterman
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Bob Costas
02.35 Paid Program
03.05 NBC News Nightside
05.30 NBC News at Sunrise

TBS (kanaal 89)

DONDERDAG
15.05 Flintstones
15.35 Flintstones
16.05 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 The Jeffersons
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.30 **Major League Baseball:** Atlanta Braves at Pittsburgh Pirates (L)
22.30 **Movie: Dog Day Afternoon** (1975; Drama)
01.00 **Movie: Act of Vengeance** (1986; Drama)
03.00 **Movie: Night Slaves** (1970; Science Fiction)
04.30 I Love Lucy
05.30 Headline News

USA (kanaal 83)

DONDERDAG
15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 My Two Dads
17.30 Just the Ten of Us
18.00 G.I. Joe
18.30 Real Ghostbusters
19.00 MacGyver
20.00 Murder, She Wrote
21.00 **Movie: Caught in the Act** (1993; Drama)
23.00 Eden
23.30 Hitchhiker
24.00 Quantum Leap
01.00 Equalizer
02.00 Equalizer
03.00 **Movie: Lady in White** (1988; Suspense)
05.00 Welcome Back, Kotter
05.30 Paid Program

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG
17.00 Dia pa Mucha
18.00 World of Tools
18.15 Agedrea na Plaka Chiki (presentator Omalio Merien): **Busk'é! Bo ta Hañ'é!**
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Rikesa Universal (met Mavis Albertina)
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: Ti Ti Ti
21.00 Desirée's Banquet: **Kaasbroodjes**
21.30 Blossom
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 **Jazz Time**
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

AMIGOE FAXNUMMERS
Redactie:
674744
Advertentie:
674524

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vandaag overwegend droog. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er kans op een enkele plaatselijke bui.
Zwakke tot matige, vooral morgen overdag af en toe vrij krachtige wind uit richtingen tussen noordoost en zuidoost (tussen vijf en twintig knopen).

WEEROVERZICHT:
Een *tropical wave* trekt vandaag met de meeste buienactiviteit ten noorden van de Benedenwindse eilanden in westelijke richting weg. Geleidelijk aan zal ons weer wederom onder invloed komen te staan van de uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal de ontwikkeling van buien dan grotendeels onderdrukt worden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag Mm
Aruba	zwaar bewolkt	32	26	sp
Bonaire	half bwlkt na rgnbui	32	25	1.2
Curaçao	half bewolkt	33	26	0.0
St Eustatius	half bewolkt	32	24	1.5
St Maarten	zwr bwlkt na onweer	32	26	2.8
Amsterdam	licht bewolkt	19	10	12.6
Atlanta	zwaar bewolkt	38	24	1.3
Bogotá	half bewolkt	20	08	-.-
Caracas	geheel bewolkt	28	18	0.0
Miami	licht bewolkt	33	26	2.5
New York	onbewolkt	29	21	0.0
Port-au-Prince	nevel	35	23	0.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	33	23	0.0
San Juan	half bwlkt na rgnbui	32	26	4.8

Bagdad moet eerst aan alle eisen voldoen

V-raad handhaaft Iraks handelsembargo compleet

NEW YORK - De Veiligheidsraad (V-raad) van de VN heeft woensdag besloten het totale handelsembargo tegen Irak van de afgelopen drie jaar volledig te handhaven, omdat Irak nog niet heeft voldaan aan de resoluties van de raad. Ook gedeeltelijke opheffing van de sancties in de vorm van beperkte olie-uitvoer, waarop eerder in de week uitzicht leek te ontstaan, zit er nog niet in, zei de voorzitter van de raad, de Brit Sir David Hannay.

De raad bekijkt elke twee maanden de mate waarin Irak aan zijn resoluties voldoet. De sancties kunnen niet worden opgeheven, als Irak niet aan alle resoluties heeft voldaan. Die resoluties eisen dat Irak instemt met langetermijntoezicht door de VN tot uitschakeling van zijn arsenaal massavernietingswapens, het instemt met de nieuwe grens met Koeweit, zoals vastgesteld door de VN, en het herstelbetalingen doet aan dit emiraat.

Maandag bereikten de VN en Irak een voorlopig akkoord over de door de VN geeiste bewaking van twee testgebieden voor raketten. Maar doordat fundamentele meningsverschillen over het lange-termijntoezicht door de VN op ontwapening volgens resolutie 715 bleven bestaan, kwam Irak nog geen stap dichter bij de door Bagdad gewenste opheffing van de handelssancties. Wil Irak allereerst aan die resolutie voldoen dan moet Bagdad die eerst officieel aanvaarden en ook een lijst leveren van zijn nucleaire leveranciers alsmede precieze opgave doen van de chemische wapens die het in de oorlog met Iran van 1980 tot 1988 gebruikte.

Bij de gedeeltelijke opheffing, waarover Sir David Hannay sprak, gaat het vooralsnog alleen om een eerder door Irak gedaan verzoek aan de VN om beperkte olie-uitvoer tot een bedrag van 1,6 miljard dollar toe te staan. Irak vraagt die beperkte exportmogelijkheid om dringend nodige voedsel en medicijnen te kunnen kopen. Zulke humanitaire aankopen zijn, uit te voeren onder stringent VN-toezicht, uitgezonderd van de handelssancties, maar het land zegt er onvoldoende contanten voor te hebben. In de onderhandelingen over het verzoek zit tot dusverre weinig schot. De verwachting is dat de onderhandelingen in New York volgende week worden hervat.

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 22 t/m 29 juli.

MUZIEK

PLAZA HOTEL (tel. 612500) Vrij. 23 juli om 17.30 uur een optreden van de Nederlandse formatie **Timeless** en van **Tom Presti** op de Toecan II. Za. 24 en zo. 25 juli vanaf 21.30 uur bij de Poolbar in het hotel **Timeless, Heroudina Super Fakir Show en Genesis.**

MUZIEKCAFE BIRDLAND (tel. 617229)
Iedere avond live muziek vanaf 20 uur met de nieuwe **Birdland House Band** met gasten uit Nederland. Iedere za. **Bibi Provence met 'Simply Bibi'**, woe. **Arnell en band**, do. **Walter Wout en Irma Philbert**, vrij. **Konkl.**

LANDHUIS BRIEVENGAT (tel. 378344)
Vrij. 23 juli, vanaf 20 uur **Spice & Pepper**. Elke zo. vanaf 17 uur **Chips.**

BLUES (tel. 614377)
Elke do. en za. avond live muziek.

BAPOR KIBRA TERRACE (tel. 615757)
Elke zo. om 17 uur **Happy Peanuts en Mini Future.** Elke vrij. **Walter Wout en Mr. T.**

RUMOURS (tel. 617555)
Iedere zondagavond **Golden Name**(salsa en merengue) van 18 tot 20.30 uur.

MUSEA EN EXPOSITIES

GALLERY EIGHTY-SIX (tel. 613417)
Tentoonstelling van nieuw werk van **José Maria Capricorne en Cole Morgan.** Open: van 6 t/m 24 juli alleen in de ochtenduren ma. t/m vrij. 9.30 - 12 uur (en 15 - 17.30 uur, za. 9.30 - 12 uur).

CURAÇAOSCH MUSEUM (tel. 623873)
Het museum presenteert van 1 t/m 31 juli 'Museum Schemeringen'. Do. 22 juli om 19.30 uur Mandoline club 'Avanti'. Di. 27 juli om 19.30 uur een lezing van A. Schotborgh over de restauratie van schilderijen. Do. 29 juli om 19.30 planist O. Koolhaas met klassieke en populaire muziek. Vanaf zo. 18 juli ingezonden kunst 'Eksibishon di nos arte'. Open ma. t/m za. van 9 tot 12 en van 14 tot 17 uur. Zo. van 10 tot 16 uur. di. en do. tot 20.30 uur.
GRAPHIC ART GALLERY (tel. 379914/603914)
Werk van **John Baselmans** te bezichtigen op afspraak.

JOODS CULTUUR HISTORISCH MUSEUM (tel. 611633)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN (tel. 658010)
Expositie met als onderwerp vogels uit het Caribisch gebied onder de titel 'En de vierde dag schiep hij hen'. Open: ma. t/m vrij. 9 tot 17 uur. Za. 10 tot 15 uur. Zo. gesloten.

FORTKERK MUSEUM (tel. 611139)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

HET ANTILLIAANSE MUNTENMUSEUM (tel. 613600)
Bankbiljetten en munten uit het Amerikaanse werelddeel en een sierstenencollectie. Open: ma. t/m vrij. van 8.30 tot 11.30 uur en van 14 tot 16.30 uur. Groepen alleen na telefonische afspraak.

NATUURHISTORISCH MUSEUM (tel. 640363)
Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur.

LANDHUIZEN: **Landhuis Knip** (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. **Landhuis Chobolobo** (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. **Landhuis Brievengat** (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. **Landhuis Jan Kock** (tel. 648087), rondleiding elke zo. om 15 uur met muziek. **Landhuis Ascension** (tel. 641950), open: iedere eerste zo. van de maand van 10 tot 14 uur. **Landhuis Groot Santa Martha** (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. **Landhuis Rooi Catootje** (tel. 375119), met kleine bibliotheek met antiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak. **Landhuis Papaya** (tel. 695850), dagelijks geopend van 9 tot 20 uur, za.en zo. tot 21 uur. Zo. mariachi muziek van 18 tot 19.30 uur.

EVENEMENTEN

PLAZA HOTEL (tel. 612500)
Speelfilms 's avonds vanaf 19.15 uur: do. The vanishing; zo. Nice things; ma. Indecency; di. Betrayal of the dove; woe. The King of Marvin Gardens (20 uur); do. Falling down.

CLUB L.A. (tel. 613453)
Speelfilms do. vanaf 20.30 uur 'Indecent proposal' en 'Side kicks'.

NOMEKU, de Vereniging van agrariërs en veetelers, houdt zo. 25 juli van 9 tot 16 uur een jaarmarkt met voedsel van eigen bodem in Hofi Pachi Sprockel.

I.T.C. (tel. 636100)
Expositie van **Jean Girigorie** op 29 en 30 juli van 19 tot 22 uur en 31 juli van 10 tot 21 uur.

DIVERSEN

GROTTEN VAN HATO (tel. 680379)
Druipsteengrotten en Indiaanse rotstekeningen, op het hele uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van een Kai Orgel. Open: di. t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

SEAQUARIUM CURAÇAO (tel. 616666)
De onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur. Glass bottom boat (min. 8 pers.), afvaart om 10, 11, 13.15, 14.30 en 16 uur. Iedere dag om 16.30 of bij min. 10 pers. onderwatertocht met een mini-onderzeeër.

DIERENTUIN EN BOTANISCHE TUIN
Open: dagelijks van 9 - 17 uur.

CHRISTOFFELPARK (tel. 640363)
Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Diverse autoroutes, wandeling naar landhuis Savonet of Zorgvliet, een rondleiding door het museum, het bezichtigen van grotten. Dagelijks Herten-excursie om 16 uur na afspraak. Open: ma. t/m za. van 8 tot 16 uur en zo. van 6 tot 15 uur. vrij. 23 juli: jungletocht van 8 tot 11 uur.

PUNDA (tel. 613554)
Wandeling door Punda o.l.v. de kunsthistorica Jennifer Smit. Elke di. om 9 uur na telefonische afspraak verzamelen bij de Pontjesbrug Pundazijde.

OTROBANDA (tel. 613554)
Wandeling door Otrobanda o.l.v. architect Anko v.d. Woude of kunsthistorica Jennifer Smit. Na een telefonische afspraak verzamelen op het Brionplein bij de klok elke donderdagmiddag om 17.15 uur.

OTROBANDA (tel. 378718) Historisch culturele rondleiding door oud-Otrobanda o.l.v. Joop Hart. Elke woensdagmiddag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op het Brionplein.

ANTILLIAANSE BROUWERIJ (tel. 612944)
Rondleidingen door de Amstel brouwerij : elke di. en do. om 10 uur. Scholen en groepen vooraf reserveren.

SAIL CURAÇAO (tel. 676003)
Boottrips en zeillessen op het Spaanse Water onder begeleiding van een instructeur. Dagelijks, alleen op afspraak. Nu met een ophaalservice zeven dagen per week.

ARAWAK CRAFT PRODUCTS (tel. 627249)
Een kijkje in de werkplaats van een aardewerkfabriek. Open ma. tot en met vrij. van 8 tot 17 uur. Za. van 9 tot 13 uur, zo. gesloten.

Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of per fax: 674524. Telefoon: 672000.

TE KOOP AANGEBODEN HUIS TE SALIÑA ABOU

op 960 m2. eigendomsgrond. Zeer gunstig gelegen t.o.v. scholen, winkels en stranden, uitgaans-centra. Indeling: grote porch, ruime living, open eiken keuken, 4 slaapkamers met airco, 2 badkamers en T.D.S.

NAf. 280.000,-

Bellen na 5 uur p.m. Telf.: 613479

Las Vegas SUPERMARKET Gosieweg 90

Tel. 373772/371950/373044

Die bakkers van Las Vegas hebben ook altijd weer wat nieuws. Hoogachtend. de Trendsetters.

La dolce Vita

ITALIAN & FRENCH CLOTHING

Douglas Shopping Gallery - Saliña 174/3

Cheap...Cheap...Cheap!

Take it from the birds: our prices are the lowest in town!

BONSAI heeft ontvangen **150** verschillende soorten RUSTIEKE COLOMBIAANSE POTTEN in alle maten en vormen *Beeldschoon!*

BONSAI Tuincentrum Fokkerweg - Anjelierweg

TE HUUR

voor vakantiegangers voll. gemeub. studio

APPARTEMENT in Janwé

Naf. 50,- voor 1 pers. p/dag
Naf. 75,- voor 2 pers. p/dag
Tel.: 603297 Fax.: 657669 615728

Te huur: een woonhuis met 4 slaapkamers, 3 badkamers, gelegen te Casa Grandi. Informatie tel: 654293/603178

Te huur gemeubileerd **APPARTEMENT** voor vakantiegangers. Prijs f 400,= per week. Informatie **tel: 683599**

TE KOOP GEVRAAGD MITSUBISHI LANCER of COLT Tel.: 375377 375049

TE KOOP REISKENNEL 1 keer gebruikt Prijs: f. 100,- Tel.: 375377 375049

Voor piano- en/of blokfluitlessen (privé of in groepsverband) van gediplomeerde muziekdocente. **Bel: 685446**

Jeugd Zeil- en Surfschool voor Jeugd van 8 t/m 14 jaar.

4 x 2 uur Naf.125,- vaste tijden
Inschrijving 3 personen tegelijk 10% korting!

SAIL CURAÇAO Spaanse Water. Bel nu: 676003

The Decoy

Ter introduktie: t/m 31 juli: 10% korting op alle houten TAFELS van "The Country Store"

The Decoy - Bloempot Shopping Center 8 - Tel. 369399

GEVRAAGD: 2 MTS-ers bouwkund

Tel.: 601316, 603410 374508.

SALE The Little Xavy

Baby- en kinderkleding van de beste kwaliteit.

Kaminda Electrishen 22 Telf. 618352

DE HOLLANDSE BAKKERIJ

Enig als warme bakker

De doorbrekers van de smaakvervlakking hebben voor u dit week-end gemaakt:

door Frank Stolk Chef-Patissier aanbevolen:
Hazelnootturkstaartje voor f 6.75

door Chef broodbakkerij Klaas Veltink vervaardigd:
Krentenpotkes met Kaneelspijs, per stuk f 1,=
Weekend Rozijnenbrood, per 5 sneetjes f 1.50

De Hollandse Bakkerij

voor topkwaliteit en het grootste assortiment.

llandweg 19 (achter Marnixschool) telf: 375211 - 367820
Schottegatweg Oost 175 - telf: 370786

antilliaanse onderwijsinstellingen **AO**

Instituut voor schriftelijk onderwijs

Eksklusief vertegenwoordiger van PBNA en IVIO voor Schriftelijke opleidingen.

Wij vragen op korte termijn voor halve dagen (14-18 u

Een administratieve krach

Bij voorkeur HAVO opleiding en bekendheid met h onderwijs. (b.v. ex-onderwijzeres).

Sollicitaties uitsluitend schriftelijk onder bijvoeging v Curriculum Vitae, te richten aan de direkteur.

Winkel Centrum Colon 003A P.O. Box 4778 Tel.: 622854 - 683744 Fax.: 623913

MAANDELIJKSE BETALING GRATIS STUDIE-GIDSEN DESKUNDIG ADVIES

RICHARD'S BUNGALOWS N.V. TE HUUR OP WESTPUNT

Eenvoudige **WEEKEND HUISJES** op minder dan 2 minuten lopen van baai en strand.
☎ 677315 Fax. 676671

Voor al Uw bestellingen in de States, zoals auto-onderdelen, boot-artikelen en -onderdelen, electronica, enz., is Uw adres:

BON TRADE INTL. CORP.

Contactpersonen op Curaçao:

1. Pet & General Store Cas Cora
   Cas Coraweg # 59 (achter Benzinestation)
   tel.: 371196
2. Curaçao Outboard Center
   Oude Caracasbaaiweg nr. # 93
   tel.: 616178 / 601326
3. Dierenwinkel
   tel.: 615627
4. C. Hoyer
   tel.: 376283 / 615216 / 615811

BON TRADE INTL. CORP B.T.I.C.
8995 N.W. 62 AVENUE BAY 40 MIAMI, FLORIDA 33166
PHONE. (305) 593-1177 FAX: (305) 593-1399

Casa Cohen Saliña

Pasi ontvangen

Verstelbare ligstoelen à fl. 55,=
Barbeques grill met deksel fl. 49,50
Barbeques grill zonder deksel fl. 29,50
Grote strand Parasol fl. 59,=

SAFE HOUSE Your Alarm Expert ☎368968

Hotel Holland

Restaurant 't Kokkeltje

In Restaurant 't Kokkeltje kunt u weer de volgende heerlijke verse specialiteiten eten:

* *Onbeperkt Slibtongetjes*	*Naf 30,00*
* *Onbeperkt Gebakken Scholletjes*	*Naf 25,00*
* *Gepocheerde Tarbot metkappertjessaus*	*Naf 35,00*
* *Gepocheerde Schelvis in mosterdsaus*	*Naf 22,50*
* *Gepocheerde Noorse Zalm met verse dille in een witte wijnsaus*	*Naf 35,00*

En speciaal voor de alle vleesliefhebbers:

* *Onbeperkt "Beef Stroganoff"*	*Naf 27,50*

* *Kindermenuutje Naf. 12,50 met een leuk kadootje!*

Notice to the holders of the outstanding ECU 45.493.052 9 percent Bonds due in 2002 (the "Bonds") of Euramagro NV

Formal notice is hereby given to the holders of the Bonds pursuant to their Terms and Conditions that a meeting will be held on August 25, 1993 at 14:00 hrs Curaçao, Netherlands Antilles at the offices of the Company at 58A de Ruyterkade, Curaçao, Netherlands Antilles.

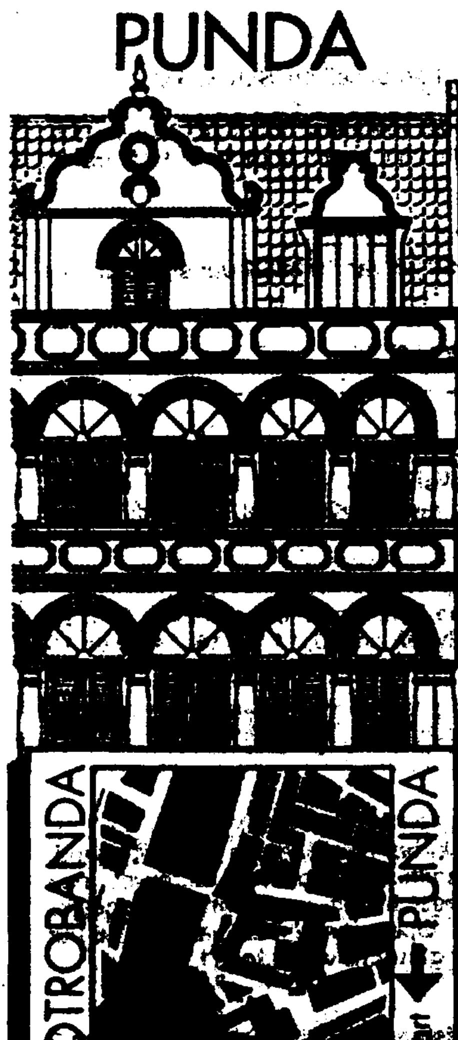
An exchange of the Bonds into other long term bonds of similar nature will be proposed at the meeting.

In order to take part in the meeting, either personally or by proxy, the holders of Bonds are required to deposit their bonds at least 10 business days prior to the meeting at the registered office of Euramagro N.V., at the office of the Paying Agent or at any recognised bank.

Euramagro N.V.
De Ruyterkade 58A
Curaçao, Netherlands Antilles

Curaçao, July 22, 1993

ONTDEK HISTORISCH PUNDA



U kunt nu de stijlvolle monumenten en wandelroutes van Punda genieten ... Het ontstaan van de typisch Curaçaosche stijl, de bouwmaterialen, het leefpatroon en de gewoontes van de bewoners wordt aan de hand van oude foto's en kaarten uitgelegd. ...

Prijs van de wandeltocht is NAfl. 15,- inclusief een drankje ... Elke dinsdag van 9.00 a.m. tot 11.00 a.m. ... Reserveringen gewenst, bel: 613554.

OCT CITY TOURS

BOTICA DOMINGUITO N.V.

Caracasbaaiweg 127

GEVRAAGD op korte termijn **Gediplomeerde APOTHEKER ASSISTENT**

Inlichtingen: **Tel. 617966**

BREAK AWAY FROM... THE WEEK

FRIDAY AT SUNDOWN RODEO RANCH

Every Friday relax to live music from **Walter Wout** and **Mr.T**

FREE entrance. FREE snacks. Reduced prices on all drinks Only at Bapot Kibra Terrace at Rodeo Ranch **from 6 to 8:30 PM** 615757

NOW... members of Johnny Walker Black Label

mecs are cordially invited to receive their first drink FREE. Present the JWBL membership card and all JWBL drinks remain at HAPPY HOUR prices for you.

RUM SAN PABLO Elke dag ...... één glaasje

Princess Beach RESORT & CASINO

Het PRINCESS BEACH RESORT & CASINO, een 341 kamer Resort Hotel met 3 restaurants, banquetfaciliteiten, 5 bars en watersportfaciliteiten heeft plaatsingsmogelijkheid voor een:

SOUS CHEF

- Hij moet gedegen kennis hebben in het bereiden van buffet à la carte.
- Hij moet ruime ervaring hebben in de verzorging van banquetpartien.
- Hij moet leiding kunnen geven aan een keukenbrigade van ± 30 werknemers.
- Hij is tijdens afwezigheid van de chefkok verantwoordelijk voor voorraad, inkoop en werkplanning.
- Hij moet in het bezit zijn van de geldige diploma's en minimaal 5 jaar ervaring hebben.

Wij zoeken een creatief, tot ambitieus en zelfbewuste vakman met relevante Horeca achtergrond die met de organisatie mee kan denken en groeien.

Indien U bovengenoemde capaciteiten bezit en de functie U aanspreekt neem dan contact op met de afdeling Personeelszaken van het
Princess Beach Resort & Casino
Dr. M.L. King Blvd. # 8
Tel.: 614944 - tst. 1082 / 1083

Weekend Events Trupial Inn

Friday HAPPY HOU

From 6:00 pm - 10:00 with live music. During "Happy Hour" all drinks "happy hour price" free snacks

Buffet: Paella Valencia Naf.15,- p.p.

TRUPIAL INN